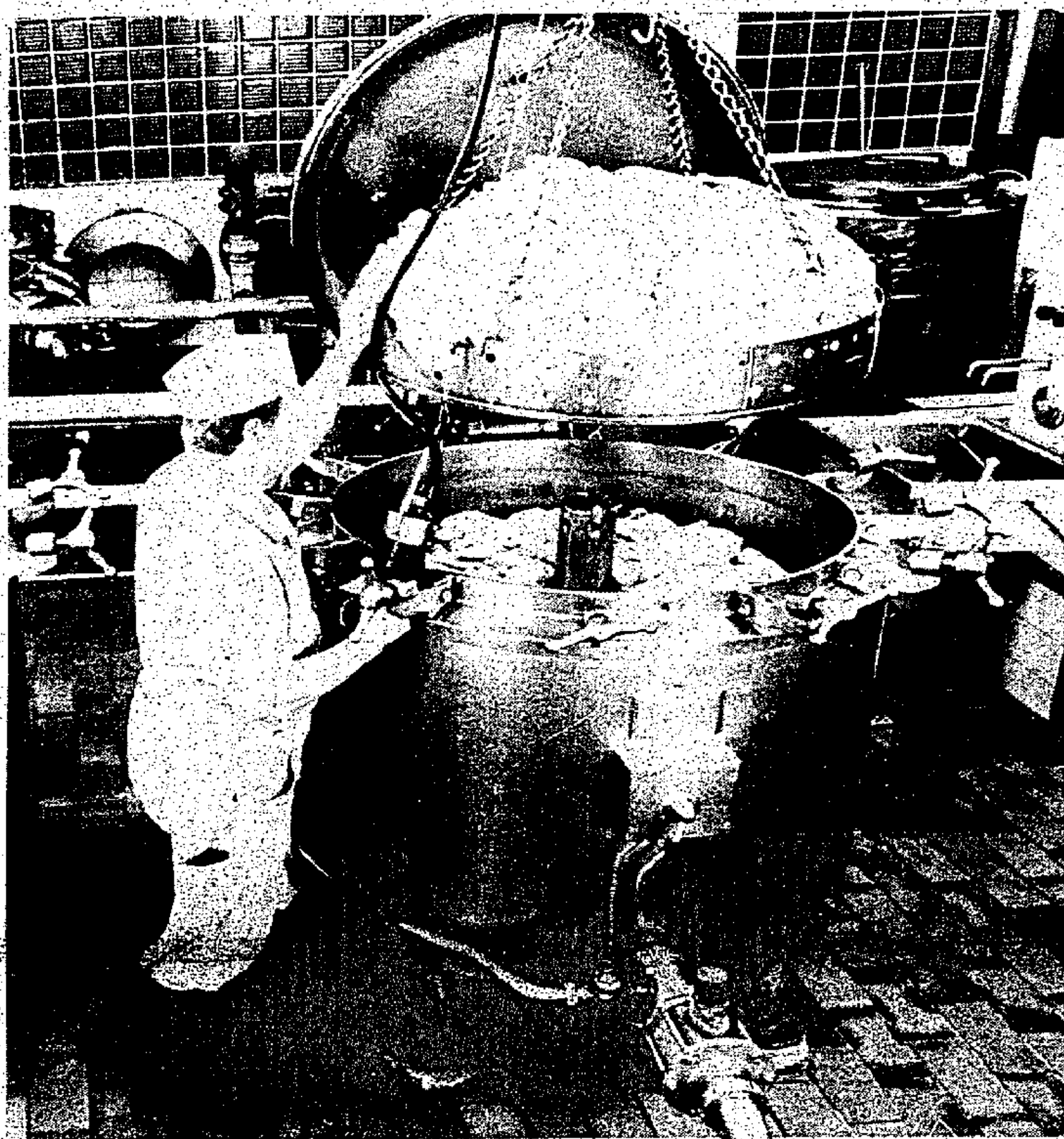


精 雞 牌 樂 家

# 技術大突破

味道大革新



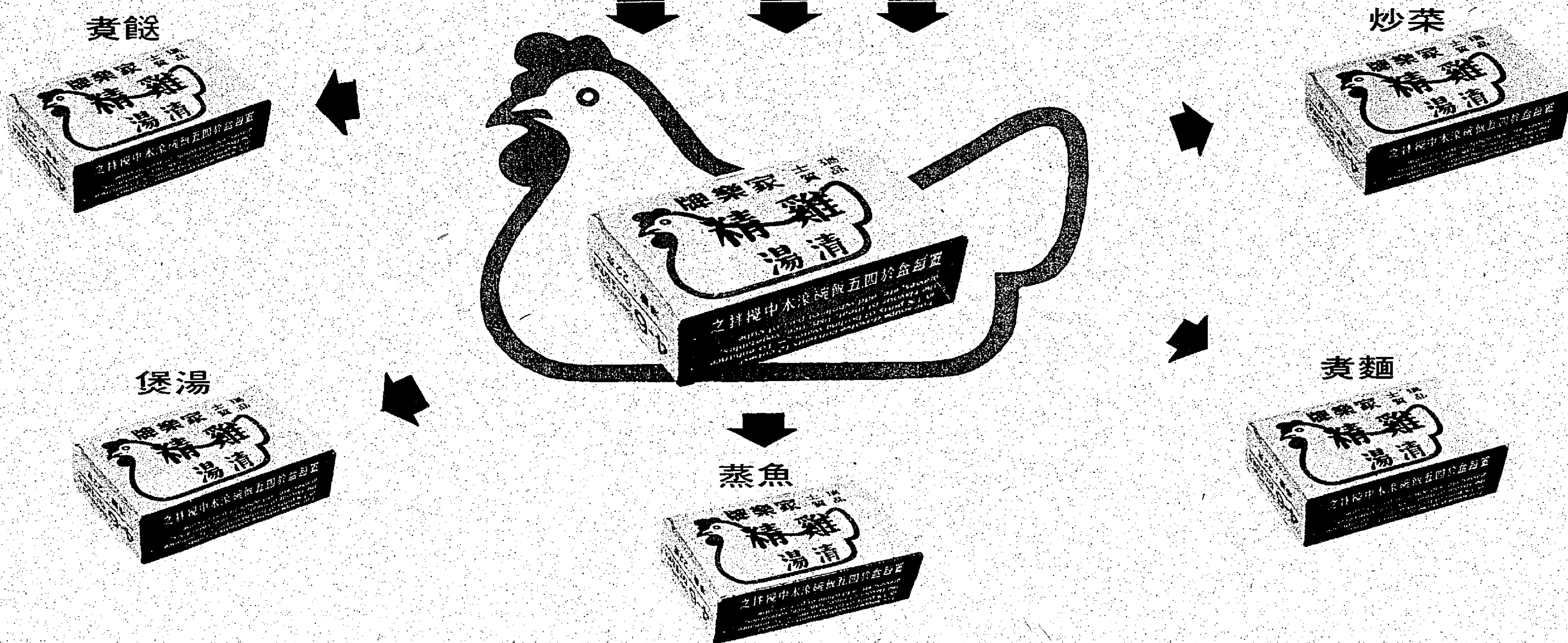
# 家樂牌雞精

- 新方法，新配方，濃縮全鷄精華於家樂牌鷄精內。
- 全是上等肥雞精華，食後永不口渴。
- 全部機械化，不經人手，保證衛生。
- 大量生產，薄利多銷，絕不將貨就價，真材實料，物超所值。

# 家樂牌雞精

- 精益求精，味道更適合中國人口味。
- 任何烹調方法，均可加入家樂牌雞精增加鮮味，濃淡隨意。
- 百物騰貴，但家樂牌雞精能以最低價錢，得到最多上雞營養。

原汁原味盡在此



將中國菜餚色香味帶進每個快樂的家庭

總代理：美國粟米產品有限公司 電話：3-891254-7, 3-448163

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

每份零售港幣伍毫

號五二二九壹第

號三〇〇第壹台係警內證記登防內非政內國民  
紙聞新報二第店記登照執號九〇五第壹台政作

司公限有報日僑華印承及行

張大十紙出日今

休維岑理司總

號○壹壹道活李荷港香：址地社經  
地行銀人華港香街乍甸砵：處：分區

下地號七九四街海上：處事解角日  
地號七二壹街華遠角北：處事解角

電話：總社H 22908 | 中區H 23163  
北角H 640693 旺角K 84074

三號四十三段三路北山中北台銷  
六七八九二九五……話電處

---

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26



# 特別檢察廳指控

## 張姚王三大惡 策動上海暴亂

### 伙同馬天水徐景賢王秀珍叛徒 以上海為基地圖武裝叛亂奪權

【本報訊】上海特別檢察廳，於昨日（十八日）正式對張姚王三大惡，策動上海暴亂案，提出起訴書。起訴書中，指張姚王三大惡，伙同馬天水、徐景賢、王秀珍等叛徒，以上海為基地，圖謀武裝叛亂，奪取全國政權。起訴書全文如下：

張姚王三大惡，係我中華人民共和國之叛徒，其罪大惡極，民憤萬分。茲將其罪狀，分述如下：

一、張姚王三大惡，係我中華人民共和國之叛徒，其罪大惡極，民憤萬分。茲將其罪狀，分述如下：

二、張姚王三大惡，係我中華人民共和國之叛徒，其罪大惡極，民憤萬分。茲將其罪狀，分述如下：

三、張姚王三大惡，係我中華人民共和國之叛徒，其罪大惡極，民憤萬分。茲將其罪狀，分述如下：

## 今日審四人幫

### 江青是首被告

【本報訊】北京特別檢察廳，於今日（十八日）正式對四人幫，提出起訴書。起訴書中，指四人幫，係我中華人民共和國之叛徒，其罪大惡極，民憤萬分。茲將其罪狀，分述如下：

一、四人幫，係我中華人民共和國之叛徒，其罪大惡極，民憤萬分。茲將其罪狀，分述如下：

二、四人幫，係我中華人民共和國之叛徒，其罪大惡極，民憤萬分。茲將其罪狀，分述如下：

三、四人幫，係我中華人民共和國之叛徒，其罪大惡極，民憤萬分。茲將其罪狀，分述如下：

## 論社

### 拓展日本市場與吸進日本投資

日本經濟合作委員會及香港經濟委員會，於昨日（十八日）在東京舉行會議，討論拓展日本市場與吸進日本投資問題。會議中，雙方就如何加強經貿合作，促進貿易發展，達成多項共識。會議指出，日本市場對香港具有極高之吸引力，而香港亦為日本企業進入中國市場之重要橋樑。雙方將進一步加強溝通與合作，共同推動經貿關係之發展。

## 江青終於同意

### 聘請律師辯護

【本報訊】江青在經過長時間之法律諮詢後，終於同意聘請律師辯護。據悉，江青已聘請了多位知名律師，為其在法律程序中的權利進行辯護。此舉顯示江青在面對法律挑戰時，已開始採取積極之防禦姿態。

## 林四迫害七十三萬人

### 三萬四千二百餘死亡

【本報訊】據最新統計，林四在任職期間，共迫害七十三萬人，其中有三萬四千二百餘人死亡。此項數據引起了社會各界之廣泛關注，並引發了對林四行為之嚴厲譴責。政府已表示將對此進行徹底調查，並追究相關責任。



**ALOHA**  
PINEAPPLE PRICES  
\$1.99  
\$2.99  
\$3.99  
\$4.99  
\$5.99  
\$6.99  
\$7.99  
\$8.99  
\$9.99  
\$10.99  
\$11.99  
\$12.99  
\$13.99  
\$14.99  
\$15.99  
\$16.99  
\$17.99  
\$18.99  
\$19.99  
\$20.99  
\$21.99  
\$22.99  
\$23.99  
\$24.99  
\$25.99  
\$26.99  
\$27.99  
\$28.99  
\$29.99  
\$30.99  
\$31.99  
\$32.99  
\$33.99  
\$34.99  
\$35.99  
\$36.99  
\$37.99  
\$38.99  
\$39.99  
\$40.99  
\$41.99  
\$42.99  
\$43.99  
\$44.99  
\$45.99  
\$46.99  
\$47.99  
\$48.99  
\$49.99  
\$50.99  
\$51.99  
\$52.99  
\$53.99  
\$54.99  
\$55.99  
\$56.99  
\$57.99  
\$58.99  
\$59.99  
\$60.99  
\$61.99  
\$62.99  
\$63.99  
\$64.99  
\$65.99  
\$66.99  
\$67.99  
\$68.99  
\$69.99  
\$70.99  
\$71.99  
\$72.99  
\$73.99  
\$74.99  
\$75.99  
\$76.99  
\$77.99  
\$78.99  
\$79.99  
\$80.99  
\$81.99  
\$82.99  
\$83.99  
\$84.99  
\$85.99  
\$86.99  
\$87.99  
\$88.99  
\$89.99  
\$90.99  
\$91.99  
\$92.99  
\$93.99  
\$94.99  
\$95.99  
\$96.99  
\$97.99  
\$98.99  
\$99.99  
\$100.99

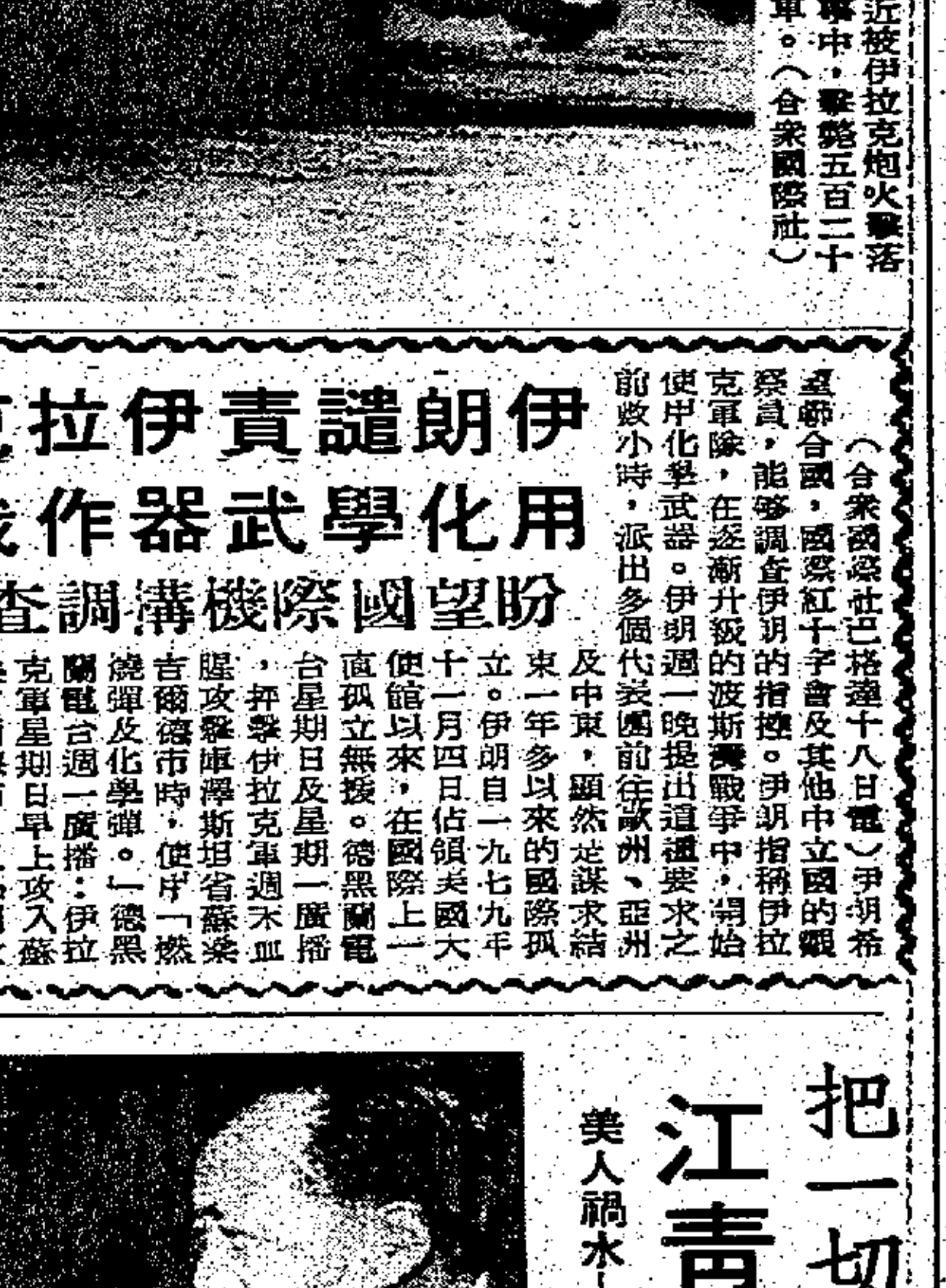
### 改善美蘇關係建議

【本報訊】美國政府近日提出了一項改善美蘇關係之建議。建議中，美方表示願意與蘇方進行對話，以緩解國際緊張局勢。然而，蘇方對此建議表示懷疑，認為美方之舉動僅是為了掩飾其真實意圖。目前，雙方在這一問題上仍存在較大分歧。

### 把一切推在毛澤東身上

#### 江青不認罪又如何

【本報訊】在當前之政治風暴中，有人試圖將一切責任推卸給毛澤東。然而，江青在面對指控時，卻表現出極大之不合作態度，拒不認罪。此種行為已引起社會之強烈不滿，並呼籲江青正視事實，承擔責任。





**ALOHA**  
PINEAPPLE PRICES  
\$1.99  
\$2.99  
\$3.99  
\$4.99  
\$5.99  
\$6.99  
\$7.99  
\$8.99  
\$9.99  
\$10.99  
\$11.99  
\$12.99  
\$13.99  
\$14.99  
\$15.99  
\$16.99  
\$17.99  
\$18.99  
\$19.99  
\$20.99  
\$21.99  
\$22.99  
\$23.99  
\$24.99  
\$25.99  
\$26.99  
\$27.99  
\$28.99  
\$29.99  
\$30.99  
\$31.99  
\$32.99  
\$33.99  
\$34.99  
\$35.99  
\$36.99  
\$37.99  
\$38.99  
\$39.99  
\$40.99  
\$41.99  
\$42.99  
\$43.99  
\$44.99  
\$45.99  
\$46.99  
\$47.99  
\$48.99  
\$49.99  
\$50.99  
\$51.99  
\$52.99  
\$53.99  
\$54.99  
\$55.99  
\$56.99  
\$57.99  
\$58.99  
\$59.99  
\$60.99  
\$61.99  
\$62.99  
\$63.99  
\$64.99  
\$65.99  
\$66.99  
\$67.99  
\$68.99  
\$69.99  
\$70.99  
\$71.99  
\$72.99  
\$73.99  
\$74.99  
\$75.99  
\$76.99  
\$77.99  
\$78.99  
\$79.99  
\$80.99  
\$81.99  
\$82.99  
\$83.99  
\$84.99  
\$85.99  
\$86.99  
\$87.99  
\$88.99  
\$89.99  
\$90.99  
\$91.99  
\$92.99  
\$93.99  
\$94.99  
\$95.99  
\$96.99  
\$97.99  
\$98.99  
\$99.99  
\$100.99

### 今年穀物減產

#### 影響工業進展

【本報訊】由於天氣因素及農業生產之種種困難，今年全球穀物產量預計將出現減產。此種情況將對全球糧食供應產生重大影響，並可能引發糧價上漲。各國政府已開始採取措施，以確保糧食之穩定供應。

### 兩伊立場差距大

#### 不可能早日和解

【本報訊】伊拉克與伊朗在當前之衝突中，雙方立場存在顯著差距。伊拉克方面表示，其將堅持到底，直至達成其政治目標。而伊朗方面則表示，其將繼續擴大戰果，直至實現其野心。目前，雙方在談判桌上均無實質性進展，戰爭仍將持續。





# 英外交大臣卡靈頓呼籲

## 歐洲共市各國 加強對外合作

### 指出目前共市對外反應遲慢 北約促支援波斯灣美國力量

【路透社倫敦十七日電】英外交大臣卡靈頓昨呼籲歐洲共同市場各國加強對外合作，以應付日益緊張的國際局勢。卡靈頓在議會表示，歐洲共同市場各國在對外政策上的反應，目前仍顯遲慢，這是不符合國際形勢需要的。他呼籲各國加強在外交、經濟和軍事方面的合作，以維護歐洲的和平與穩定。卡靈頓還提到，北約組織已要求歐洲各國加強對波斯灣地區的美國力量提供支援，以應對日益緊張的局勢。

## 留美女生葉島蕾 返台活動被拘捕

### 搜集情報資料寄香港及美國 鞋廠藏有共黨宣傳文件非林

【中央社台北十七日電】留美女生葉島蕾，因搜集情報資料寄往香港及美國，並在其鞋廠內藏有共黨宣傳文件，被台灣當局拘捕。葉島蕾現年二十二歲，現居美國。據悉，她曾多次往返台灣，並與一些不明身份的人員接觸，搜集有關台灣軍政方面的情報。台灣當局在對其進行調查時，在其鞋廠內發現了多份共黨宣傳文件，包括一些地下黨組織的名單和活動計劃。葉島蕾目前已被關押在台北看守所，等待進一步審理。

## 男女當婚廣告 重現蘇聯報章

### 英要求引渡胡友良 遭美國法院拒絕

【路透社倫敦十七日電】蘇聯報章最近重現了男女當婚的廣告，這被視為蘇聯社會變化的象徵。在蘇聯，傳統的婚姻觀念正在發生變化，越來越多的男女開始在報章上刊登當婚廣告，尋求新的生活伴侶。這種現象在蘇聯社會引起了廣泛的討論，有人認為這反映了社會的進步，也有人認為這反映了傳統道德的崩潰。此外，英國政府最近要求美國政府引渡一名名為胡友良的男子，但遭到了美國法院的拒絕。英國方面表示，胡友良涉嫌在英國從事非法活動，要求美國政府協助引渡。美國方面則表示，胡友良在美國享有合法權利，不應被引渡。

## 返香港接受審訊 遭美國法院拒絕

### 英要求引渡胡友良 遭美國法院拒絕

【路透社倫敦十七日電】一名被指控在英國從事非法活動的男子，因拒絕返回香港接受審訊，遭美國法院拒絕引渡。該名男子名為胡友良，現年三十歲，現居美國。英國政府曾多次要求美國政府引渡胡友良，但遭到了美國法院的拒絕。美國法院表示，胡友良在美國享有合法權利，不應被引渡。胡友良方面則表示，他將留在美國，並尋求法律途徑解決問題。



上圖是在台北被拘捕的留美女生葉島蕾。下圖是葉島蕾在法庭上被帶走時的照片。

## 建立工業基礎 發展中小企業

### 與南非交換發展企業經驗 國府將協助三個非洲友邦

【中央社台北十七日電】台灣當局正積極與南非進行交流，以學習其發展中小企業和建立工業基礎的經驗。據悉，台灣當局將派遣一個考察團前往南非，與南非政府官員和企業家進行交流。考察團將重點考察南非在中小企業發展、工業基礎建設和對外貿易方面的經驗。此外，台灣當局還表示，將協助三個非洲友邦發展中小企業，並建立工業基礎。這三個友邦分別是安哥拉、莫桑比克和津巴布韋。台灣當局將提供技術援助、資金支持和市場開拓等方面的協助。

## 教宗在西德呼籲 基督徒了結分裂

### 教宗將訪問非律賓 日本關島

【中央社台北十七日電】教宗若望保羅二世在西德訪問期間，呼籲基督徒了結分裂，實現教會的團結。教宗在柏林的演講中，強調了基督教義的統一性，並呼籲不同教派的基督徒加強對話和 cooperation。此外，教宗還表示，他將於下月訪問菲律賓和日本關島。在菲律賓，教宗將與菲律賓總統和教廷官員會晤，並為菲律賓的和平與發展祈禱。在關島，教宗將與美國官員和當地教民會晤，並為關島的繁榮與穩定祈禱。

## 漢城延世大學 二千學生示威

### 十名學生被帶走 抗議增加學費

## 背痛之形成與治療方法

背痛是現代人常見的一種病症，其形成原因多種多樣，如姿勢不良、過度勞累、肌肉損傷等。本文將介紹背痛的常見原因及其治療方法。首先，姿勢不良是導致背痛的主要原因之一。長時間保持不良姿勢，如久坐、久站、彎腰等，會導致背部肌肉緊張，進而引發背痛。其次，過度勞累也是導致背痛的原因之一。長時間從事體力勞動或腦力勞動，會導致背部肌肉疲勞，進而引發背痛。最後，肌肉損傷也是導致背痛的原因之一。如搬運重物、運動不當等，都可能导致背部肌肉損傷，進而引發背痛。針對不同的背痛原因，應採取不同的治療方法。對於姿勢不良引起的背痛，應通過調整姿勢、加強鍛煉等方式進行治療。對於過度勞累引起的背痛，應通過休息、放鬆等方式進行治療。對於肌肉損傷引起的背痛，應通過物理治療、藥物治療等方式進行治療。

## 破戒大師

劉家榮 導演

劉家榮 主演

破戒大師是一部關於戒煙的電影，由劉家榮導演並主演。電影講述了一位戒煙專家如何幫助他人戒煙的故事。劉家榮在電影中飾演戒煙專家，展現了其精湛的演技。電影不僅具有教育意義，還具有娛樂性，是一部值得一看的佳作。

## 華僑晚報 分類廣告 每天四元 費廉效大

本報分類廣告，種類繁多，效果顯著。包括房屋租售、汽車買賣、招聘求職、尋人啟事等。廣告費低廉，見效快，是您商業活動的得力助手。歡迎各界人士垂詢。

## 依盛然 屍喪 鬼屋

依盛然 主演

屍喪 鬼屋 是一部恐怖驚悚片，由依盛然主演。影片講述了一個發生在鬼屋中的恐怖故事，情節緊張刺激，令人毛骨悚然。依盛然在片中的表現備受好評，為影片增色不少。影片將於近日內上映，不容錯過。



# 尖沙咀

## 世紀商業大廈

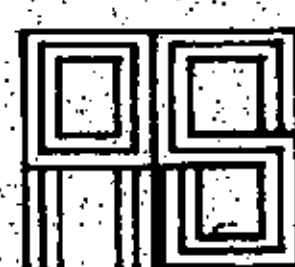
河內道3-4號

古銅色鋁質幕牆 (CURTAIN WALL) · 茶色玻璃 · 冷氣設備

### 地庫至三樓現代化商場 四至十七樓高級寫字樓

地點適中，旅遊中心，交通方便，  
離地鐵站，步行一分鐘，  
到中心只需十分鐘。

商場二萬餘平方呎  
寫字樓由403呎至2,416呎



益新置業有限公司  
皇后大道中33號萬邦行頂樓  
電話：五二五三〇〇 (八線)  
地盤電話：三六八一七五四

特價95折



# 富豪閣

Beverly Heights

5-785203

香港北角半山雲景道56號

雕花大門，閉路電視，天綫位，對講機，廚櫃，熱水器，煤氣位，鋁質晒衣架等等，  
應有盡有，美侖美奐，廚房，浴室砌歐洲美磁片，花瓦到頂，美觀舒適。

氣派豪華 環境幽雅 高級住宅 歡迎參觀

華越集團 5-258251



## 越劇上海越劇院

赴港演出團

闊別廿年重臨香港 今起演出連台好戲

今晚首演

西園記 (徐玉蘭、王文娟)

即日起預售第二期各場門票

十一月二十六日 (夜場) 西園記 (徐玉蘭、王文娟)  
十一月二十七 (夜場) 盤夫索夫 (金采鳳、陸錦花)  
十一月二十八 (夜場) 盤夫索夫 (金采鳳、陸錦花)  
十一月二十九 (夜場) 孔雀東南飛 (范瑞娟、傅全香)  
十一月三十日 (日場) 贈金 書房會 送風冠  
(徐玉蘭、王文娟、金采鳳、  
丁雲卿、陳琦、俞美琳)  
十一月三十日 (夜場) 孔雀東南飛 (范瑞娟、傅全香)  
十二月一日 (夜場) 西園記 (徐玉蘭、王文娟)  
十二月二日 (夜場) 西園記 (徐玉蘭、王文娟)

演出地點：香港新光戲院

預售地點：香港新光戲院

九龍彌敦道敦煌酒樓

票價：80元、50元、30元

20元、10元

香港聯泰娛樂有限公司主辦



## 聘會計及幹事

香港西區教會及學校聯會聘會計及幹事一名薪由千七  
元起視資歷經驗而定其詳情請向本會秘書處索取簡章  
並附附近地址電話號碼寄至本會秘書處郵箱5038號

## 金源商場

柴灣最旺地點

已有入伙紙 即買即用

一樓最現代化冷氣商場

只餘數伙 欲購從速

由106呎至468呎大小呎碼均備

扶手电梯 中央冷氣 鋁質窗面 美術天花  
來路燈飾 美術招牌

怡華置業有限公司

益新置業有限公司

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

地盤電話：五-566562

地盤電話：五-566562

## 工廠特平售

首期20% 餘款80%可十五年分期

油塘四山街16號

油塘工業大廈

第二座

地下19,115呎

貨櫃車直達廠門

現貨

益大發展 5-255211

德輔道中34號德豐大廈12樓

尖沙咀舖租  
加連威老道26號舖面連二樓共三千多呎地旺人多  
合行生意知租電三六五五二〇

## 旺舖/寫字樓 住宅/工廠/車位

用途	大廈名稱/地址	建築面積	價目
旺舖	東美商業中心 香港大道東43至59號A地下	880呎-5,660呎	\$3,520,000起
	舖成大廈 跑馬地維多利亞街3號地下	750呎	\$3,000,000
	怡華大廈 怡和街40號	1,300呎(閣樓) 1,500呎(地下)	\$2,500,000 (不交吉)
	美華閣 九龍尖沙咀漆咸道111-113號地下	2,860呎	\$28,600,000 (不交吉)
	海山樓 銅鑼灣海山道28號地下舖位43號	762呎	面議
	星港大廈 洛克道237號地下及1樓至3樓全層	共17,110呎	\$30,000,000 (不交吉)
	海山樓 奕業道1,028號地下11號	430呎(11號舖位)	租\$3,500
寫字樓	嘉洛商業大廈 灣仔洛克道114-120號	820呎-3,200呎	\$1,300/呎起
	東美商業中心 香港大道東43至59號A	605呎-9,380呎	\$2,000/呎起
	海聯大廈 灣仔高士打道221-226號	532呎-1,100呎	\$1,500/呎起 (不交吉)
	冠華閣 窩打老道84號2樓	23,440呎	\$40,000,000 (不交吉)
	怡華大廈 怡和街40號3樓	2,860呎	\$4,290,000 (不交吉)
住宅	怡華閣 九龍彌敦道259號E座	336呎	\$370,000
	山勝大廈 跑馬地山打根道B座2樓	750呎	\$700,000
工廠	華康工業大廈 鯉魚涌船塢里8號	4,200呎	\$2,400,000 (不交吉)
車位	怡華工業大廈 27,28號車位 萬華工業大廈 5,23號車位		冠華閣 14,16,18號車位

怡華置業有限公司

香港皇后大道東43至59A25樓

5-271821

5-229162

## 中國豪華貴賓團

2956295629

北京·上海·桂林·廣州

十一天 \$5,590

出發日期：十二月二十日

北京·上海·杭州·廣州

十一天 \$5,290

出發日期：十二月二十日

全線住宿北京、前門、國際、錦江等外賓大酒店

三餐膳食於豪華之遊客飯店，品嘗豐富之佳餚

☆☆☆☆☆

北京華東九龍豪華團 \$3,690

遍遊北京、南京、蘇州、上海等地。

出發日期：11月15、29日，12月13、27日

全線住宿首都賓館、丁山、姑蘇新賓館及國際飯店。

(尚有多項內地行程，歡迎垂詢)

美國四海機構屬下

包四 班四 橫海 橫海

中環國際大廈2205室 5-421055 5-421578

## 聘行政助理

中學畢業及高深英文程度，能獨立處理  
中英文文件，並具商場智識及經驗者為  
合，適合人選待遇從優，來函請言明履  
歷及希望待遇連同近照寄華僑日報第  
八十一號信箱，不奉收。

## 官塘工商廠房出租

大業街31號協發工商大廈三面單邊  
近地鐵站交通便利工源充足由二千  
餘呎至萬餘呎適合各行各業，新樓  
即可入伙，地盤假日照常。

洽租處：寫字樓③七二一三三三八帶城

地盤③七五七〇二五二

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

電話：二五五三〇〇 (八線)

## 海富中心

寫字樓廉租 免佣

中層一千零八十六呎

有人伙紙 電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

## 益新洋樓

北角正地王

英皇道355-361號

樓高廿五層 眺望全海景

三面大單邊

一廳三樓房

面積：468呎-532呎

已有入伙紙 首期20%

分期12年 月息1.125%

益新置業有限公司

皇后大道中33號萬邦行頂樓

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

電話：五二五三〇〇 (八線)

## 大生大廈

999 年期

香港西環山街1號A

(卑路乍街口)

旺舖租售 約4,000呎

樓高19'6" 廉租45,000

樓上住宅 只餘數伙

首期二成 十年付款

建至十九樓

洽購處：錦茂企業有限公司

皇后大道中74號皇后大廈5字樓506室

電話：五-236049

電話：五-236049

電話：五-236049

電話：五-236049

電話：五-236049

電話：五-236049

電話：五-236049

電話：五-236049

電話：五-236049

電話：五-236049

電話：五-236049

電話：五-236049

電話：五-236049

電話：五-236049

電話：五-236049

電話：五-236049

電話：五-236049

電話：五-236049

電話：五-236049

電話：五-236049



本港新聞

申請加價幅度一百分 兩巴一月加價 車費一元起碼

三卅分百幅加元二至加巴隆 中核審在請申獲接已署輸運

【特訊】一月開始，市內兩巴一月加價，車費一元起碼。九巴發言人表示，九巴已接獲運輸署的批核，九巴由一月一日起，將全線巴士車費加價百分之十。九巴發言人表示，九巴已接獲運輸署的批核，九巴由一月一日起，將全線巴士車費加價百分之十。九巴發言人表示，九巴已接獲運輸署的批核，九巴由一月一日起，將全線巴士車費加價百分之十。

亞洲潛力開發

世界和平繁榮

中美關係正常化政治趨穩定 通脹能源仍是當前主要難題

【特訊】美國駐港總領事分析亞洲前景，指出亞洲地區在過去十年來，由於中美關係正常化，政治趨於穩定，通脹和能源問題仍是當前主要難題。他指出，亞洲地區在過去十年來，由於中美關係正常化，政治趨於穩定，通脹和能源問題仍是當前主要難題。

市局通過明年三月 市區小販牌照加價

加幅約為百分之三十三至三十六 今後每年檢討最終目的全部取消津貼

【特訊】市小販牌照及攤位管理委員會，昨（廿）日通過，由一九八一年一月一日起，市區小販牌照加價。加幅約為百分之三十三至三十六。今後每年檢討最終目的全部取消津貼。市小販牌照及攤位管理委員會，昨（廿）日通過，由一九八一年一月一日起，市區小販牌照加價。加幅約為百分之三十三至三十六。今後每年檢討最終目的全部取消津貼。

赤柱監獄囚犯喋血 一人受傷兇徒被捕

【特訊】昨日下午，赤柱監獄發生一宗兇殺案，一名囚犯在獄內被殺，兇徒被捕。赤柱監獄發生一宗兇殺案，一名囚犯在獄內被殺，兇徒被捕。

小販牌照加價

【特訊】市小販牌照及攤位管理委員會，昨（廿）日通過，由一九八一年一月一日起，市區小販牌照加價。加幅約為百分之三十三至三十六。今後每年檢討最終目的全部取消津貼。

立法局今日會議

【特訊】立法局今日會議，討論有關小販牌照加價的議案。立法局今日會議，討論有關小販牌照加價的議案。

管理經費自給自足

【特訊】市小販牌照及攤位管理委員會，昨（廿）日通過，由一九八一年一月一日起，市區小販牌照加價。加幅約為百分之三十三至三十六。今後每年檢討最終目的全部取消津貼。

市局通過明年三月 市區小販牌照加價

【特訊】市小販牌照及攤位管理委員會，昨（廿）日通過，由一九八一年一月一日起，市區小販牌照加價。加幅約為百分之三十三至三十六。今後每年檢討最終目的全部取消津貼。

市局通過明年三月 市區小販牌照加價

【特訊】市小販牌照及攤位管理委員會，昨（廿）日通過，由一九八一年一月一日起，市區小販牌照加價。加幅約為百分之三十三至三十六。今後每年檢討最終目的全部取消津貼。

市局通過明年三月 市區小販牌照加價

【特訊】市小販牌照及攤位管理委員會，昨（廿）日通過，由一九八一年一月一日起，市區小販牌照加價。加幅約為百分之三十三至三十六。今後每年檢討最終目的全部取消津貼。

市局通過明年三月 市區小販牌照加價

【特訊】市小販牌照及攤位管理委員會，昨（廿）日通過，由一九八一年一月一日起，市區小販牌照加價。加幅約為百分之三十三至三十六。今後每年檢討最終目的全部取消津貼。

市局通過明年三月 市區小販牌照加價

【特訊】市小販牌照及攤位管理委員會，昨（廿）日通過，由一九八一年一月一日起，市區小販牌照加價。加幅約為百分之三十三至三十六。今後每年檢討最終目的全部取消津貼。

市局通過明年三月 市區小販牌照加價

【特訊】市小販牌照及攤位管理委員會，昨（廿）日通過，由一九八一年一月一日起，市區小販牌照加價。加幅約為百分之三十三至三十六。今後每年檢討最終目的全部取消津貼。

市局通過明年三月 市區小販牌照加價

【特訊】市小販牌照及攤位管理委員會，昨（廿）日通過，由一九八一年一月一日起，市區小販牌照加價。加幅約為百分之三十三至三十六。今後每年檢討最終目的全部取消津貼。

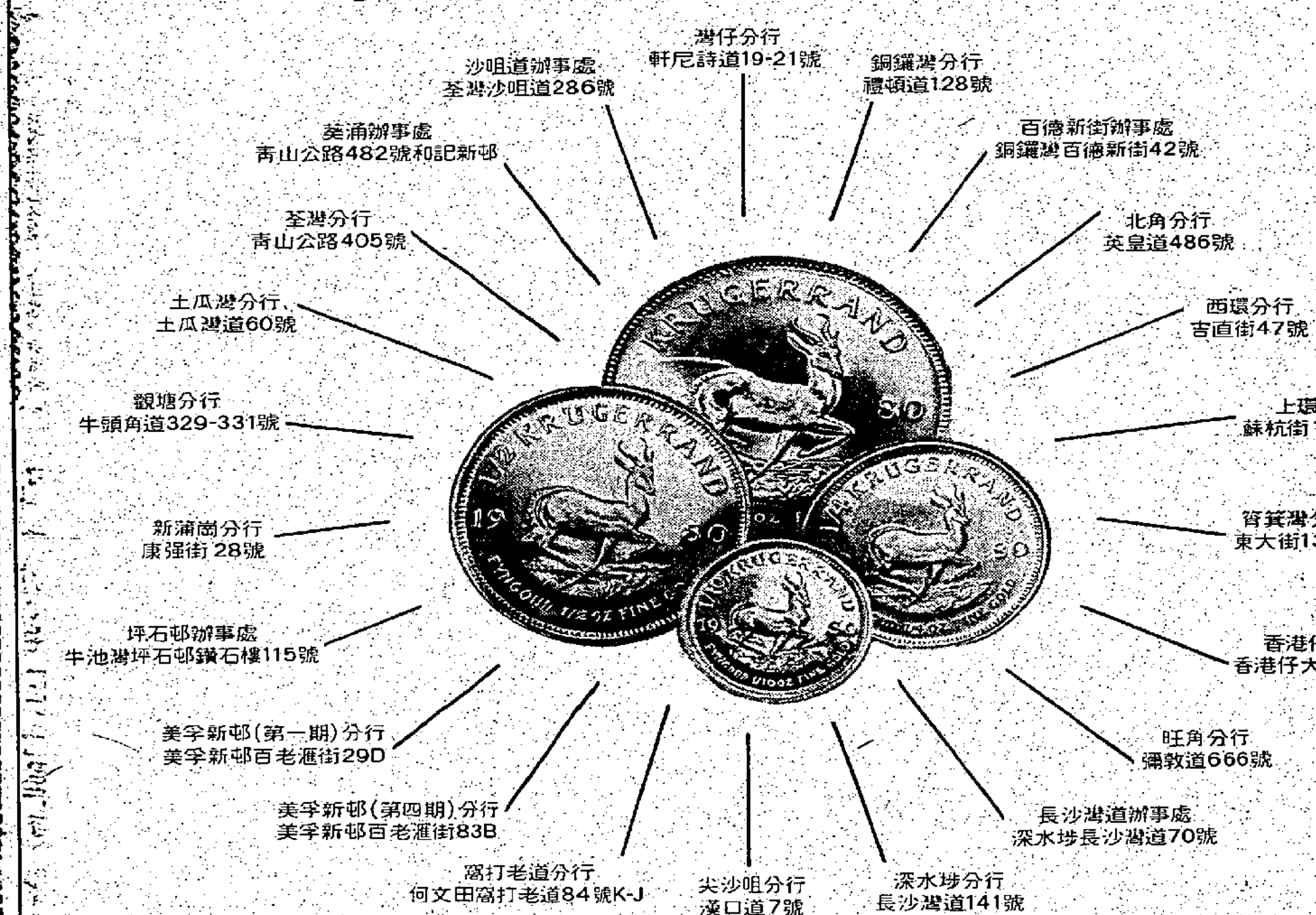
市局通過明年三月 市區小販牌照加價

【特訊】市小販牌照及攤位管理委員會，昨（廿）日通過，由一九八一年一月一日起，市區小販牌照加價。加幅約為百分之三十三至三十六。今後每年檢討最終目的全部取消津貼。

市局通過明年三月 市區小販牌照加價

【特訊】市小販牌照及攤位管理委員會，昨（廿）日通過，由一九八一年一月一日起，市區小販牌照加價。加幅約為百分之三十三至三十六。今後每年檢討最終目的全部取消津貼。

分佈港九 服務快捷 上海商業銀行22間分行



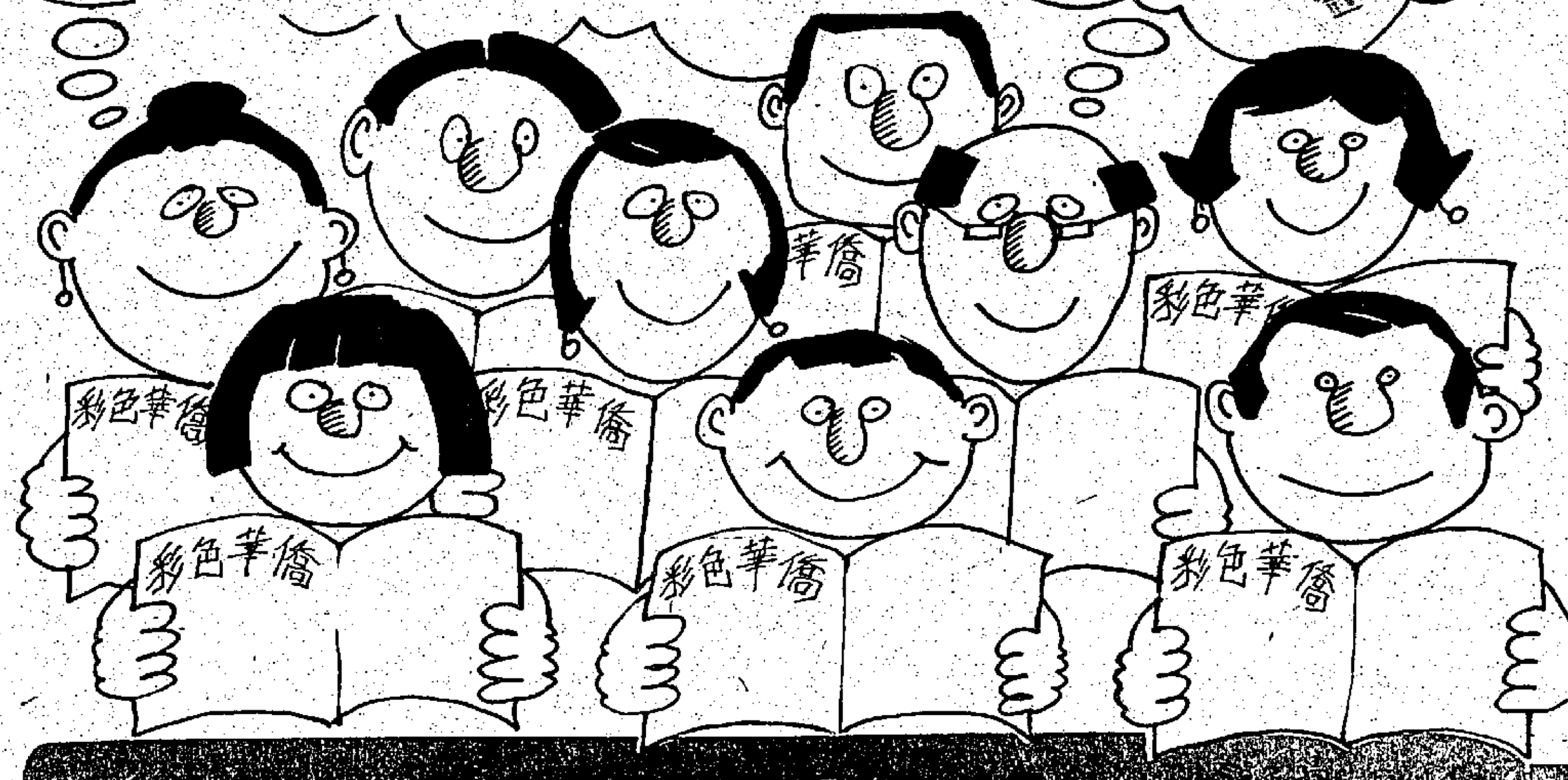
買賣四款富格林 22個好地方

上海商業銀行以六十多年優良傳統，經營銀行業務，組織健全，作風穩健，22間分行遍佈港九，為您提供全面性的銀行服務，其中包括買賣富格林金幣。投資富格林，穩健可靠，因為它並非紀念性錢幣，而是全世界最暢銷的真金金幣。富格林現有四種重量任君選擇，分別含準1安士、準1/2安士、準1/4安士及準1/10安士純金，買賣價格依其含金量釐定，按國際市場金價之升降而調整。富格林各地通行，買賣方便，是大眾投資黃金的最佳方式。

彩色華僑

本期預告：

封面專題 選舉慈善小姐續紛錄  
法國神女辛酸淚 英法蘋果戰  
兩伊戰爭影響石油供應 兒童週刊  
高貴典雅的意大利時裝  
原盅燉羊頭、蜜瓜蛋糕（食經）  
介紹伴作的女人（星期掌聲）  
黃淑儀具成熟美 陳國權牛咁眼  
香港管弦協會郵購訂票獲空前成功  
白金漢宮看御林軍（旅遊之頁）  
第14屆香港國際小型賽車



逢星期日隨華僑日報附送 本期印送：125,500本



**徵求工廠大廈**  
租購均可

面積：4000 - 5000 呎  
地點：大角咀 (塘尾道更佳)  
新蒲崗爵祿街  
地下及1樓更合

**周生生製造廠** 有限公司

電話：3-7210111 內線209 洽  
(辦公時間)

**北角北大菜館**

著名好茶 精美點心  
菜式新穎 價格忠誠

真材 實料

**高湯五蛇羹**

新店英皇道三五五至三六一  
老店堡壘街口十九號低座

電話：七八二二六二  
電話：七〇九九五〇



本港新聞

### 澳門興建中之總統酒店 巨幅天面下場 跌傷三名工人

【本報訊】澳門興建中之總統酒店，昨日發生一宗意外，三名工人受傷。據悉，意外發生在該酒店之巨幅天面下場，當時有工人正在進行裝修工程，其中一名工人不慎從天面下場墜落，導致三名工人受傷。目前，三名工人正接受治療，傷勢穩定。

### 九龍灣地盤二級火 工人慘變火球重傷

【本報訊】九龍灣地盤昨日發生二級火警，一名工人慘變火球重傷。據悉，火警發生在該地盤之建築工程現場，當時有工人正在進行裝修工程，其中一名工人不慎被火球重傷。目前，該工人正接受治療，傷勢嚴重。

### 煙蒂落池油池惹起火警

【本報訊】煙蒂落池油池惹起火警，一名工人慘變火球重傷。據悉，火警發生在該地盤之建築工程現場，當時有工人正在進行裝修工程，其中一名工人不慎被火球重傷。目前，該工人正接受治療，傷勢嚴重。

### 歸家遇雌雄劫匪 女子電梯內被財

【本報訊】一名女子在歸家途中，在電梯內遇雌雄劫匪，被搶劫財物。據悉，該女子在歸家途中，在電梯內遇雌雄劫匪，被搶劫財物。目前，警方正全力追緝中。

### 黃山專題寫生國畫 三位本港名畫家佳作

【本報訊】三位本港名畫家近日完成黃山專題寫生國畫佳作。據悉，這三位名畫家分別是黃山、黃山、黃山，他們近日完成了一系列黃山專題寫生國畫佳作，展現了黃山之美。

### 下月美國畫館展出 畫出黃山美景佳作

【本報訊】下月美國畫館將展出黃山美景佳作。據悉，這批佳作是由多位著名畫家所繪，展現了黃山之美。

### 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最人限刊（每寸位）  
加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

#### 惠風牌

超靜型冷氣機

AL-66  
6600 Btu/hr  
3/4 匹馬力  
最合適睡房用

只售 \$1,295

中國冷氣有限公司  
德輔道中德成大廈2樓  
電話：5-229025

#### 桂林丹桂飯店開幕

先施集團有限公司投資之桂林丹桂飯店，已於一月一日正式開幕。該飯店位於德輔道中，交通便利，設施齊全，服務周到，是商務及旅遊之理想選擇。

### 六神仙 六神丸

十粒裝 十粒裝

各款喉痛 各款喉痛  
小兒驚風 小兒驚風  
清熱消痰 清熱消痰

上海萬靈藥廠有限公司  
香港北角英皇道52號 電話：5-781255

### 海酒樓夜總會

寶島千面歌后加盟

海酒樓夜總會，位於德輔道中，環境優雅，服務周到，是娛樂消遣之理想場所。現已加盟寶島千面歌后，為顧客提供更高品質之娛樂體驗。

### 六神仙 六神丸

十粒裝 十粒裝

各款喉痛 各款喉痛  
小兒驚風 小兒驚風  
清熱消痰 清熱消痰

上海萬靈藥廠有限公司  
香港北角英皇道52號 電話：5-781255

### 最新影印機消息

濕機 乾機 有腦 變電腦

歡迎任何牌子「濕式」或「有腦」影印機用戶向本公司更換

**東芝牌 TOSHIBA**  
BD-608型

100%乾式微型電腦控制普通紙影印機

電話通知即可獲得免費示範

總代理：宇宙商業機器有限公司  
香港皇后大道中36號與德大廈501室  
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

### 海酒樓夜總會

寶島千面歌后加盟

海酒樓夜總會，位於德輔道中，環境優雅，服務周到，是娛樂消遣之理想場所。現已加盟寶島千面歌后，為顧客提供更高品質之娛樂體驗。

### 東方旅遊

K-81595 K-817183

台灣豪華團 星馬泰十二天  
(逢周六出發) (逢周四出發)

▲凡持本廣告參加台灣團者，一律減收\$100，名額有限，報名從速，精美行程表，電索即寄。

九龍太子道西141號長樂大廈九樓F座

### 最新影印機消息

濕機 乾機 有腦 變電腦

歡迎任何牌子「濕式」或「有腦」影印機用戶向本公司更換

**東芝牌 TOSHIBA**  
BD-608型

100%乾式微型電腦控制普通紙影印機

電話通知即可獲得免費示範

總代理：宇宙商業機器有限公司  
香港皇后大道中36號與德大廈501室  
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

### 海酒樓夜總會

寶島千面歌后加盟

海酒樓夜總會，位於德輔道中，環境優雅，服務周到，是娛樂消遣之理想場所。現已加盟寶島千面歌后，為顧客提供更高品質之娛樂體驗。

### 台北機票+酒店

三晚四天

財神或美麗華大酒店

雙人房 \$990

747豪華客機 天天出發

四季風旅行社  
國際大廈2204室 5-451094

### AMANO 安勉勞 打咭機

「J」型自動月底日子調整

總代理：誠通有限公司  
電話：5-454241, 5-459708

### 海酒樓夜總會

寶島千面歌后加盟

海酒樓夜總會，位於德輔道中，環境優雅，服務周到，是娛樂消遣之理想場所。現已加盟寶島千面歌后，為顧客提供更高品質之娛樂體驗。

### 減肥 健美器材

最新器材 健美器材

總代理：樂聲電器有限公司  
電話：5-257272 (9線)  
陳列室電話：5-228380

### 新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部

九龍彌敦道打老道口

### 海酒樓夜總會

寶島千面歌后加盟

海酒樓夜總會，位於德輔道中，環境優雅，服務周到，是娛樂消遣之理想場所。現已加盟寶島千面歌后，為顧客提供更高品質之娛樂體驗。

### 聲寶牌收銀機

自動記錄入帳 收支找帳

售價由 \$668 起

總代理：樂聲電器有限公司  
電話：5-257272 (9線)  
陳列室電話：5-228380

### 彩色職員証 I.D. CARD

周宗濂影室

香港德輔道中二二二號  
電話：H231843, H231352

### 海酒樓夜總會

寶島千面歌后加盟

海酒樓夜總會，位於德輔道中，環境優雅，服務周到，是娛樂消遣之理想場所。現已加盟寶島千面歌后，為顧客提供更高品質之娛樂體驗。

### 旅遊介紹 方便讀者

刊★擇★旅★遊★廣告★

收★登★效★最★大★

### 日本(安打)最新出品 捲筒絲印機

Model OPM-SS

適合印製各類商標、如牛仔褲商標、其他可印之資料如皮類、各種膠片、PVC、衣料、花邊和任何捲筒物等

總代理：鴻源有限公司  
香港中環德輔道中48-52號德成大廈十六樓  
電話：5-248875, 5-248922

### 日航假期 高級旅遊團的標誌

由日本政府特許之兩大交通公社安排，行程節目豐富多采，享受豪華，非一般旅行團所可比擬。

行程由大阪開始，比其他旅行團節省行車11小時，毋須舟車勞頓。

選用日本旅遊局特許之冷氣觀光巴士，既舒適安全，又更富保障。

專為喜愛高級旅遊人士服務。

**本州七日豪華遊 \$3,630**

遍遊大阪、寶塚、京都、奈良、名古屋、富士山、箱根、東京、淺草等。住宿最豪華之京王巴爾沙大酒店。

特備美加多夜總會節目。

出發日期：11月22, 29, 12月20, 21, 22, 23, 25, 26, 1月11, 15, 25

**九州七日豪華遊 \$3,630**

遍遊福岡、熊本、阿蘇活火山、別府、宮崎、鹿兒島、霧島、櫻島、鹿兒島、指宿等。

出發日期：11月29, 12月6, 13, 20, 21, 23, 24, 25, 27, 1月1, 15, 29

詳情請向各大旅行社或日航營業部查詢。

日航假期專線電話：5-458929, 3-7210543

**日本交通公社**

本州假期日安排

**九州交通**

九州假期日安排



# 本港新聞

## 留醫精神病病人 去年五千餘名

### 二萬七千人門診常客 本港情況與先進國家大致相同

【本報訊】本港精神病院門診部，去年共接見門診常客二萬七千人，門診病人則有五千餘名。本港精神病院門診部，去年共接見門診常客二萬七千人，門診病人則有五千餘名。本港精神病院門診部，去年共接見門診常客二萬七千人，門診病人則有五千餘名。

## 打石工會提出 調整工資方案

### 希望資方體諒下月一日起實施

【本報訊】打石工會，於本月十五日，向資方提出調整工資方案。該方案包括：(一)基本工資，由每月一萬二千元，調整至一萬三千元；(二)津貼，由每月一千元，調整至一萬一千元；(三)獎金，由每月一千元，調整至一萬一千元；(四)其他津貼，由每月一千元，調整至一萬一千元。

## 方便在職青年 三個單位訓練課程

### 利用晚上上課

【本報訊】香港青年服務處、香港青年協會及香港青年聯合會，為方便在職青年，特設三個單位訓練課程。該課程包括：(一)基本訓練課程，由晚上七時至九時上課；(二)進修訓練課程，由晚上九時至十一時上課；(三)專業訓練課程，由晚上十一時至凌晨一時上課。

## 教會領袖強烈批評 香港人貪婪投機 勢使下一代崩潰

### 腐蝕社會道德觀念

【本報訊】香港教會領袖，對香港社會的貪婪投機風氣，表示強烈批評。他們認為，這種風氣將使下一代崩潰，並腐蝕社會的道德觀念。

## 出告未註冊殺虫水 公司東主罰款萬元

### 公司東主罰款萬元

【本報訊】一間公司，因出告未註冊殺虫水，被政府罰款一萬元。該公司東主表示，他對罰款感到不滿，並計劃上訴。

## 港美術會素描班 明映華山幻燈片

### 明映華山幻燈片

【本報訊】香港美術會素描班，將於明日放映華山幻燈片。該幻燈片由該會成員拍攝，內容豐富，值得一看。

## 讀者論壇

### 讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、職業及聯絡電話。但來函請勿涉及政治、宗教、色情及暴力等問題。來函請寄：本報編輯部，地址：香港中環皇后大道中。

## 建議當局舉辦「掃黃」運動整飾市容

### 建議當局舉辦「掃黃」運動整飾市容

【本報訊】建議當局舉辦「掃黃」運動，以整飾市容。建議者認為，目前的市容較為混亂，需要進行整頓。

## 廣隆老人院祝聖誕 歡迎堂友訪問老人

### 歡迎堂友訪問老人

【本報訊】廣隆老人院，將於聖誕節期間，舉辦一系列活動，以慶祝聖誕。該院歡迎堂友及親友，前往探望老人。

## 九龍城滅罪運動 獎頒獎表演才天

### 獎頒獎表演才天

【本報訊】九龍城滅罪運動，將於明日舉行頒獎典禮。獲獎者將獲得獎金及獎狀，並有機會參加表演。

## 公路路上遭遇車禍向救護者表示感謝

### 公路路上遭遇車禍向救護者表示感謝

【本報訊】一名在公路上遭遇車禍的男子，向救護人員表示感謝。他表示，救護人員的及時趕到，使他免於受傷。

## 建議當局舉辦「掃黃」運動整飾市容

### 建議當局舉辦「掃黃」運動整飾市容

【本報訊】建議當局舉辦「掃黃」運動，以整飾市容。建議者認為，目前的市容較為混亂，需要進行整頓。

## 涉嫌謀殺古董商人 被拘兩名青年 押候初級偵訊

### 押候初級偵訊

【本報訊】兩名涉嫌謀殺古董商人的青年，已被警方拘捕。他們目前正被押候初級偵訊。

## 華僑日報讀者七海旅行團主辦 東南亞觀光

### 東南亞觀光

【本報訊】華僑日報讀者七海旅行團，將於近日出發，前往東南亞觀光。該旅行團將為讀者提供優質的旅遊服務。

## 1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會發行 紀念金章

### 紀念金章

【本報訊】1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會，已發行紀念金章。該金章由純金製成，具有收藏價值。

## 1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會發行 紀念金章

### 紀念金章

【本報訊】1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會，已發行紀念金章。該金章由純金製成，具有收藏價值。

## 僱用女工超時工作 罰款五千元

### 罰款五千元

【本報訊】一間公司，因僱用女工超時工作，被政府罰款五千元。該公司東主表示，他對罰款感到不滿，並計劃上訴。

## 星馬泰 8天豪華遊 \$2,688

### 8天豪華遊 \$2,688

【本報訊】星馬泰8天豪華遊，將於近日出發。該旅行團將為遊客提供豪華的旅遊服務，包括機票、酒店、餐食及導遊。

## 菲律賓 6天豪華遊 \$1,599

### 6天豪華遊 \$1,599

【本報訊】菲律賓6天豪華遊，將於近日出發。該旅行團將為遊客提供豪華的旅遊服務，包括機票、酒店、餐食及導遊。

## 1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會發行 紀念金章

### 紀念金章

【本報訊】1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會，已發行紀念金章。該金章由純金製成，具有收藏價值。

## 七海旅運有限公司

### 七海旅運有限公司

【本報訊】七海旅運有限公司，將於近日出發，前往東南亞觀光。該公司將為遊客提供優質的旅遊服務。

## 1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會發行 紀念金章

### 紀念金章

【本報訊】1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會，已發行紀念金章。該金章由純金製成，具有收藏價值。

## 1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會發行 紀念金章

### 紀念金章

【本報訊】1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會，已發行紀念金章。該金章由純金製成，具有收藏價值。

## 1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會發行 紀念金章

### 紀念金章

【本報訊】1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會，已發行紀念金章。該金章由純金製成，具有收藏價值。











# 本港新聞

## 大窩坪安置區 寬限下月清拆

英國外交次官函覆廣戶 並無理由拖延公共發展

【本報訊】英國外交次官昨日在倫敦接見香港駐英領事館官員，就大窩坪安置區清拆問題交換意見。英方表示，並無理由拖延公共發展，並強調政府將盡力確保安置區內的居民在清拆過程中得到妥善安置。

## 居沙田頭香港仔艇戶 向布政司攔途請願

艇戶繞道而過 艇戶綠燈一面

【本報訊】約三百名居沙田頭香港仔艇戶，昨日在沙田頭碼頭向布政司攔途請願，要求政府停止在該處興建房屋，並遷移艇戶。艇戶代表表示，他們已在此居住多年，對該地有深厚的感情，且該地環境優美，不適合興建房屋。

## 舉行連串佈道會 美國名佈道家主持

救世軍香港區金禧紀念 美國名佈道家主持

【本報訊】救世軍香港區為慶祝金禧紀念，將於本月二十日至二十二日舉行連串佈道會。佈道會由美國名佈道家主持，旨在弘揚福音，服務社會。

## 澳新會呼籲港府 應准居留港民

澳新會呼籲港府 應准居留港民

【本報訊】澳新會昨日呼籲港府，應准居留港民。該會表示，港民在澳新地區生活多年，已融入當地社會，應予考慮居留資格。

## 首屆世界女子柔道賽 女警員梁開堯 代表香港參賽

女警員梁開堯 代表香港參賽

【本報訊】首屆世界女子柔道賽將於本月在東京舉行。女警員梁開堯將代表香港參賽，爭取好成績。

## 英商明利貿易公司 本月底來港訪問

英商明利貿易公司 本月底來港訪問

【本報訊】英商明利貿易公司將於本月底來港訪問，與港方商討貿易合作事宜。

## 四名青年藝術家 接受美孚獎

四名青年藝術家 接受美孚獎

【本報訊】四名青年藝術家昨日接受美孚獎，以表彰他們在藝術領域的傑出貢獻。

### 第九十八期六合彩

12 14 19 30 特別號碼 10

【本報訊】第九十八期六合彩號碼已公佈。頭獎獎金為一百五十萬港元，二獎為五十萬港元，三獎為十萬港元。特別號碼為十。

### 人頭馬(遠東)有限公司

人頭馬(遠東)有限公司董事會宣佈：本公司於一九八〇年九月三十日止六個月期的經審核綜合利潤除稅後為港幣一千五百一十一萬六千元(即一千五百一十一萬六千元)。該利潤與去年同期相比，增加百分之五。本公司於一九八〇年九月三十日止六個月期的經審核綜合利潤除稅後為港幣一千五百一十一萬六千元(即一千五百一十一萬六千元)。該利潤與去年同期相比，增加百分之五。

### 通告 經緯製衣有限公司

經緯製衣有限公司位於香港九龍旺角彌敦道六號二十樓(以下簡稱「經緯」)為一註冊商標。經緯製衣有限公司為一註冊商標。經緯製衣有限公司為一註冊商標。經緯製衣有限公司為一註冊商標。

### 香港中文大學徵聘

香港中文大學徵聘

香港中文大學徵聘

### 人頭馬(遠東)有限公司

人頭馬(遠東)有限公司董事會宣佈：本公司於一九八〇年九月三十日止六個月期的經審核綜合利潤除稅後為港幣一千五百一十一萬六千元(即一千五百一十一萬六千元)。該利潤與去年同期相比，增加百分之五。本公司於一九八〇年九月三十日止六個月期的經審核綜合利潤除稅後為港幣一千五百一十一萬六千元(即一千五百一十一萬六千元)。該利潤與去年同期相比，增加百分之五。

### SERVICE ASSISTANTS

A multinational American Bank with well established retail banking services is introducing a new banking product to meet changing consumer needs. In the course of this introduction, we require pleasant and out-going young persons to work as Service Assistants for a period of 4 months.

### 通告 經緯製衣有限公司

經緯製衣有限公司位於香港九龍旺角彌敦道六號二十樓(以下簡稱「經緯」)為一註冊商標。經緯製衣有限公司為一註冊商標。經緯製衣有限公司為一註冊商標。經緯製衣有限公司為一註冊商標。

### 貴物業招標出售(交吉)

貴物業招標出售(交吉)

貴物業招標出售(交吉)

### 人頭馬(遠東)有限公司

人頭馬(遠東)有限公司董事會宣佈：本公司於一九八〇年九月三十日止六個月期的經審核綜合利潤除稅後為港幣一千五百一十一萬六千元(即一千五百一十一萬六千元)。該利潤與去年同期相比，增加百分之五。本公司於一九八〇年九月三十日止六個月期的經審核綜合利潤除稅後為港幣一千五百一十一萬六千元(即一千五百一十一萬六千元)。該利潤與去年同期相比，增加百分之五。

### 城市設計條例(香港法例第三三三章)

城市設計條例(香港法例第三三三章)

城市設計條例(香港法例第三三三章)

### 城市設計條例(香港法例第三三三章)

城市設計條例(香港法例第三三三章)

城市設計條例(香港法例第三三三章)

### 貴物業招標出售(交吉)

貴物業招標出售(交吉)

貴物業招標出售(交吉)

### 人頭馬(遠東)有限公司

人頭馬(遠東)有限公司董事會宣佈：本公司於一九八〇年九月三十日止六個月期的經審核綜合利潤除稅後為港幣一千五百一十一萬六千元(即一千五百一十一萬六千元)。該利潤與去年同期相比，增加百分之五。本公司於一九八〇年九月三十日止六個月期的經審核綜合利潤除稅後為港幣一千五百一十一萬六千元(即一千五百一十一萬六千元)。該利潤與去年同期相比，增加百分之五。

### 城市設計條例(香港法例第三三三章)

城市設計條例(香港法例第三三三章)

城市設計條例(香港法例第三三三章)

### 城市設計條例(香港法例第三三三章)

城市設計條例(香港法例第三三三章)

城市設計條例(香港法例第三三三章)

### 貴物業招標出售(交吉)

貴物業招標出售(交吉)

貴物業招標出售(交吉)















本港新聞

楊孝華呼籲騎單車青年  
戶外活動有益身心  
小心謹慎可免意外

【本報訊】戶外活動委員會主席楊孝華昨日（星期日）呼籲騎單車青年，在進行戶外活動時，應注意安全，小心謹慎，可免意外。楊氏指出，在九十年代，單車運動日益興盛，但意外亦隨之增加。他呼籲騎單車青年，在進行戶外活動時，應注意安全，小心謹慎，可免意外。楊氏指出，在九十年代，單車運動日益興盛，但意外亦隨之增加。他呼籲騎單車青年，在進行戶外活動時，應注意安全，小心謹慎，可免意外。



三院慈善音樂會  
國際音樂家獻技

【本報訊】三院慈善音樂會，將於本月廿二日（星期日）晚上八時，在九龍會議中心舉行。屆時將有國際音樂家獻技，為三院籌款。三院慈善音樂會，將於本月廿二日（星期日）晚上八時，在九龍會議中心舉行。屆時將有國際音樂家獻技，為三院籌款。

三院慈善音樂會  
國際音樂家獻技

【本報訊】三院慈善音樂會，將於本月廿二日（星期日）晚上八時，在九龍會議中心舉行。屆時將有國際音樂家獻技，為三院籌款。三院慈善音樂會，將於本月廿二日（星期日）晚上八時，在九龍會議中心舉行。屆時將有國際音樂家獻技，為三院籌款。

美國密多娜孕婦時裝  
麗晶商場分店昨開幕

【本報訊】美國密多娜孕婦時裝（MADONNA MATERNITY）麗晶商場分店，於昨日（星期日）下午二時，在麗晶商場舉行開幕典禮。該店位於麗晶商場二樓，經營各類孕婦時裝。美國密多娜孕婦時裝（MADONNA MATERNITY）麗晶商場分店，於昨日（星期日）下午二時，在麗晶商場舉行開幕典禮。該店位於麗晶商場二樓，經營各類孕婦時裝。

【本報訊】九龍區各界人士，將於本月廿二日（星期日）下午二時，在九龍會議中心舉行「九龍區各界人士聯席會議」。會議將由九龍區各界人士聯席會議主席主持，討論九龍區各界人士聯席會議的工作。九龍區各界人士聯席會議主席指出，九龍區各界人士聯席會議的工作，是為九龍區各界人士提供一個溝通的平台。九龍區各界人士聯席會議主席指出，九龍區各界人士聯席會議的工作，是為九龍區各界人士提供一個溝通的平台。

【本報訊】九龍區各界人士，將於本月廿二日（星期日）下午二時，在九龍會議中心舉行「九龍區各界人士聯席會議」。會議將由九龍區各界人士聯席會議主席主持，討論九龍區各界人士聯席會議的工作。九龍區各界人士聯席會議主席指出，九龍區各界人士聯席會議的工作，是為九龍區各界人士提供一個溝通的平台。九龍區各界人士聯席會議主席指出，九龍區各界人士聯席會議的工作，是為九龍區各界人士提供一個溝通的平台。

【本報訊】九龍區各界人士，將於本月廿二日（星期日）下午二時，在九龍會議中心舉行「九龍區各界人士聯席會議」。會議將由九龍區各界人士聯席會議主席主持，討論九龍區各界人士聯席會議的工作。九龍區各界人士聯席會議主席指出，九龍區各界人士聯席會議的工作，是為九龍區各界人士提供一個溝通的平台。九龍區各界人士聯席會議主席指出，九龍區各界人士聯席會議的工作，是為九龍區各界人士提供一個溝通的平台。

【本報訊】九龍區各界人士，將於本月廿二日（星期日）下午二時，在九龍會議中心舉行「九龍區各界人士聯席會議」。會議將由九龍區各界人士聯席會議主席主持，討論九龍區各界人士聯席會議的工作。九龍區各界人士聯席會議主席指出，九龍區各界人士聯席會議的工作，是為九龍區各界人士提供一個溝通的平台。九龍區各界人士聯席會議主席指出，九龍區各界人士聯席會議的工作，是為九龍區各界人士提供一個溝通的平台。

【本報訊】九龍區各界人士，將於本月廿二日（星期日）下午二時，在九龍會議中心舉行「九龍區各界人士聯席會議」。會議將由九龍區各界人士聯席會議主席主持，討論九龍區各界人士聯席會議的工作。九龍區各界人士聯席會議主席指出，九龍區各界人士聯席會議的工作，是為九龍區各界人士提供一個溝通的平台。九龍區各界人士聯席會議主席指出，九龍區各界人士聯席會議的工作，是為九龍區各界人士提供一個溝通的平台。

【本報訊】九龍區各界人士，將於本月廿二日（星期日）下午二時，在九龍會議中心舉行「九龍區各界人士聯席會議」。會議將由九龍區各界人士聯席會議主席主持，討論九龍區各界人士聯席會議的工作。九龍區各界人士聯席會議主席指出，九龍區各界人士聯席會議的工作，是為九龍區各界人士提供一個溝通的平台。九龍區各界人士聯席會議主席指出，九龍區各界人士聯席會議的工作，是為九龍區各界人士提供一個溝通的平台。

【本報訊】九龍區各界人士，將於本月廿二日（星期日）下午二時，在九龍會議中心舉行「九龍區各界人士聯席會議」。會議將由九龍區各界人士聯席會議主席主持，討論九龍區各界人士聯席會議的工作。九龍區各界人士聯席會議主席指出，九龍區各界人士聯席會議的工作，是為九龍區各界人士提供一個溝通的平台。九龍區各界人士聯席會議主席指出，九龍區各界人士聯席會議的工作，是為九龍區各界人士提供一個溝通的平台。

【本報訊】九龍區各界人士，將於本月廿二日（星期日）下午二時，在九龍會議中心舉行「九龍區各界人士聯席會議」。會議將由九龍區各界人士聯席會議主席主持，討論九龍區各界人士聯席會議的工作。九龍區各界人士聯席會議主席指出，九龍區各界人士聯席會議的工作，是為九龍區各界人士提供一個溝通的平台。九龍區各界人士聯席會議主席指出，九龍區各界人士聯席會議的工作，是為九龍區各界人士提供一個溝通的平台。

地產與樓房  
本欄廣告·費用廉宜  
集中宣傳·收效宏大  
三寸半位(限排一格高)三十元  
七寸位(限排二格高)六十元

旺舖吉售  
梁水步通洲街274-278號地下特  
大舖面三間共約五千六百餘呎另石  
栗閣四千餘呎適合各行商業分租  
售亦可有意者請電  
三一七九壹壹五七  
或五一二三一七六六洽

社區活動簡訊  
堅尼地城明愛中心  
香港社會服務處  
樂善好施會  
九龍區各界人士聯席會議

全港青年學藝講座  
談散文寫作與欣賞  
胡金枝主講  
日期：十一月廿三日(星期日)  
時間：上午九時至下午八時  
費用：HK\$148

旺舖出租  
德輔道西327號樓下  
面積約800呎  
大經有限公司洽  
電話5-459222

鳳凰新村地下舖位  
出租  
地點：鳳凰街。面積：八百餘呎。  
洽租電話：3-678086-9

三角碼頭寫字樓出租  
德輔道西40至50號18樓，光線充足，空氣清新，只存500餘呎及600餘呎二間相連，單租一間也可。  
接洽電話：3-678086-9 3-491923-4

洋樓寫字樓出租  
九龍福桃樓  
九龍山林道商業及住宅出租  
住宅800餘呎 商業1500餘呎  
香港文華商業  
接洽處：香港房屋管理有限公司  
電話5-225546

紅磡旺舖廉售  
寶其利街聯成大廈年期999適合銀行，超級市場，餐館及各種商場，樓底高16呎單位有700及2,600呎每呎只售二千餘元，歡迎參觀  
電12-258363陳洽

貴重物業出售  
波斯富街300,000呎樓面售3億元  
佐領道2818呎全幢/5呎萬元以上  
高打老道高尚住宅用地/4呎萬元以上  
旺角彌敦道商業樓宇全幢售1億元以上  
大嶼山300,000呎，可興建高尚住宅地每呎25元  
及屋地14間出售  
近沙灘30間出售  
國際地產投資公司3-697072  
尖沙咀上海街12號4樓A座

金門地產有限公司  
5-255219 5-255210  
全幢出售  
荃灣工業大廈  
楊屋道十一層高部份吉  
104,070呎  
連車位十個  
詳情請與鄭先生洽

塔門秋日遊  
塔門風光無限好，  
秋日歡宴合和城。  
①乘豪華冷氣遊覽車環遊新界  
②湖光山色西貢風景區  
③船遊塔門漫遊島上漁村特色  
④欣賞塔門巨石奇石相連景色  
⑤天后古廟懷舊看背海天一色  
⑥午間進食特色鄉村風味午餐  
⑦漫記海鮮酒家享用豐盛午餐  
⑧參觀最新落成之合和城中心  
⑨合和城大酒樓品嘗豪華晚宴  
日期：十一月廿三日(星期日)  
時間：上午九時至下午八時  
費用：HK\$148

旺舖出租  
德輔道西327號樓下  
面積約800呎  
大經有限公司洽  
電話5-459222

鳳凰新村地下舖位  
出租  
地點：鳳凰街。面積：八百餘呎。  
洽租電話：3-678086-9

三角碼頭寫字樓出租  
德輔道西40至50號18樓，光線充足，空氣清新，只存500餘呎及600餘呎二間相連，單租一間也可。  
接洽電話：3-678086-9 3-491923-4

洋樓寫字樓出租  
九龍福桃樓  
九龍山林道商業及住宅出租  
住宅800餘呎 商業1500餘呎  
香港文華商業  
接洽處：香港房屋管理有限公司  
電話5-225546







廟有，態機投及招性婪貪會社港香，告警重嚴得彼王翰約白袖鎮教督基  
主增趣興有還那商廠，動活濟經的式博賭，升上價樓金租的境止無漫。熬弱的性  
社，險走而挺，然蕩律法是能可果結，大擴益日滿鴻富貪使為行態心種這？力產

低為價訂新比貨現

到運貨新批首  
元八九一價成担每  
高還價苗絲洲澳比

[illegible]

貨疏品種率先加價  
台產胚布訂價續

[illegible]

100

南隆幼砂料碼頭交收  
每担二百九十三元，非  
律賓幼砂料貨價，每担  
二百二十元，中國大  
陸粗花粗砂料，每担  
每噸四百五十元，福建

已簽約大埔工業邨  
租約用地逾十萬呎  
擬每月製彩色電視機五六萬部

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26

存款期	
九個月	
一年	

卅日止十五個  
幾近一千萬元

月  
 務「熱線定  
 (百五萬元)  

期次	利率
週月	14.25 %
固月	14.25 %
固月	14.00 %
固月	14.00 %

  
**273128**  
 美蕙小姐 余麗珠小姐  
  
**通 FNC**  
 公司 FINANCIAL  
 A wholly owned subsidiary of  
 熙和樓大酒 電話: 5-273031  
 36號銀行中 12154 電話: 3-84  
 行一千九百多間, 遍佈九十多個國家

未見，開市以來，升逾百分之二十。出之初期，成交極能穩守，買家價回降逾五元，而價跌一元五角。

存款	利率	存息
活期	12.00 %	三厘
定期	12.50 %	四厘
零存整取	13.25 %	五厘
整存整取	13.625 %	六厘

如欲存款,恕不另行通知。  
 熱線: **5-2-2222**  
 熱線專員: 成

前日各該項收  
遠東發展跌三  
公司跌六角，合  
產跌四角，太古  
四角及匯豐國

萬國

「熱線定期存款」

存款期
一星期
二星期
一個月
二個月

利率如有更改

定期存款

萬國寶通集團

存款期	利率	存款期	利率	存款期	利率
一星期	12.00%	三個月	14.25%	九個月	12.50%
二星期	12.50%	四個月	14.25%	一 年	12.50%
一個月	13.25%	五個月	14.00%		
二個月	13.625%	六個月	14.00%		

利率如有更改,恕不另行通知。

定期存款熱線: **5-273128**

熱線專員: 成美燕小姐 余麗珠小姐

**萬國寶通**  **FNCB**  
財務有限公司 FINANCIAL LTD.

萬國寶通集團附屬機構 A wholly owned subsidiary of Citicorp

總行: 軒尼詩道1號匯豐大廈 電話: 5-273021

旺角分行: 彌敦道636號銀行中心215室 電話: 3-846998

萬國寶通集團是世界最大銀行及金融機構之一, 分行一千九百多間, 遍佈九十多個國家, 資產總值逾港幣560,000,000,000元。

匯豐財務有限公司  
匯豐授信財務有限公司

香港上海滙豐銀行直屬機構

### 定期存款利率行情

匯豐 授信財務	期限	匯豐財務及 授信財務
11.5 %	十八個月	13.25 %
12.5 %	兩年	12.5 %
13.25 %	三年	11 %
13.5 %	四年	11 %
14 %	五年	11 %
14.25 %		
13 %		

匯豐存款: \$1,000 匯豐授信財務: \$50,000  
 一年期之存款, 每半年付息一次。  
 滙豐銀行各分行均代辦理

電話: 5-7908221~3-959614  
 灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

## 國際股市金融行情

**倫敦股市（金融時報指數）**

早市	+	2.60	(497.70)	
午市	+	8.40	(503.50)	

**匯豐主要港報價（買益及賣益）**

匯豐	H. K. \$	21.05	21.15
怡和	H. K. \$	27.37	27.43
和黃	H. K. \$	18.84	18.96
會德豐	H. K. \$	8.45	8.55
置地	H. K. \$	24.05	24.15

**紐約股市（道瓊斯工業指數）**

開市指數	+	10.67	496.92
------	---	-------	--------

**東京股市（道瓊斯綜合指數）**

收市指數	-	23.68	7102.48
------	---	-------	---------

**倫敦金市（每盎司）**

頭條	U. S. +	4.50	(616.25)
冠條	U. S. +	7.75	(639.00)

**美元開市價格：法蘭克福**

倫敦	1.9260	馬克
東京	2.3920	美元
巴黎	4.4680	日元

東京股市再升

**熱門類股拋售**

大對盤商而店  
客滿價因  
形勢，因此本  
意願勢後復有

美商到埠人股亦有  
家底雄厚實力強固，  
是股獲利三個月後被  
區區純生意亦祇一初時  
有顯的好成績。

(特約) 東  
京十月十八日  
數跌：盛騰股其  
受他國股和領  
使獨堅實力，便  
股市市勢將進一  
步下滑。

東京股市世  
席斯平均指數跌  
六點二五，收盤  
七〇二・四八。  
新市場損失

期市 減少 收市 共成 收市 點八元

[illegible]



品 名	最高價	最低價	賣出 收市價	買入 收市價	金價 收市價
水泥壹 百磅	38.50	38.50	38.50	—	38.50
蘇東酒店	4.40	4.50	4.30	—	4.50
蘇東酒店	3.30	3.425	3.30	3.40	3.375
富家酒店	3.00	3.10	3.00	3.10	3.05

(七)紡織製衣類

新馬戲衣						
南陽紗線						
依得服衣	8.10	8.20	8.10	8.20	—	—
哈和登券	6.05	6.15	5.80	5.90	5.90	5.88
南陽真美						
夏江羽衣						
<b>(八)航業類</b>						
龍州航業	7.80	7.85	7.70	7.75	7.70	7.80
亞細亞船A	6.20	6.30	6.20	—	6.30	—
飛兒	5.80	5.80	5.80	5.80	—	—
維達航業						
東方貨船	4.10	4.20	4.10	4.175	4.20	4.15
重光航業	5.00	5.00	4.775	4.90	4.90	4.95
歐羅國際	6.10	6.20	6.00	6.20	6.00	6.05
<b>(九)投資類</b>						
聯合企業	8.70	8.70	8.50	8.70	8.50	—
哈和登券	15.00	15.50	15.00	15.50	15.40	15.30
那耶美	7.80	7.80	7.80	7.80	—	—
新馬戲證券	6.35	6.45	6.25	6.30	6.35	6.20
<b>(十)其他</b>						

斯倫	0.15	0.1525	0.15	---	0.15	0.1525
邵氏(除息)	---	---	---	---	---	---
星島報業	7.50	7.50	7.50	---	7.50	7.50
華豐早報	---	---	---	---	---	---
永安集團	5.10	5.10	5.05	5.05	---	---
紅寶石	2.60	2.60	2.60	---	---	2.60
港發貨物	---	---	---	---	---	---
港機工程	8.70	8.70	8.70	8.70	---	---

**九龍交易所上市市股**

股票名稱	收市價	最高價	最低價	收市價
國醫藥業	1.10	1.10	1.10	1.10
金佐	---	---	---	---
新安	---	---	---	---
永達和	1.10	1.10	1.10	1.10
富益	---	---	---	---
永鴻基	1.20	1.20	1.20	1.20

市開融金洲歐

俏更元美

目前正在拉緊信貸規模以  
美元幣市價，漲幅

美元不易回跌。

美國最近一週的貨

華

**僑經濟**

(特訊)倫敦八日電：美國國庫券的進一步普及，使英國在歐洲的主要金鎊市場現勢穩。美債亦頗升。

美國各主要大商業銀行於上日把存款優惠利率由十五厘半提高至十六厘五，加上聯邦儲備率亦六厘五，共六厘半。影響所及，歐洲美元一個月期存款亦有七厘半。比對英鎊的一個月定期有息六厘半亦高出半。

是日美元在開市後平靜的交市中表現穩定，但一位外匯商認為，在現水不利息支持下，美元在明年將走美國聯邦儲備局供應數字即將發表，但發跡過快提供供應的增長速度及物價膨脹的壓力上升至一九九〇年，蘇聯與民而帶來美債騰跌。

我們已來來月間，此項類人說，我們有注意英國的人頭，與及因帶來美債騰跌。

**市况**

**微微揚**

升端法郎下跌

倫敦油附加費，加幅由  
 百分之二十至四十不等。  
 據消息報導：由本  
 月十九日起，港貨付  
 特往歐洲、亞丁灣和紅

**口岸海運航線**

**增收燃油附加費**

**由百分之二十至四十**

英國海運業表示，因  
 油價及運費向東亞各  
 埠，船東紛紛向現貨市  
 示，附帶人士說，在英  
 國通貨膨脹仍未受控制

**道亨銀行**

收  
 限公司存款

利率	期間	利率
2.25 %	六個月	14.25 %
5.50 %	一年	12.50 %
3.75 %	半年	11.50 %

幣幣五萬元  
 率，歡迎查詢。

有分行均接受上列存款

47141  
 739394  
 51341  
 56250  
 198676  
 88767  
 60113  
 72954

觀塘分行 3-273233  
 旺角分行 3-948324  
 新油蔴地分行 3-253706  
 深水埗分行 3-877337  
 油蔴地分行 3-696814  
 九龍分行 3-635236  
 葵青分行 12-244821  
 上水分行 12-508425

海港，每噸貨物所收的  
 油附加費，將分別加

措施，調整稅務方面，  
 在政府稅務局，西德  
 需要與英美各國同意，  
 需要加強與美國新政府  
 的聯繫。

一噸油附加費，由七點  
 佔運費百分之四十七點  
 一噸油附加費，由七點  
 由本月一日起，  
 港貨付船往非尼日利  
 亞、塞內加爾、安哥拉  
 和喀麥隆港口，一噸油  
 附加費，將加至百分之  
 四十九點九七。由本月  
 起，運往波斯及巴基  
 斯港口的貨物，一噸  
 油附加費，將分別加

百分之四十七點九七，  
 占運費百分之四十七點  
 占運費百分之四十七點  
 占運費百分之四十七點  
 占運費百分之四十七點  
 占運費百分之四十七點  
 占運費百分之四十七點  
 占運費百分之四十七點

往緬甸、孟加拉和印度  
 港口的貨物，一噸油  
 附加費，分別加百分之  
 四十四點三、百分之三  
 九點五和百分之三十三  
 點五。與現行相比，

百分之四十七點九七，  
 占運費百分之四十七點  
 占運費百分之四十七點  
 占運費百分之四十七點  
 占運費百分之四十七點  
 占運費百分之四十七點  
 占運費百分之四十七點  
 占運費百分之四十七點

行國際集團成員

貨物，一噸油附加費，  
 將加至百分之四十九  
 點九七。由本月一日起，  
 運往波斯及巴基斯  
 港口的貨物，一噸油  
 附加費，將分別加

另外，有巴統航線  
 的出口貨物，一噸油  
 附加費，則將由十二  
 點起提高。其中運往  
 加和美國東岸港口的  
 貨物，一噸油附加費，

占運費百分之四十七點  
 占運費百分之四十七點  
 占運費百分之四十七點  
 占運費百分之四十七點  
 占運費百分之四十七點  
 占運費百分之四十七點  
 占運費百分之四十七點

# 美銀財務 (香港)有限公司

(美國銀行集團成員)

## 存款期 年息

一個月	13.375%
二個月	13.625%
三個月	14.125%
六個月	14.25%
十二個月	12.50%
二十四個月	11.50%

最低存款額 HK \$50,000

(利息如有更改，恕不另行通知。)

71345/5-283488

3-305281

華小姐

沈樹基先生

軒尼詩道一號

九龍彌敦道636號


大廈306室

銀行中心603室

美國銀行各分行均接受上列存款

三美元，即加百分之二。  
三、運去美國四種貨物，則一標油  
附大貨物，則一標油  
附加費，將由每噸八美  
元加至十五美元。

徵求碎股  
德輔道中三號  
三昌大廈二室  
和豐  
滙豐  
及黃  
各類碎股  
電話：五一四三三八七一—二





# 金市

## 走勢 止跌 回升

元四卅高做金九九  
元美六點三板金期  
元十五高價牌金白飾

（本報訊）金市昨日走勢，受美聯儲主席鮑維爾在國會聽證會中，表示美聯儲將維持目前的利率政策，不打算在近期內調降利率，市場對金價的壓力，因而減緩，金價昨日走勢，由跌轉升，收市時，金價每兩上升三點二五元，收市價為每兩三百三十三點二五元。

（本報訊）金市昨日走勢，受美聯儲主席鮑維爾在國會聽證會中，表示美聯儲將維持目前的利率政策，不打算在近期內調降利率，市場對金價的壓力，因而減緩，金價昨日走勢，由跌轉升，收市時，金價每兩上升三點二五元，收市價為每兩三百三十三點二五元。

# 港商訂棉向少

主因是港產棉紗仍低，生產和局，面仍未見轉機，目前棉紗開工不及七，個別棉廠亦僅達五至六成。

# 國際棉花價升勢持續

（本報訊）國際棉花市場，昨日走勢，仍維持升勢，紐約棉花期貨，昨日收市價，由前日的每磅四十六點二五美分，上升三點二五美分，收市價為每磅四十九點五美分。

（本報訊）國際棉花市場，昨日走勢，仍維持升勢，紐約棉花期貨，昨日收市價，由前日的每磅四十六點二五美分，上升三點二五美分，收市價為每磅四十九點五美分。

# 美國股市金融專家

## 推薦美國公司股

（本報訊）美國股市金融專家，昨日在華僑日報主辦的「美國股市金融專家」座談會中，推薦了多間美國公司股，包括：

- 通用汽車（General Motors）
- 福特汽車（Ford Motor）
- 華爾街（Wall Street）
- 紐約證券交易所（New York Stock Exchange）

# 糖價市入國多

## 價造糖期仍

（本報訊）糖價市入國多，價造糖期仍，受美聯儲主席鮑維爾在國會聽證會中，表示美聯儲將維持目前的利率政策，不打算在近期內調降利率，市場對糖價的壓力，因而減緩，糖價昨日走勢，由跌轉升，收市時，糖價每磅上升三點二五美分，收市價為每磅三十三點二五美分。

# 柑橙產台

## 口出年本

（本報訊）柑橙產台，口出年本，受美聯儲主席鮑維爾在國會聽證會中，表示美聯儲將維持目前的利率政策，不打算在近期內調降利率，市場對柑橙產台的壓力，因而減緩，柑橙產台昨日走勢，由跌轉升，收市時，柑橙產台每箱上升三點二五元，收市價為每箱三百三十三點二五元。

# 世界石油

## 展望 供銷

（本報訊）世界石油市場，昨日走勢，仍維持升勢，紐約石油期貨，昨日收市價，由前日的每桶三十五點二五美分，上升三點二五美分，收市價為每桶三十八點五美分。

# 金幣行情

（本報訊）金幣行情，昨日走勢，仍維持升勢，紐約金幣期貨，昨日收市價，由前日的每兩三十五點二五美分，上升三點二五美分，收市價為每兩三十八點五美分。

# 印泥水泥廠

（本報訊）印泥水泥廠，昨日走勢，仍維持升勢，紐約印泥水泥廠期貨，昨日收市價，由前日的每桶三十五點二五美分，上升三點二五美分，收市價為每桶三十八點五美分。

# 美國汽車業

（本報訊）美國汽車業，昨日走勢，仍維持升勢，紐約美國汽車業期貨，昨日收市價，由前日的每桶三十五點二五美分，上升三點二五美分，收市價為每桶三十八點五美分。

# 英國貿易團

（本報訊）英國貿易團，昨日走勢，仍維持升勢，紐約英國貿易團期貨，昨日收市價，由前日的每桶三十五點二五美分，上升三點二五美分，收市價為每桶三十八點五美分。

### 味風新鮮海

食譜 冬令 珍饈 鱗介 毛

色香味俱全 佳俱鍋生藥蛇品純

（本報訊）味風新鮮海，色香味俱全，佳俱鍋生藥蛇品純，歡迎各界人士光臨。

### U-BIX 精益求精 陣容鼎盛

優美影印機，向以尖端科技著稱，陣容鼎盛，歡迎各界人士光臨。

### U-BIX 精益求精 陣容鼎盛

優美影印機，向以尖端科技著稱，陣容鼎盛，歡迎各界人士光臨。

### 三聯國際財務有限公司

現已成為 栢克萊國際銀行有限公司 之全資附屬公司，並於一九八〇年 十二月一日起易名為 栢克萊(亞洲)國際財務有限公司

於同日本公司辦公地址將會 遷往 告羅士打大廈三十六樓 電話：五·二五五二三一 電報：七五·四四 BAR HX

### 栢克萊(亞洲)國際財務有限公司

於同日本公司辦公地址將會 遷往 告羅士打大廈三十六樓 電話：五·二五五二三一 電報：七五·四四 BAR HX

### 請長期訂閱 華僑日報

遠近閱戶 請就近向 報館訂閱 無任歡迎 彩色華僑 新穎多采 多式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

訂閱電話：5-229081 內線3號



詳情請向各大旅行社垂詢 或電中華航空公司營業部 電話：5-243011 或電大韓航空公司營業部 電話：3-699411 或電西北航空公司總代理 電話：3-692288

 **康牛** ⑤257148-9-0  
⑤224765

著名 **台証** 台北 四天三宿自由團  
由 \$760 至 \$1280  
機票+酒店+機場接送

**特平機票** 台北

高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華  
東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉  
大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室

CIC

# 吉時吉

中國專線

## 惠州

西湖遊  
(二天)  
逢星期六  
早上出發  
\$ 195

## 廣州

星洲—從化  
(五天)  
逢星期四  
\$ 595

桂林—陽朔—廣州  
五天  
逢星期日 \$ 1480

北京—十遊  
逢星期日 \$ 2780

直接安排  
舒適妥當  
節目豐富  
服務一流

九龍尖沙咀加連威老道21號A 德立大廈四樓

K - 694971    K - 695545-8



# 祐基

旅遊有限公司

5-458285

5-437820 5-437893

---

<p>從化、白雲山 3天 \$ 395</p> <p>普連、惠連 普通車 逢星期五出發</p>	<p>星洲、從化、廣州 4天 \$ 680 (逢星期四出發)</p>	<p>星洲、西樵、佛山、從化、廣州 6天 \$ 735 (逢星期二出發)</p>
<p>桂林、南京、柳州 8天 \$ 2345</p> <p>飛機往返 (逢星期日出發)</p>	<p>蘇州、杭州、無錫、南京、上海 10天 \$ 2880 (逢星期一出發)</p>	<p>桂林、陽朔、廣州 5天 \$ 1480</p> <p>桂林、陽朔、從化 6天 \$ 1590</p>

ots

## 海外旅遊機構

5-246-196 5-246-197

<p>美國夏威夷七天 \$3290</p> <p>澳洲十長十華團 \$5989</p> <p>英航歐洲團十五天 \$1650</p> <p>曼谷芭提雅六天 \$1765</p> <p>韓日富士山 \$2230</p> <p>沖繩琉球四天 \$1690</p> <p>日本南北九州七天 \$3220</p> <p>日本富士山八天 \$2950</p> <p>暹羅曼谷飛越六天 \$2188</p> <p>曼谷飛越十二天 \$3090</p> <p>全台灣飛馬六天 \$1800</p> <p>菲律賓宿務七天 \$1550</p>	<p>連三、六、十 出發</p> <p>每月四團出發</p> <p>逢月兩團</p> <p>逢星期日、二、四、六出發</p> <p>逢星期五、六出發</p> <p>逢星期五、六出發</p> <p>逢星期五、六出發</p> <p>逢星期日、一、四、六出發</p> <p>逢星期日、二、六出發</p> <p>逢星期日、二、六出發</p> <p>逢星期二、三、六出發</p>
---	--

**香港皇后大道中35號商業大廈603室 (按6字)**

# 利華

**台灣環島1599**

北迴鐵路野生動物園  
七天行程九天享惠五天必費  
乘觀光火車往花蓮瑞穗搭台安  
住宜蘭山海灣渡假村的芝蘭海岸  
遊覽日月潭 悠遊新年日坊加送  
送禮一份 送送新年日坊加送



特快 \$130

**台證** 十天出證 \$150

## 台北機票+酒店 四天 \$799

永安 東亞 聯驛 天成 中央飯店  
天天出發 每人接機住宿三晚 晚入套房

**聖誕新年酬賓台灣九天 \$1790 12月20, 22, 25日**

旺角彌敦道636號銀行中心905室 3-306331 ~ 4

**富諾** H-433384  
H-442777  
K-301988

**聖誕酬賓團**

**日本** | **星馬**

六天 \$ **2590**      七天 \$ **2388**

八天 \$ **3080**      八天 \$ **2688**

$\frac{24}{12}$     $\frac{25}{12}$     $\frac{26}{12}$        $\frac{24}{12}$     $\frac{25}{12}$     $\frac{26}{12}$

**假日中國照常辦公**

中國城舖道130號大生銀行大廈501室  
平日午4:00至晚上10:00 | 放煙酒樓對面







# 新邨消息

## 氣槍傷人連續發生嚴重

## 石籬邨民紛表關心

## 籲請加強管制遏止

## 警方派出便裝警探巡邏中查緝

【本報訊】石籬邨近來發生多宗氣槍傷人事件，引起居民極大關注。居民表示，氣槍發射時聲音極大，且威力不小，曾有多人受傷。居民呼籲警方加強巡邏，並加強對氣槍的管制，以保障居民的安全。

警方表示，已派出便裝警探在石籬邨內巡邏，並加強對氣槍的查緝工作。警方呼籲居民如發現有人持有或發射氣槍，應立即向警方舉報。

居民表示，氣槍傷人事件在石籬邨內頻繁發生，已對居民的生活造成嚴重影響。居民希望警方能採取有效措施，遏止此類事件的發生。

警方表示，將繼續加強巡邏，並加強對氣槍的查緝工作。警方呼籲居民如發現有人持有或發射氣槍，應立即向警方舉報。

居民表示，氣槍傷人事件在石籬邨內頻繁發生，已對居民的生活造成嚴重影響。居民希望警方能採取有效措施，遏止此類事件的發生。

警方表示，將繼續加強巡邏，並加強對氣槍的查緝工作。警方呼籲居民如發現有人持有或發射氣槍，應立即向警方舉報。

居民表示，氣槍傷人事件在石籬邨內頻繁發生，已對居民的生活造成嚴重影響。居民希望警方能採取有效措施，遏止此類事件的發生。

警方表示，將繼續加強巡邏，並加強對氣槍的查緝工作。警方呼籲居民如發現有人持有或發射氣槍，應立即向警方舉報。

居民表示，氣槍傷人事件在石籬邨內頻繁發生，已對居民的生活造成嚴重影響。居民希望警方能採取有效措施，遏止此類事件的發生。

警方表示，將繼續加強巡邏，並加強對氣槍的查緝工作。警方呼籲居民如發現有人持有或發射氣槍，應立即向警方舉報。

居民表示，氣槍傷人事件在石籬邨內頻繁發生，已對居民的生活造成嚴重影響。居民希望警方能採取有效措施，遏止此類事件的發生。

警方表示，將繼續加強巡邏，並加強對氣槍的查緝工作。警方呼籲居民如發現有人持有或發射氣槍，應立即向警方舉報。

居民表示，氣槍傷人事件在石籬邨內頻繁發生，已對居民的生活造成嚴重影響。居民希望警方能採取有效措施，遏止此類事件的發生。

警方表示，將繼續加強巡邏，並加強對氣槍的查緝工作。警方呼籲居民如發現有人持有或發射氣槍，應立即向警方舉報。

居民表示，氣槍傷人事件在石籬邨內頻繁發生，已對居民的生活造成嚴重影響。居民希望警方能採取有效措施，遏止此類事件的發生。

警方表示，將繼續加強巡邏，並加強對氣槍的查緝工作。警方呼籲居民如發現有人持有或發射氣槍，應立即向警方舉報。

居民表示，氣槍傷人事件在石籬邨內頻繁發生，已對居民的生活造成嚴重影響。居民希望警方能採取有效措施，遏止此類事件的發生。

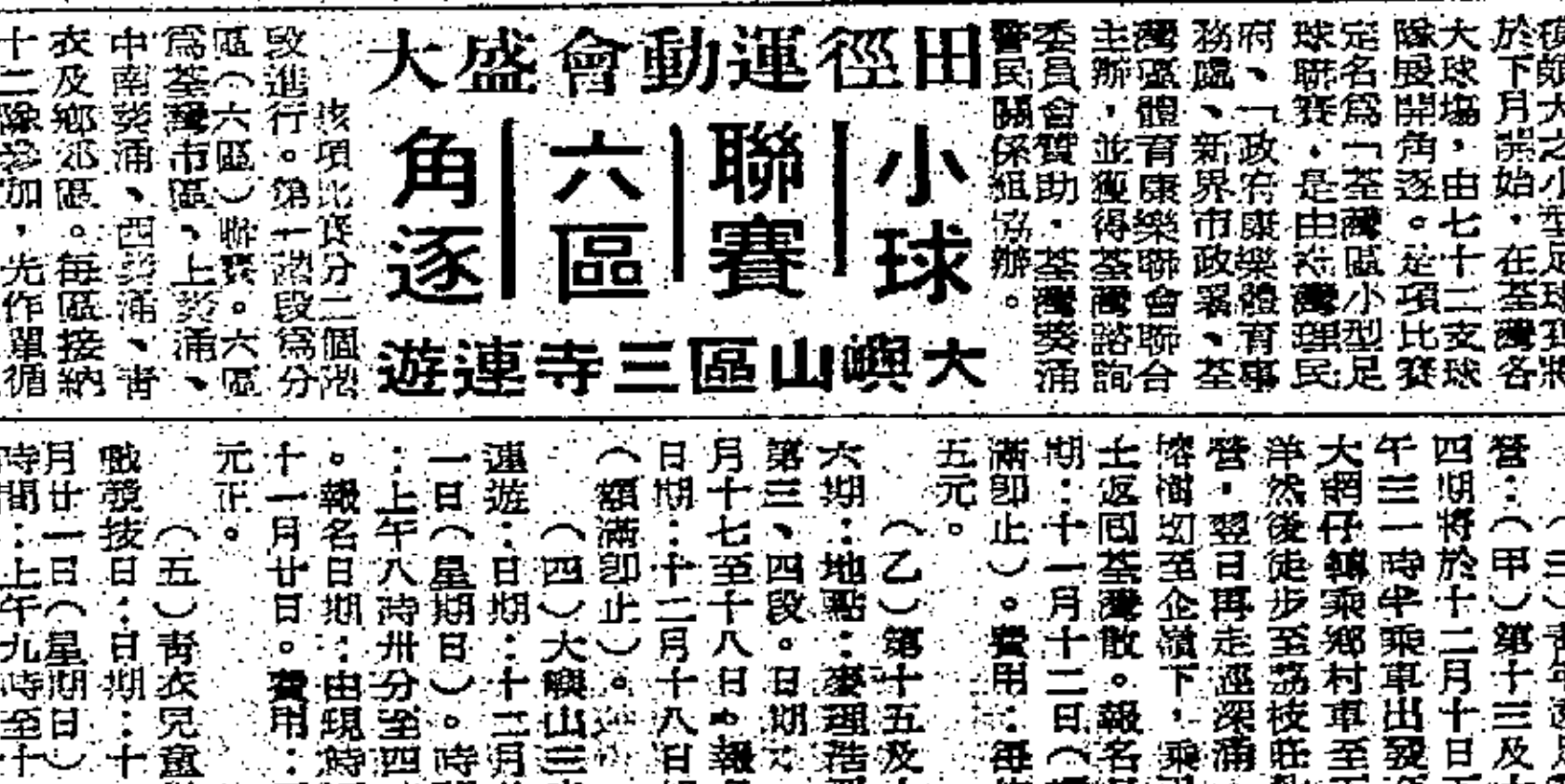
警方表示，將繼續加強巡邏，並加強對氣槍的查緝工作。警方呼籲居民如發現有人持有或發射氣槍，應立即向警方舉報。

居民表示，氣槍傷人事件在石籬邨內頻繁發生，已對居民的生活造成嚴重影響。居民希望警方能採取有效措施，遏止此類事件的發生。

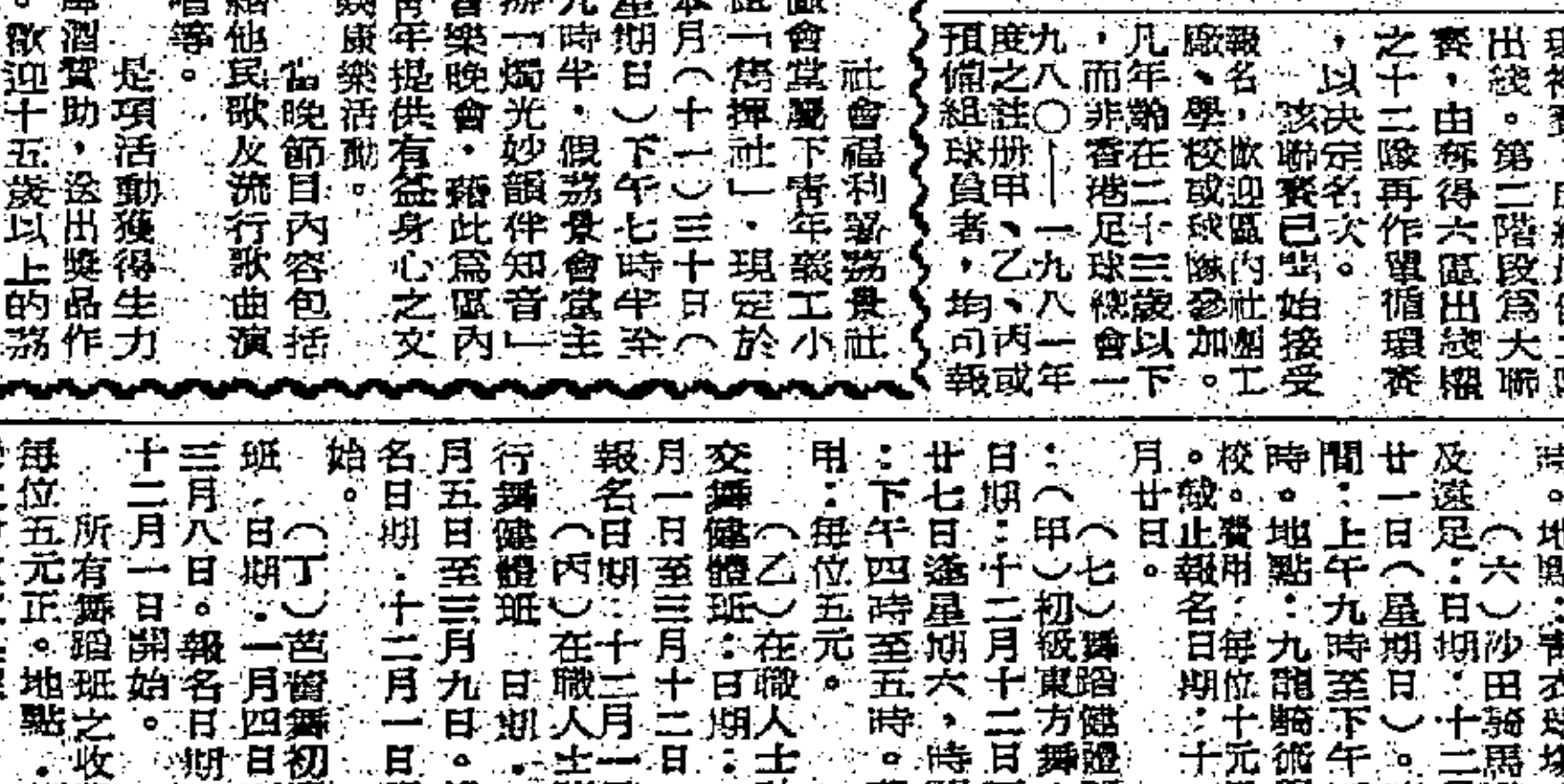
警方表示，將繼續加強巡邏，並加強對氣槍的查緝工作。警方呼籲居民如發現有人持有或發射氣槍，應立即向警方舉報。



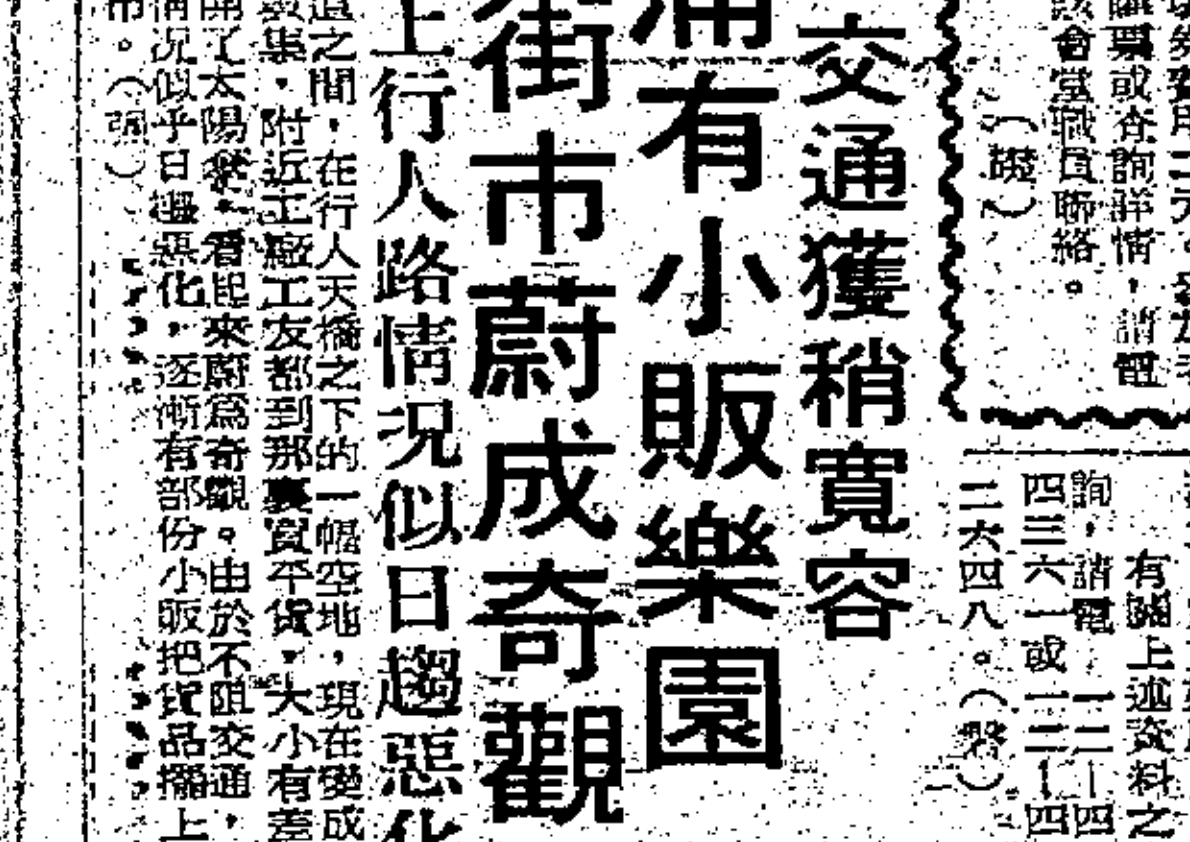
【本報訊】石籬邨近來發生多宗氣槍傷人事件，引起居民極大關注。居民表示，氣槍發射時聲音極大，且威力不小，曾有多人受傷。居民呼籲警方加強巡邏，並加強對氣槍的管制，以保障居民的安全。



【本報訊】石籬邨近來發生多宗氣槍傷人事件，引起居民極大關注。居民表示，氣槍發射時聲音極大，且威力不小，曾有多人受傷。居民呼籲警方加強巡邏，並加強對氣槍的管制，以保障居民的安全。



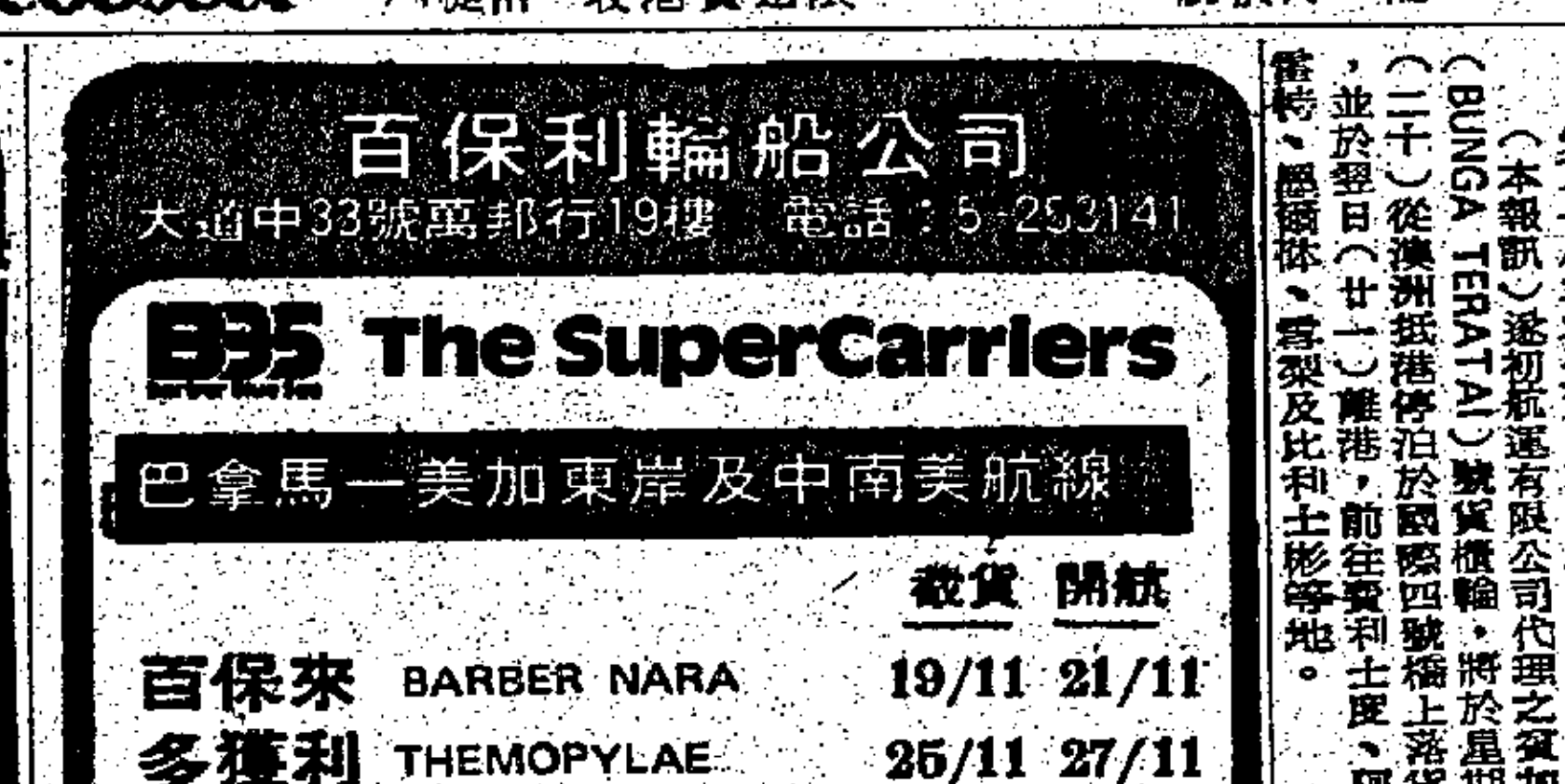
【本報訊】石籬邨近來發生多宗氣槍傷人事件，引起居民極大關注。居民表示，氣槍發射時聲音極大，且威力不小，曾有多人受傷。居民呼籲警方加強巡邏，並加強對氣槍的管制，以保障居民的安全。



【本報訊】石籬邨近來發生多宗氣槍傷人事件，引起居民極大關注。居民表示，氣槍發射時聲音極大，且威力不小，曾有多人受傷。居民呼籲警方加強巡邏，並加強對氣槍的管制，以保障居民的安全。



【本報訊】石籬邨近來發生多宗氣槍傷人事件，引起居民極大關注。居民表示，氣槍發射時聲音極大，且威力不小，曾有多人受傷。居民呼籲警方加強巡邏，並加強對氣槍的管制，以保障居民的安全。



【本報訊】石籬邨近來發生多宗氣槍傷人事件，引起居民極大關注。居民表示，氣槍發射時聲音極大，且威力不小，曾有多人受傷。居民呼籲警方加強巡邏，並加強對氣槍的管制，以保障居民的安全。



【本報訊】石籬邨近來發生多宗氣槍傷人事件，引起居民極大關注。居民表示，氣槍發射時聲音極大，且威力不小，曾有多人受傷。居民呼籲警方加強巡邏，並加強對氣槍的管制，以保障居民的安全。



【本報訊】石籬邨近來發生多宗氣槍傷人事件，引起居民極大關注。居民表示，氣槍發射時聲音極大，且威力不小，曾有多人受傷。居民呼籲警方加強巡邏，並加強對氣槍的管制，以保障居民的安全。

### 太古輪船有限公司

太古輪船有限公司 太古輪船有限公司 太古輪船有限公司

船名	往來	開行日期
太古輪	香港至上海	11/11
太古輪	香港至上海	12/11
太古輪	香港至上海	13/11

### THE SUPER CARRIERS

THE SUPER CARRIERS THE SUPER CARRIERS THE SUPER CARRIERS

船名	往來	開行日期
THE SUPER CARRIERS	香港至上海	11/11
THE SUPER CARRIERS	香港至上海	12/11
THE SUPER CARRIERS	香港至上海	13/11

### SHOWA LINE

SHOWA LINE SHOWA LINE SHOWA LINE

船名	往來	開行日期
SHOWA LINE	香港至上海	11/11
SHOWA LINE	香港至上海	12/11
SHOWA LINE	香港至上海	13/11

### 香港輪船有限公司

香港輪船有限公司 香港輪船有限公司 香港輪船有限公司

船名	往來	開行日期
香港輪	香港至上海	11/11
香港輪	香港至上海	12/11
香港輪	香港至上海	13/11















1981

中學會考試題預習專欄

新數學 (七)

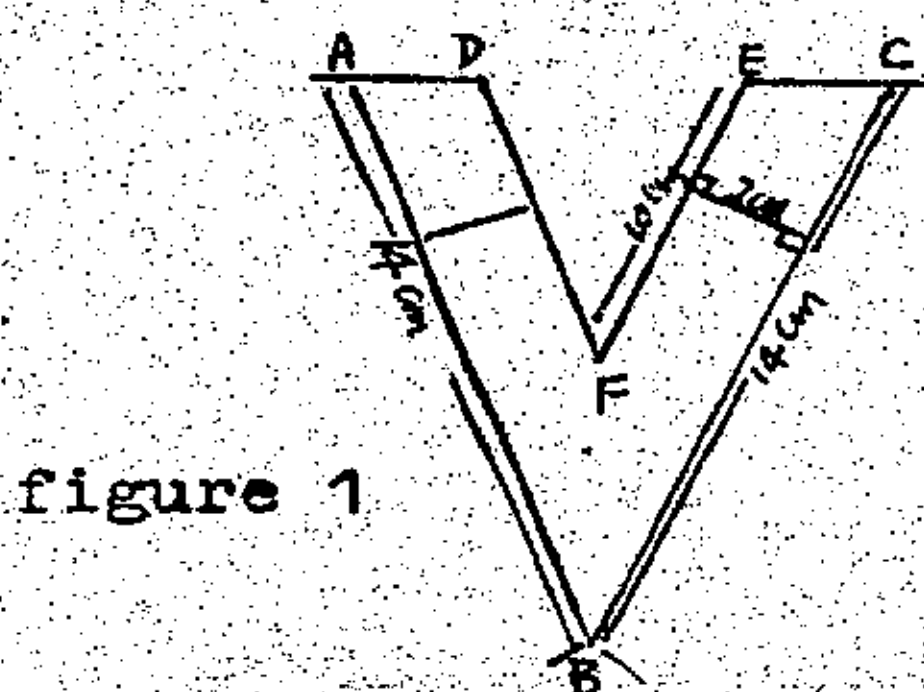
明德出版社提供資料  
MODERN MATHEMATICS (7)  
W.K.L.O.  
(MILL & DALE PRESS LTD.)

Test 3

Answer ALL questions in Section A and any SIX in Section B.

Section A (40%)

1. Find the area of the V-shaped polygon in figure 1.



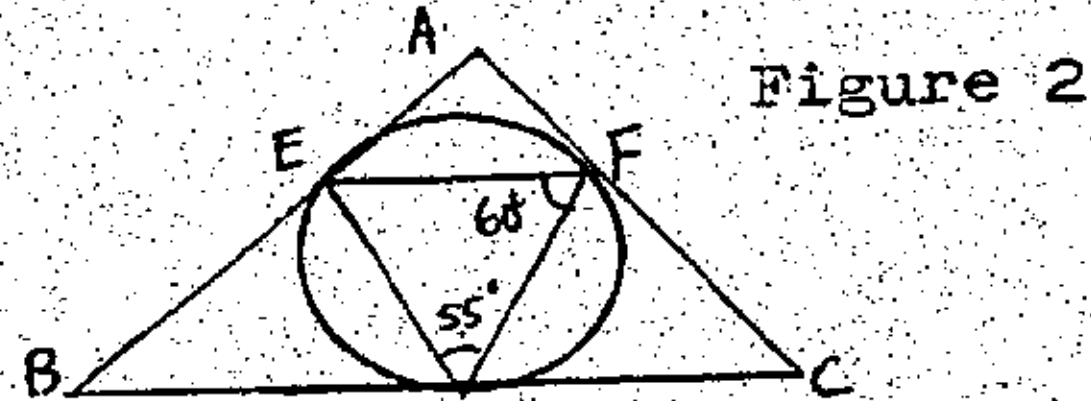
2. If the area of a face of a cube is increased by 96%, find  
(i) the % change in length of the longest diagonal,  
(ii) the % change in volume.

3. If  $\tan \theta = -\frac{1}{2}$ , find the value of  $\sin \theta + \cos \theta$  without using table.

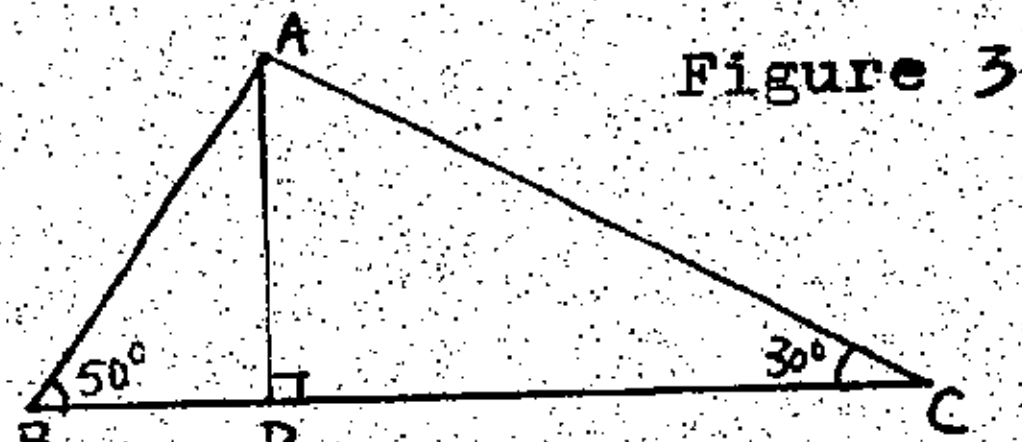
4. If the  $n$ th term of an A.P. is  $5n-3$ ,  
(i) find the first term and the common difference of the A.P.,  
(ii) find the sum of

first 10 terms of A.P.

5. In figure 2, a circle is inscribed in  $\triangle ABC$ . If  $\angle FDE = 55^\circ$  and  $\angle DEF = 60^\circ$ , find  $\angle ACB$ .



6. In figure 3,  $AD \perp BC$ ,  $\angle ABC = 50^\circ$ ,  $\angle ACB = 30^\circ$  and  $BC = 10$  cm, find the length of  $AD$ .



7. If  $\alpha, \beta$  are the roots of the equation

$$3x^2 - 8x + 2 = 0$$

find (i)  $\alpha^2 + \beta^2$   
(ii)  $\frac{1}{\alpha+2\beta} + \frac{1}{2\alpha+\beta}$

8. It is known that  $y \propto (ax-2)$ .  
 $x=3$  when  $y=2$  and  
 $x=4$  when  $y=4$ , find  
(i) the value of  $a$ ,  
(ii) the value of  $y$  when  $x=5$ .

Section B (60%)

9. If the sum of first  $n$  terms of a progression is  $n(2n+1)$ .  
(a)(i) find the first term of the progression,  
(ii) find the second and the third term of the progression,  
(iii) what kind of progression is

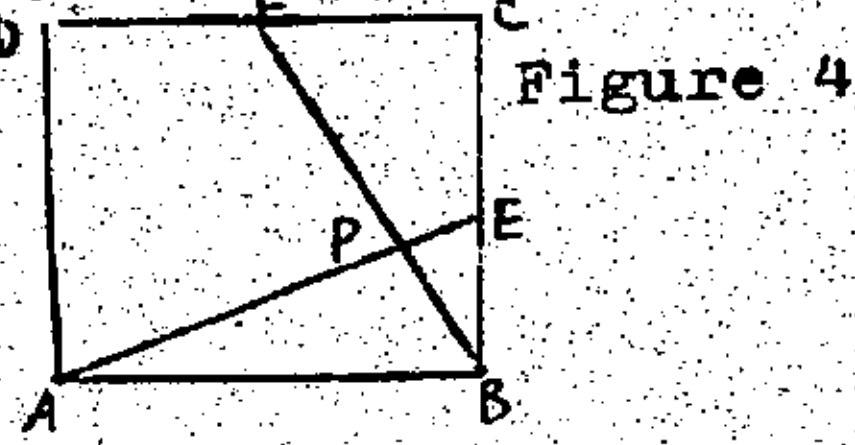
it? Why?

(b) How many terms must be taken of the series such that the sum is greater than 171.

10. In figure, ABCD is a square. E, F are the mid-points of BC and CD respectively.

If  $\overline{AB} = \vec{i}$ ,  $\overline{AD} = \vec{j}$ .  
(a) Express (i)  $\overline{AE}$ ,  
(ii)  $\overline{BF}$   
in terms of  $\vec{i}$  and  $\vec{j}$ .

(b) Find  $\angle EPF$ .



11. The cost of a school picnic is partly constant and partly varies as the number of students. For 105 students the cost is \$935 and for 92 students the cost is \$844.

(a) Find a formula relating the cost and the number of students.

(b) Find the cost of a picnic for 320 students.

12. A loaded dice is thrown 1000 times. The frequencies of the numbers which turn up is given in the following table.

number	frequency
1	120
2	100
3	200
4	180
5	150
6	250

(a) When two such loaded dice are thrown, what is the probability that

(i) the sum of the two numbers shown is 8?  
(ii) both dice shown old numbers.

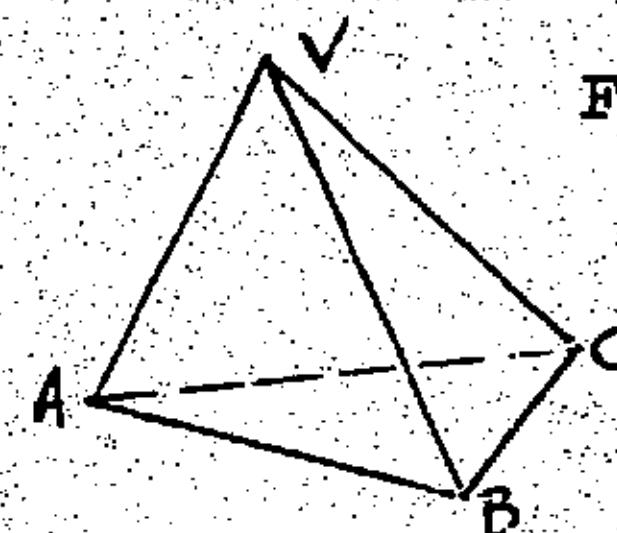
(b) Two loaded dice are thrown and the sum of the numbers shown is 8. What is the probability that these two numbers are both odd?

13. In figure 5, VABC is an isosceles tetrahedron.

$VA=VB=VC=10$  cm,  
 $AB=BC=CA=6$  cm.

Calculate

(a) the angle between planes VAC and ABC,  
(b) the area of  $\triangle ABC$ ,  
(c) the volume of the solid.



14. If  $x^2 + y^2 + 2fx + 2gy + c = 0$  represents a circle passing through (1,1), (1,3) and centred at  $2x-3y+6=0$ .

(a) Find the values of  $f, g$  and  $c$ .  
(b) Find the centre and radius of the circle.

15. The following table shows the result of 100 candidates in a Mathematics test.

Marks	Frequency
20-30	4
30-40	6
40-50	10
50-60	20
60-70	28
70-80	20
80-90	8
90-100	4

(i) Find the mean score in the test.

(ii) Construct the corresponding histogram of the above frequency distribution.

(iii) If 75% of candidates passed in the test, from your histogram, determine the pass mark.

16. If  $3x-4y-14z=0$  and  $2x-y+4z=0$ ,

(a) find the ratio  $x:y:z$ ,

(b) In addition, if  $3x^3 - y^3 + 8z^3 = 16$ , find the values of  $x, y$  and  $z$ .

專上及工業教育檢委會

陶建受命全職主席

深入檢討專上教育

並將擔任布政司署新設教育司  
現教育司將改稱教育署長許瑜升任

英國外交部及海外事務大臣批准教育司改稱教育署長。在現任教育司陶建受命全職主席。陶建受現任教育司，自一九八一年一月起，將由現任教育司改稱教育署長。陶建受現任教育司，自一九八一年一月起，將由現任教育司改稱教育署長。陶建受現任教育司，自一九八一年一月起，將由現任教育司改稱教育署長。

預測八四年後十年期間

本港專上教育發展方向

本港專上教育發展方向。一九八四年後十年期間，本港專上教育發展方向。一九八四年後十年期間，本港專上教育發展方向。一九八四年後十年期間，本港專上教育發展方向。一九八四年後十年期間，本港專上教育發展方向。

調查整個專上及高等教育

考慮理工及工業學院課程

調查整個專上及高等教育。考慮理工及工業學院課程。調查整個專上及高等教育。考慮理工及工業學院課程。調查整個專上及高等教育。考慮理工及工業學院課程。

免經濟繁榮社會幸福帶來隱憂

務服考會學中大擴

班習補月三期為辦

務服考會學中大擴。班習補月三期為辦。務服考會學中大擴。班習補月三期為辦。務服考會學中大擴。班習補月三期為辦。



童軍東九龍地域

會務委員就職禮

童軍東九龍地域。會務委員就職禮。童軍東九龍地域。會務委員就職禮。童軍東九龍地域。會務委員就職禮。

YOUNG & ASSOCIATES

MANAGEMENT AND EDUCATIONAL CONSULTANTS

本機構之教育顧問組為加強對各家長提供有關子女升讀英國私立中小學之諮詢服務特邀請本機構之駐英顧問DR. R.C. GRIFFITHS, C.M.G., M.A., LL.D. 暨DR. Y.K. MARTIN, PH.D.來港解答有關問題。詳情請電3-690329或駕臨九龍新世界中心615室查詢。

浸信商科專業學校

浸信商科專業學校。夜間課程招生通告。浸信商科專業學校。夜間課程招生通告。浸信商科專業學校。夜間課程招生通告。



1981

中學會考試題預習專欄

英文

(七)

立基出版社劉浩濂提供資料

ENGLISH (7)

Stephen Lau (Foundation Press)

Dear Students,

The key to last week's cloze passages is given to you today.

The right word for a particular blank is printed in bold type. If alternatives are warranted, they are separated by slanted strokes. Then discussions are centred on why the word(s) in bold type is (are) acceptable while a seemingly alternative word is not, and how you can arrive at the right word by guessing it from the context.

I have as far as possible avoided to be dogmatic in explaining the acceptable or unacceptable choices. There are times, however, when usage and grammar do not agree; then I tend to be a little dogmatic, not because of what I think but rather of what figures like Fowler have written. Only when you are aware of this idiosyncratic component can you truly be benefited from explanatory notes of any kind.

PASSAGE 1

- (1) **as**  
(just) as soon = readily, willingly  
Many of you may want to use *very*, but *just* and *soon* here leave little, if any, room for alternatives.
- (2) **away**  
*put away* = set on one side/put in the usual place of storage  
If one is used to placing toys on the table or floor, and/or does not have a storage place for them, *down* is permissible here.
- (3) **under**  
Sheets are placed onto a child not under him, I suppose. Thus *under* is more logical than *onto* or *about*.
- (4) **awake**  
*wide awake* = fully awake  
(But *sound asleep*.) If you notice and not *sleepy*, which follows the blank, you won't be wide of the mark.
- (5) **at/after**  
*after all* = in spite of the circumstances
- (6) **television**  
Obviously a noun is needed here. What are people usually watching at night? It can't be books or newspapers. And you are left with *television*.
- (7) **reasons**  
Note that *reasons* is logical here, *factors* is not.
- (8) **many/deal**  
Also a great many meaning a large number.
- (9) **of**  
Here *get out of* = take off
- (10) **into**  
Note the structure in this sentence: *get is ellipted in get into his pajamas*.

- (11) **brush**  
Very easy.
- (12) **worst**  
This paragraph has a tone of reluctance, so it can't be *best* which makes no sense.
- (13) **up**  
*stay up* = refrain from taking rest  
e.g. He stays up (a few hours longer) reading his favourite novel.
- (14) **toys/friends**  
Children often use the latter word. I would prefer *friends* here because a personal tone prevails in this sentence.
- (15) **shooting/hitting/striking**  
*killing* and *hurting* are unacceptable. We say *He kills the monster* but not *\*He kills the monster dead*. Similarly *hurt* cannot be used as in *\*He hurts the monster dead*. By the way, *shooting* seems to be the most logical choice because he uses a (death-) ray gun, and not a stick or rod.

PASSAGE 2

- (1) **toward(s)**  
Note the preposition used here.
- (2) **early**  
Many are attracted to *usually* which seems illogical here; if *in life* were absent, *usually* would have a better chance. Note that in this sentence children develop their attitudes towards three things: food, eating, mealtime.
- (3) **their**  
Obvious.
- (4) **one's**  
Some people may argue that *his* is all right, but I disagree.
- (5) **them**  
It refers to a variety of foods.
- (6) **well**  
as well as = in addition to  
As far as and as soon as are out of the question.
- (7) **needs**  
*desires* may be all right grammatically, but it is hard to imagine food and mealtime satisfying emotional and physical desires.
- (8) **why**  
You will arrive at it if you are patient enough to read the whole sentence. *Because* makes little sense in the context.
- (9) **are**  
Note that there are two things which are essential.
- (10) **to**  
But strive for something one wishes to attain or achieve.
- (11) **the**  
Here *the* is necessary, but it is not needed in *They were at table* (having a meal) when the dynamite exploded.
- (12) **few**  
Quite obvious.
- (13) **before**  
The sentence which follows the dash further elaborates the point of bringing everyone to the table calm and relaxed, thus *during* is incorrect, *after* more so.

PASSAGE 3

- (1) **an**  
*the* is too specific here. Further notes on the use of articles will appear later when I discuss Paper II.
- (2) **is**  
The subject is *taking an adult cat into your home*.
- (3) **young**  
Other adjectives like *beautiful*, *pretty* may be acceptable grammatically, but the sentence brings out a contrast: acquiring an adult cat vs. acquiring a young kitten. So *young* makes best sense.
- (4) **to**  
*be attached to* = be strongly bound to by sentiment or affection.  
e.g. Mary has always been very much attached to her mother.
- (5) **Early**  
Cf. (2) in passage 2.
- (6) **following**  
We follow a way of life.
- (7) **far**  
*so far* = until now
- (8) **are**  
The words *and always will be* give you a big clue.
- (9) **experience**  
You may also get away with the loosely used *thing*.
- (10) **can**  
Parallel to *can be a shattering experience*.
- (11) **least**  
Not *worst* if the following word is *upset*; at *worst ruin* ... is more logical.
- (12) **behaviour/demeanour**  
The former is more common; *social appearance* is queer.
- (13) **appears**  
The preposition *to* permits few alternatives.
- (14) **become**  
*be* does not quite fit the context.
- (15) **other**  
If the sentence is ended with *on the other*, *one* instead is the choice.

- (16) **even/alter/change**  
I prefer *even* for rhetorical reasons.
- (17) **if/though**  
It can't be *after* because of the tense of verb.
- (18) **owner**  
Quite obvious because in the very same sentence both *home* and *owner* are mentioned together.
- (19) **time/while**  
It won't miss its first home or owner for a long distance is senseless.
- (20) **way**  
*road* is not good usage.
- (21) **why**  
It can't be *how*, *when*, etc. Look at the following sentence and you'll know the answer.
- (22) **bother/try/attempt/strive/endeavour**  
Despite so many possible answers, *manage* doesn't fit in.
- (23) **happy**  
Not *sad* certainly.
- (24) **never/not**  
Again, I prefer *never* for rhetorical reasons.
- (25) **off/out**  
*set out/off* = begin (a journey, trip, etc.)
- (26) **again**  
Quite obvious.
- (27) **convince/assure**  
Quite obvious for contextual reasons.
- (28) **be**  
You shouldn't have any problem with it.
- (29) **that**  
Look at the structure of the sentence carefully and you'll get it.
- (30) **enjoy**  
More comprehensible than using *continue*.

PASSAGE 4

- (1) **man**  
*the man in the street* = typical, ordinary man  
There is no alternative for *man* in this idiomatic expression.
- (2) **for**  
take (something) for granted = regard something as certain to happen.
- (3) **without**  
If one takes something for granted, one won't ask questions about it, hence *without* is inevitable.
- (4) **how/if/whether**  
The reason is similar to that in (3). Here *work* = operate, so *what* cannot be used.
- (5) **what**  
Cf. (3), (4).
- (6) **Throughout**  
*In* is unnatural.
- (7) **alike**  
Those words like *may*, *will* are not at all suitable.
- (8) **as**  
Look further down the sentence and you'll meet *and as*; so why not *as*?
- (9) **against**  
If *proverty* is replaced by *prosperity*,

- (10) **ever**  
*If ever* further modifies/supplements *rarely*. Not *any*.
- (11) **new**  
Some may argue for *modern* or *scientific*, but on second thought *new* best serves the purpose.
- (12) **scientific**  
Actually the whole paragraph is talking about scientific knowledge and its applications.
- (13) **clothes**  
I'm sure very few, if any, of you wear *shoes* of synthetic textiles.
- (14) **take**  
*eat* is not permissible, and *have* is quite unnatural.
- (15) **either**  
Notice *or* after blank 16 and you'll get the answer. And *ourselves* is also acceptable.
- (16) **substances**  
*drugs* is inadequate; surely *synthetic textiles*, which many of you may neglect, are not drugs.
- (17) **much**  
Not *many*, of course.
- (18) **world**  
It may be a difficult one. But we usually talk about the *scientific world*, etc.
- (19) **one**  
That is the *technological world* ... is one which promises ...
- (20) **tomorrow**  
In contrast with *today* in the same sentence.
- (21) **does**  
Inversion.
- (22) **or**  
*and* makes no sense: our confidence can't break down and threaten to break down at the same time.
- (23) **effects**  
Quite obvious.
- (24) **of**  
Note the structure: (on the harmful effects) of industrial waste gases.
- (25) **about**  
Note the preposition used here.
- (26) **all**  
*most* cannot be acceptable here because it must be followed by *of*.
- (27) **likelihood**  
*In all likelihood* = very probably
- (28) **hazards/dangers/threats/risks**  
Among the list, *threats* is weaker.
- (29) **agree**  
If you follow the line of argument, *agree* is inevitable.
- (30) **end/future**  
I prefer *end* for rhetorical reasons; also, *in future* is more common.



初中成績評核預習  
雄風出版社

英文

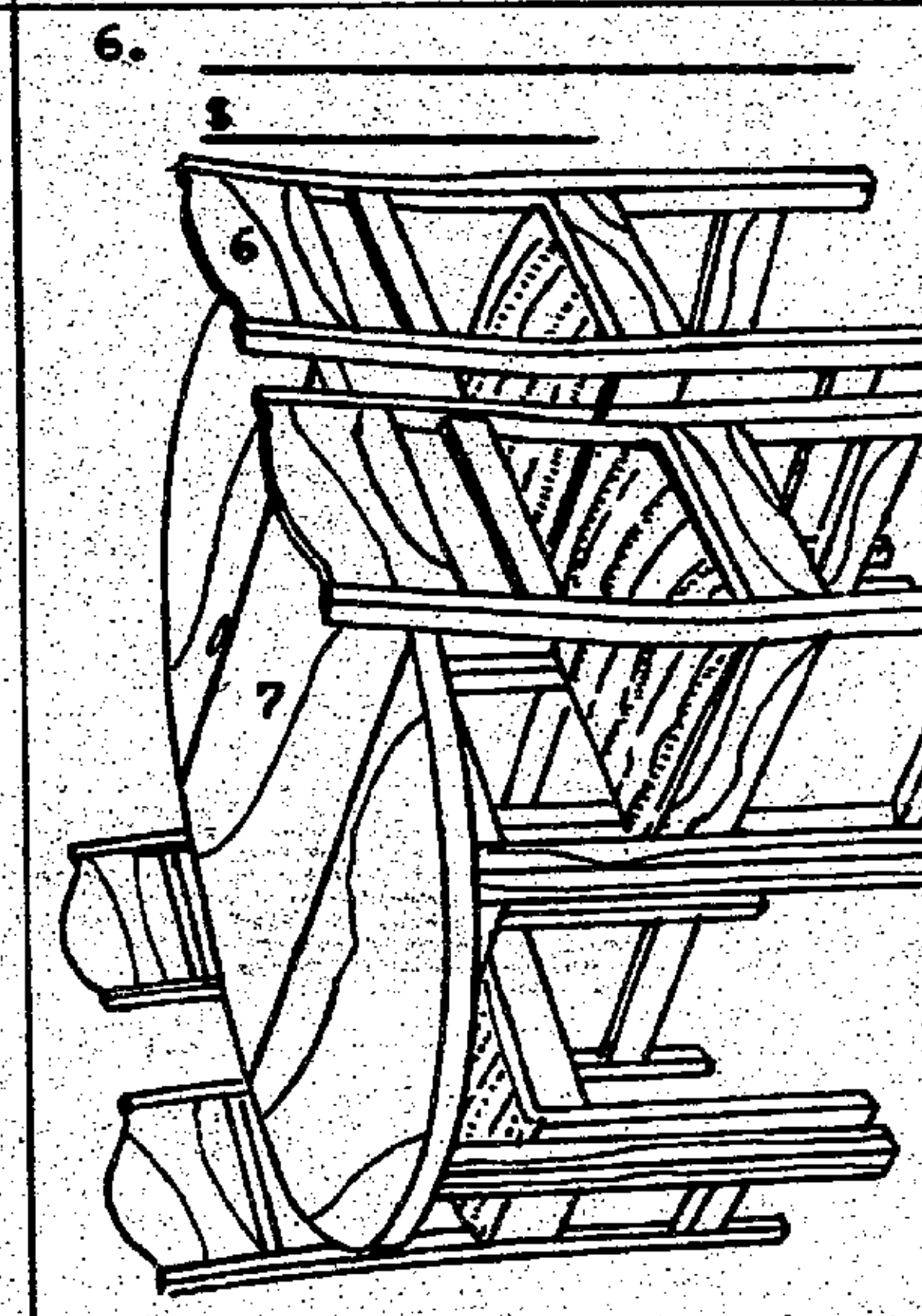
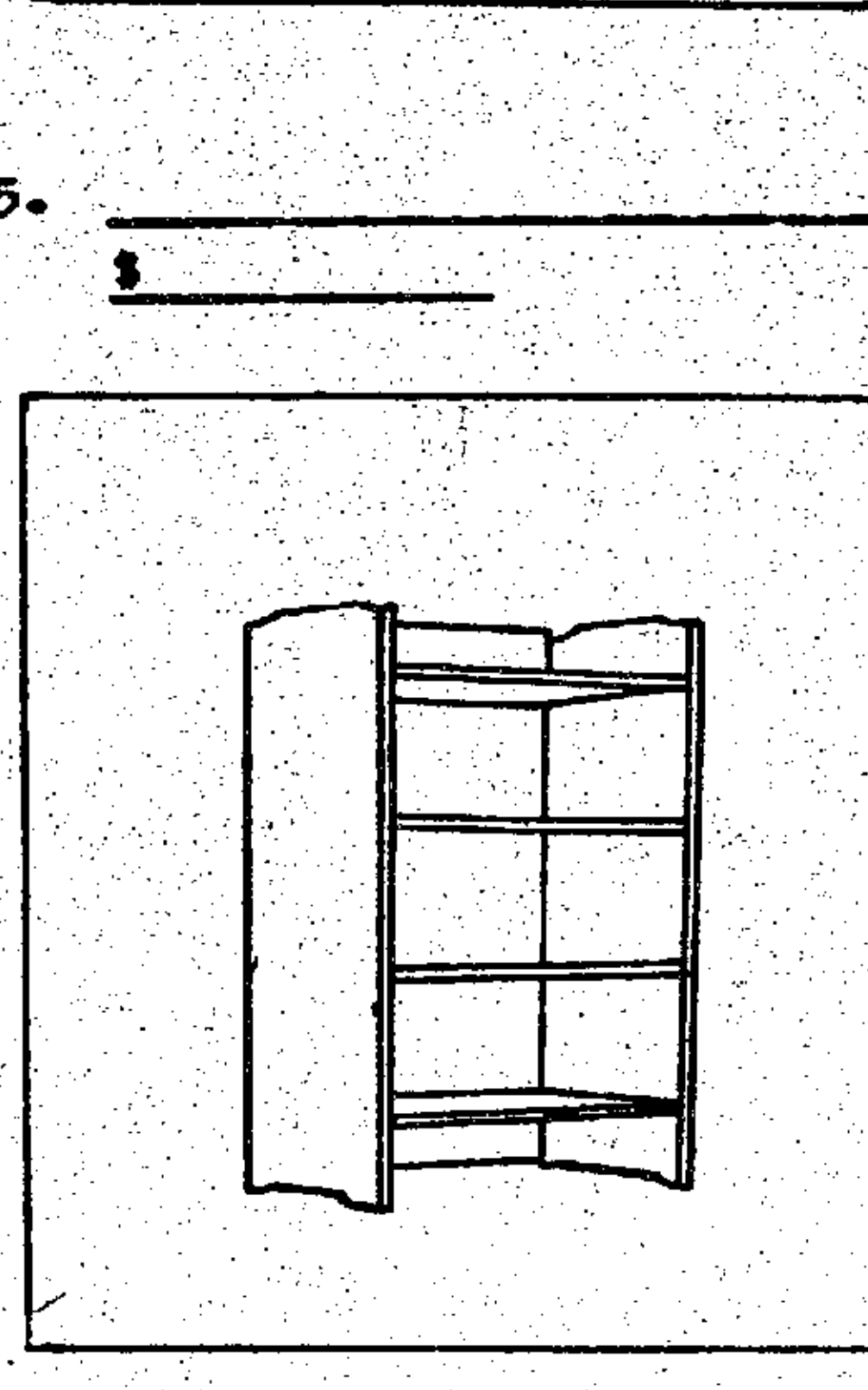
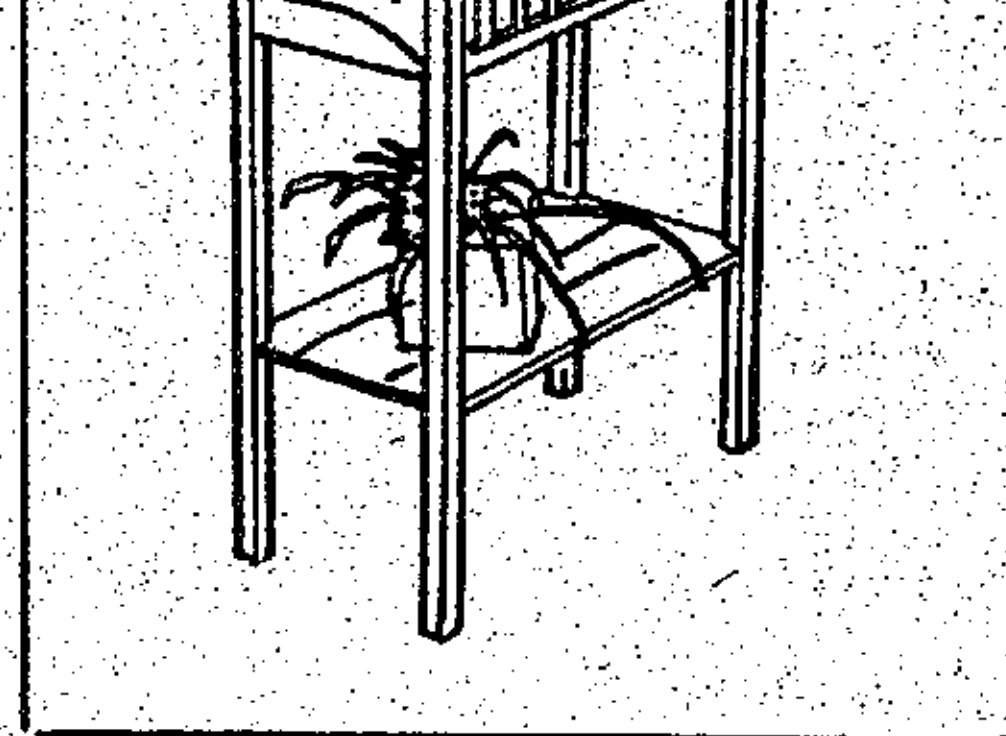
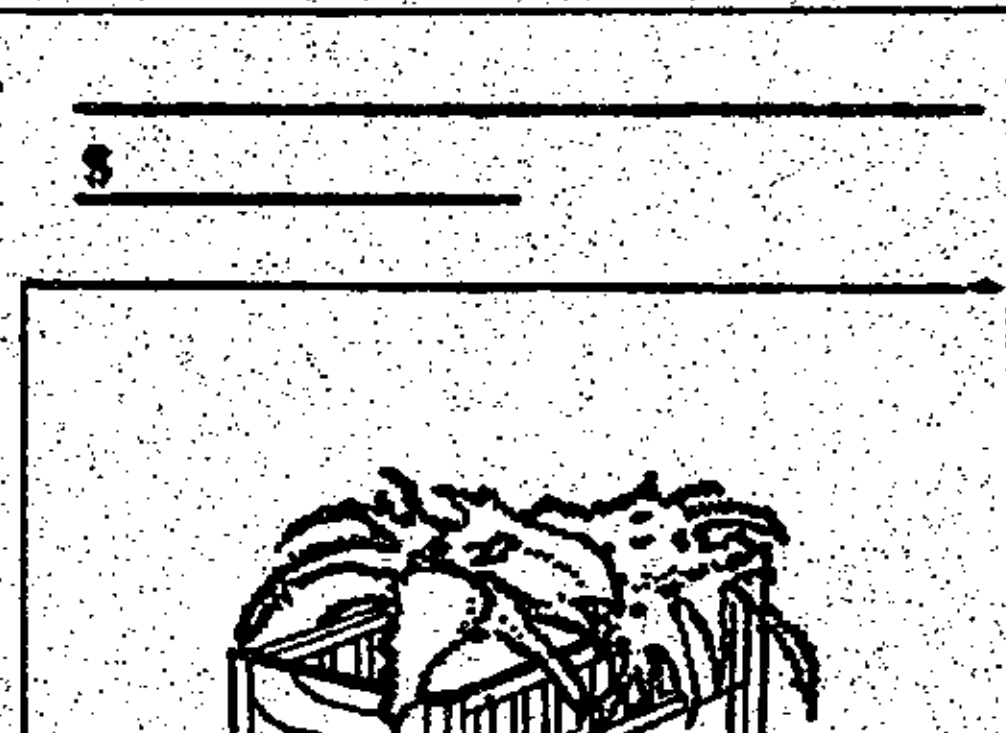
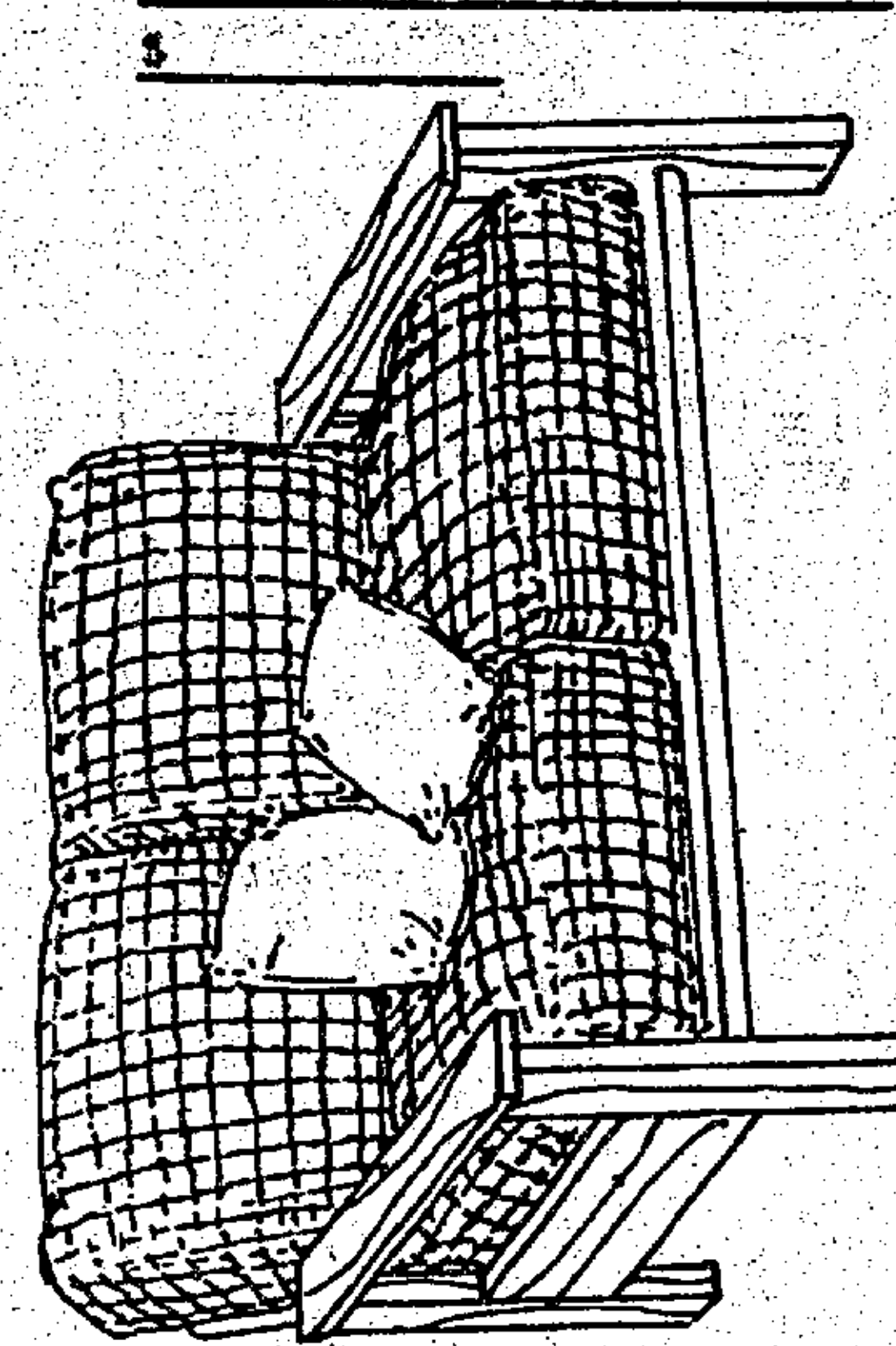
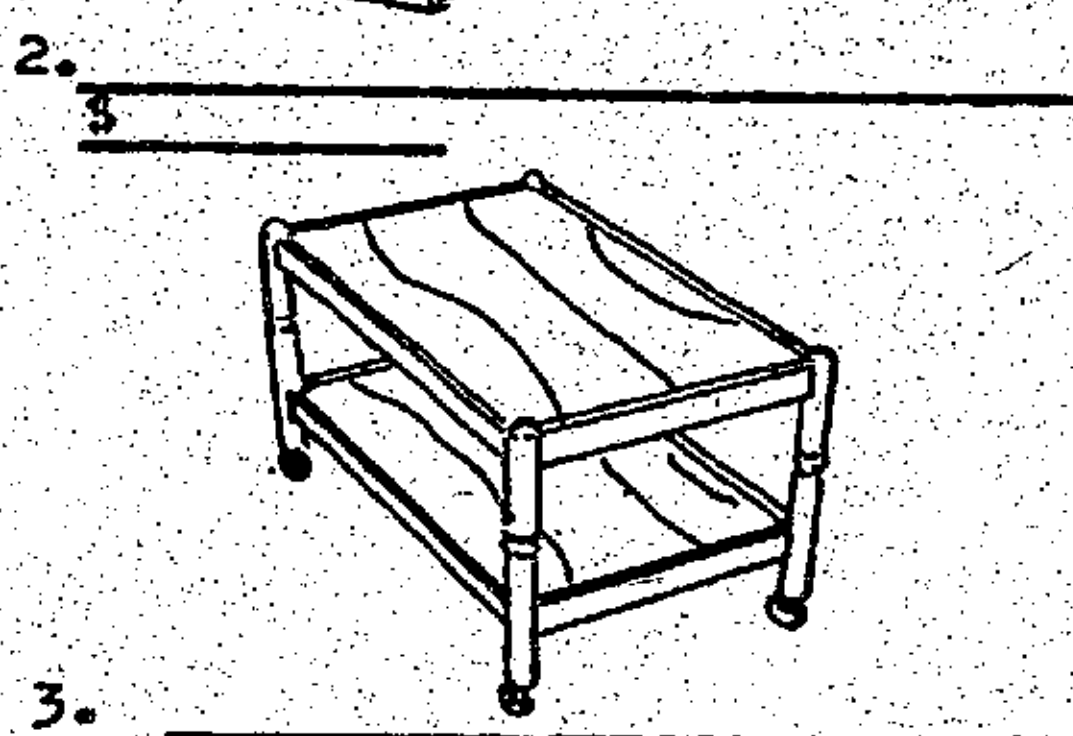
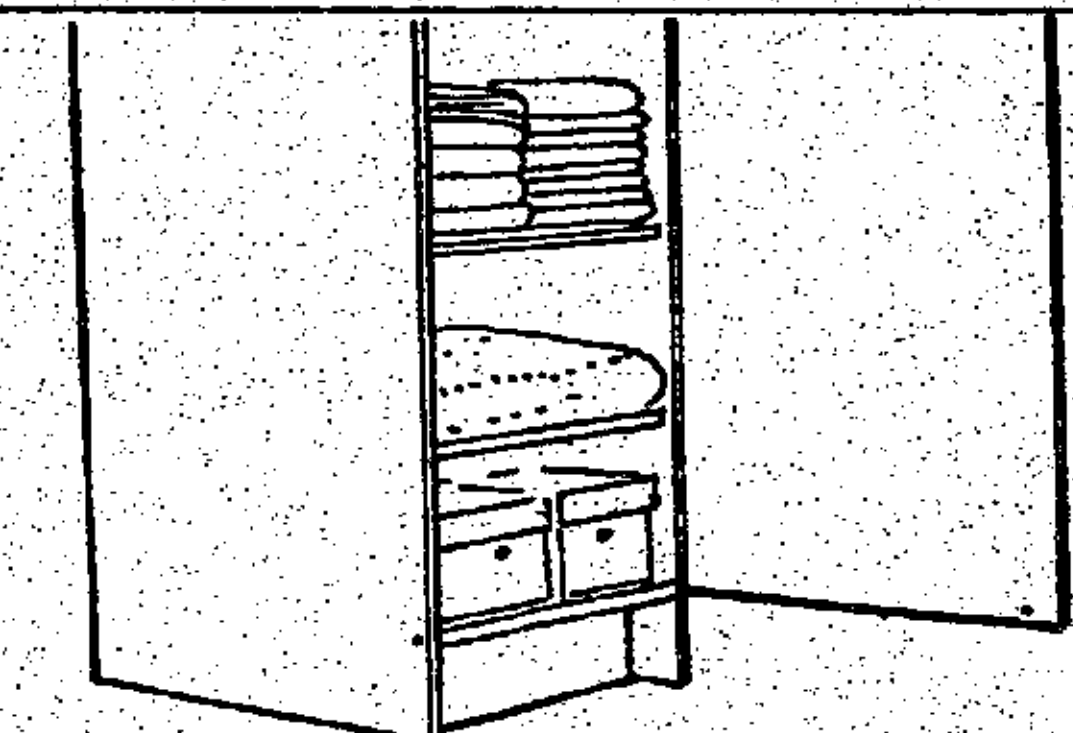
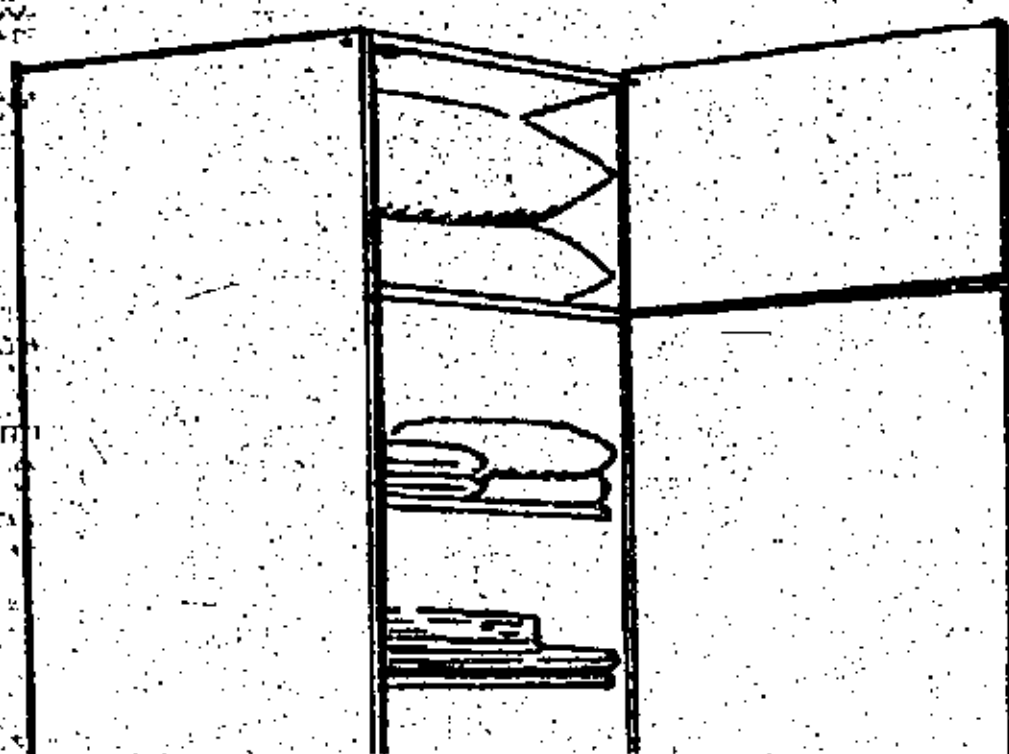
(十一)

ENGLISH 11

Mark the name and price of the following furniture with the help of the labels given. The first one has been done for you.

Ikea—  
The Simple  
Touch  
That Spells  
Good Living.

Kontur Wardrobe 60  
\$ 765



Furniture labels:

Lindos Trolley:  
Solid pine, clear lacquer finish.  
\$598

Sarek Chair: Solid natural pine frame,  
lacquered. Brown striped fabric.  
\$398

Berga Flower Table:  
Frame of solid unfinished  
pine, with white-enamelled shelf.  
\$278

Kontur Wardrobe 60: An ideal multi-purpose  
wardrobe and storage unit. White lacquered.  
\$765

Gille Dining Table:  
Handsome round solid pine  
table, lacquered. Extendable  
to seat 6 people.  
\$1,988

Kiruna Shelf Units:  
White-enamelled, with 2  
adjustable shelves.  
\$314

Tallmo Two Seater Sofa: Solid natural pine  
frame, lacquered, with comfortable cotton fabric,  
chipped foam stuffing.  
\$1,098

Answers:

2. Lindos Trolley  
\$ 598
3. Tallmo Two Seater Sofa  
\$ 1,098
4. Berga Flower Table  
\$ 278
5. Kiruna Shelf Units  
\$ 314
6. Sarek Chair  
\$ 398
7. Gille Dining Table  
\$ 1,988

- THE END -



# 校際朗誦節特輯

## 中學三年級女子粵語集誦 出勝門熱院書母聖 盃會劇戲港香捧輕

軍亞雙學中文英樂康學中道培  
軍季雙校周維陳利加瑪聖龍九

【本報訊】全港中學三年級女子粵語集誦比賽，日前在聖母書院熱門劇院舉行。由九龍聖瑪加利女學校及培道中學雙軍亞軍，在比賽中奪得冠軍。

### 警察少年訓練學校勇奪 中學二年級集誦冠軍

「望龍門」沙田培英林偉光奪標

### 大埔區三四級獨誦 旗開得勝獲冠軍

許蘭兒黃慧心獲雙亞軍

### 小六男子粵語詩詞獨誦 先子傑技高一籌獲出線

雙亞軍培英蕭明基黃漢基  
總決賽下月六日晚九時半舉行

### 朗誦詩篇如演奏樂器 控制得宜極聽覺享受

公開組英詩詩拉拿魁

### 且聽評判好理誦 朗誦詩篇如演奏樂器

控制得宜極聽覺享受

### 聖母書院三年級女子 集誦出勝門熱院書母聖

盃會劇戲港香捧輕

### 警察少年訓練學校 中學二年級集誦冠軍

「望龍門」沙田培英林偉光奪標

### 大埔區三四級獨誦 旗開得勝獲冠軍

許蘭兒黃慧心獲雙亞軍

### 小六男子粵語詩詞獨誦 先子傑技高一籌獲出線

雙亞軍培英蕭明基黃漢基  
總決賽下月六日晚九時半舉行

### 朗誦詩篇如演奏樂器 控制得宜極聽覺享受

公開組英詩詩拉拿魁

### 且聽評判好理誦 朗誦詩篇如演奏樂器

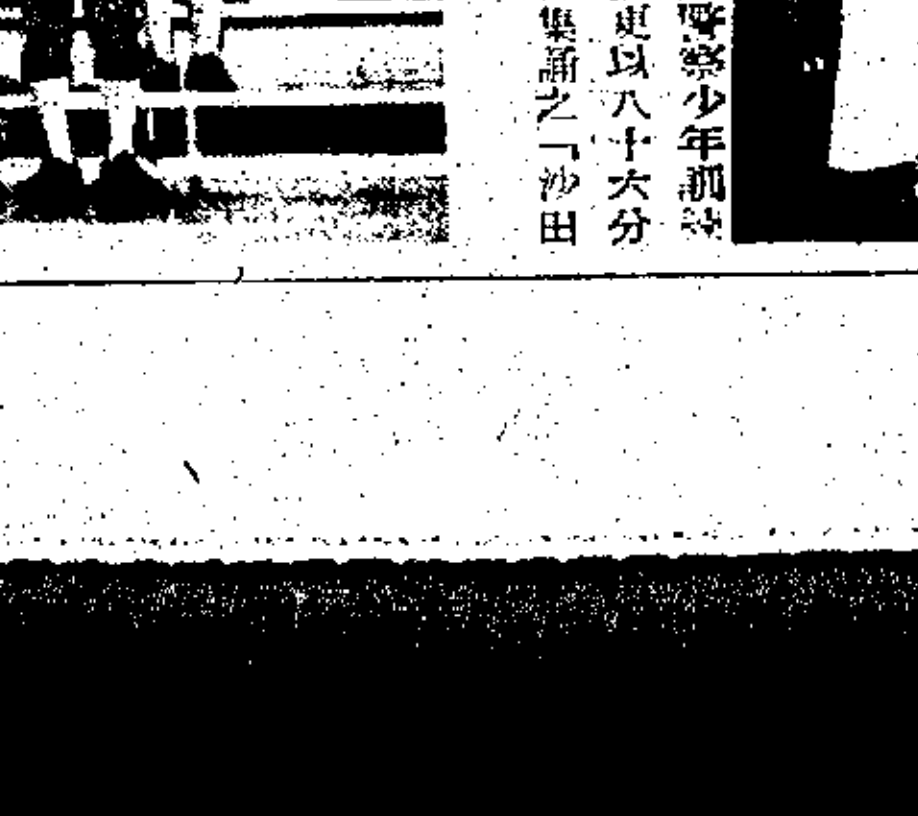
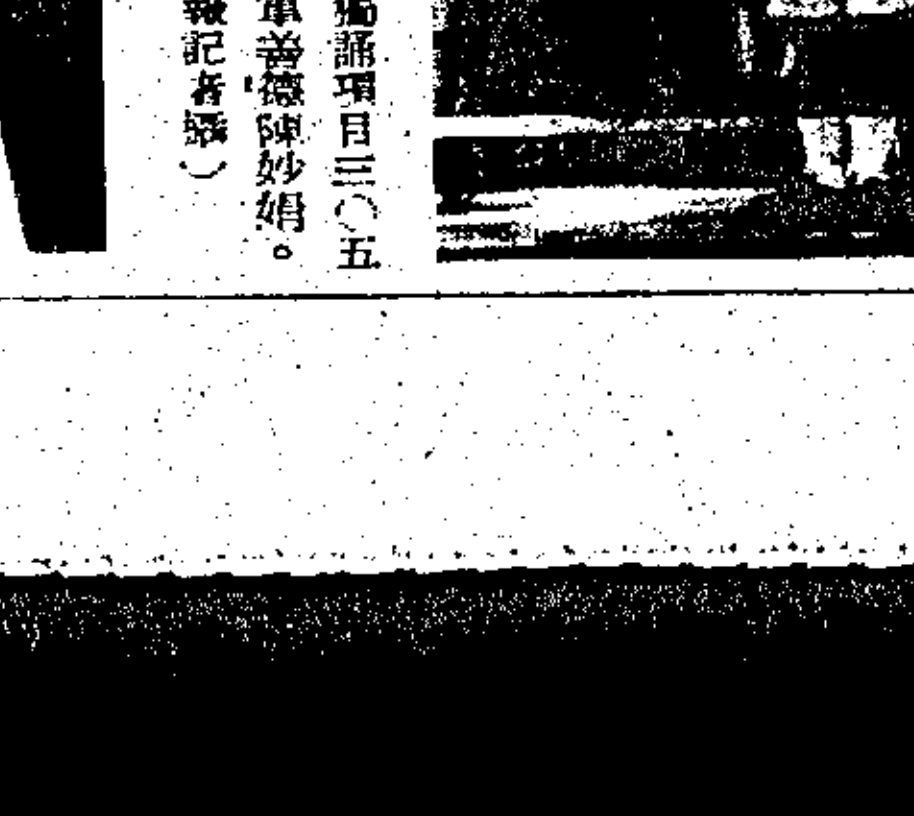
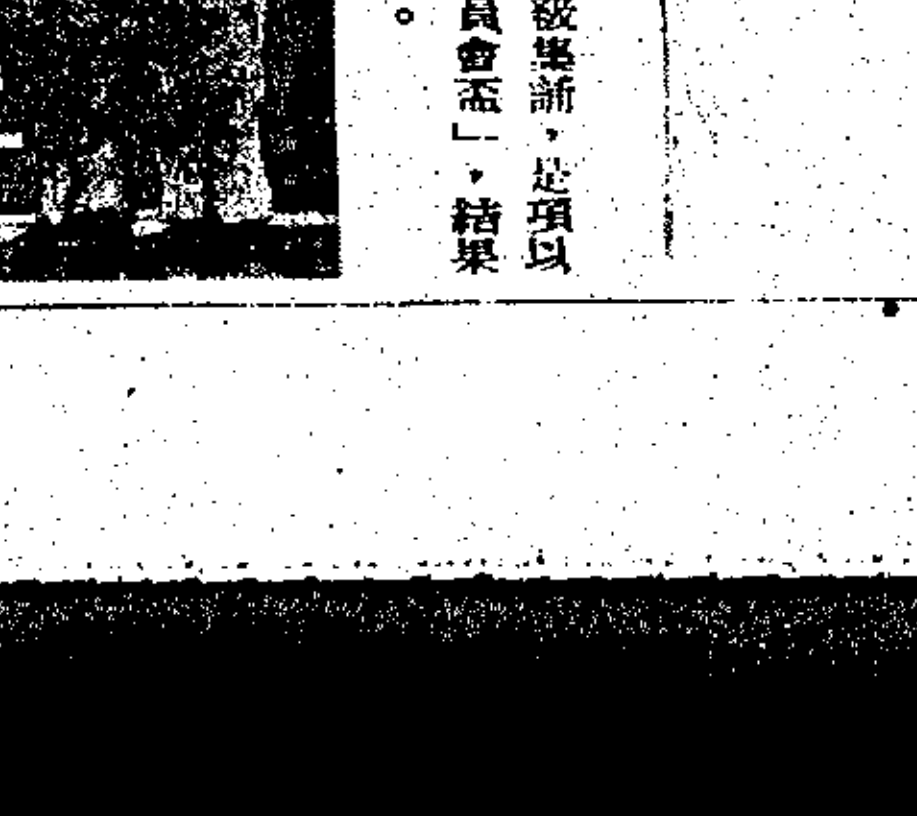
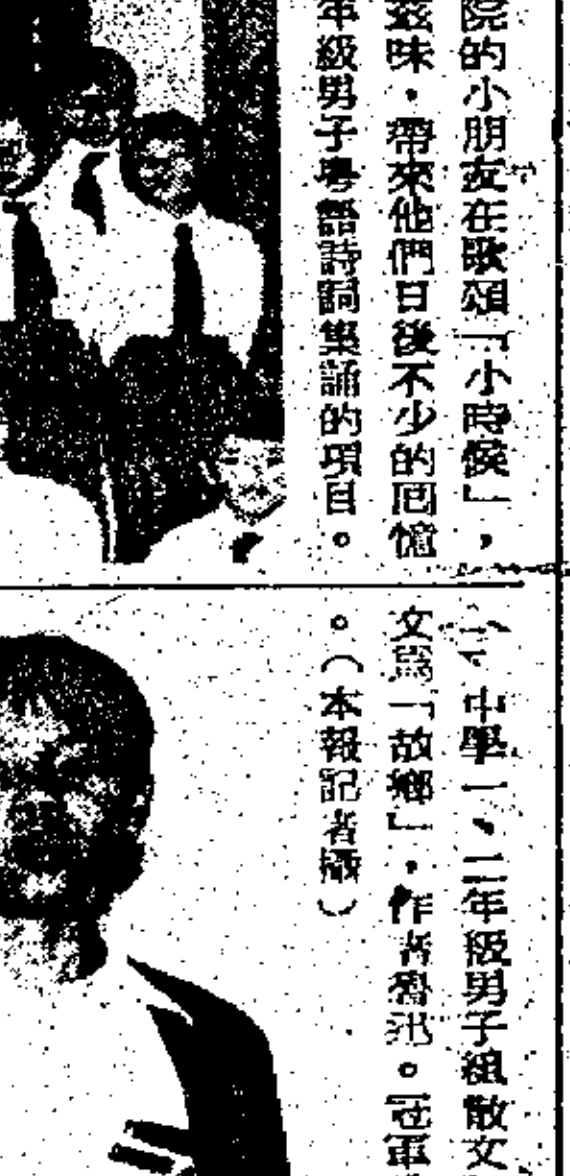
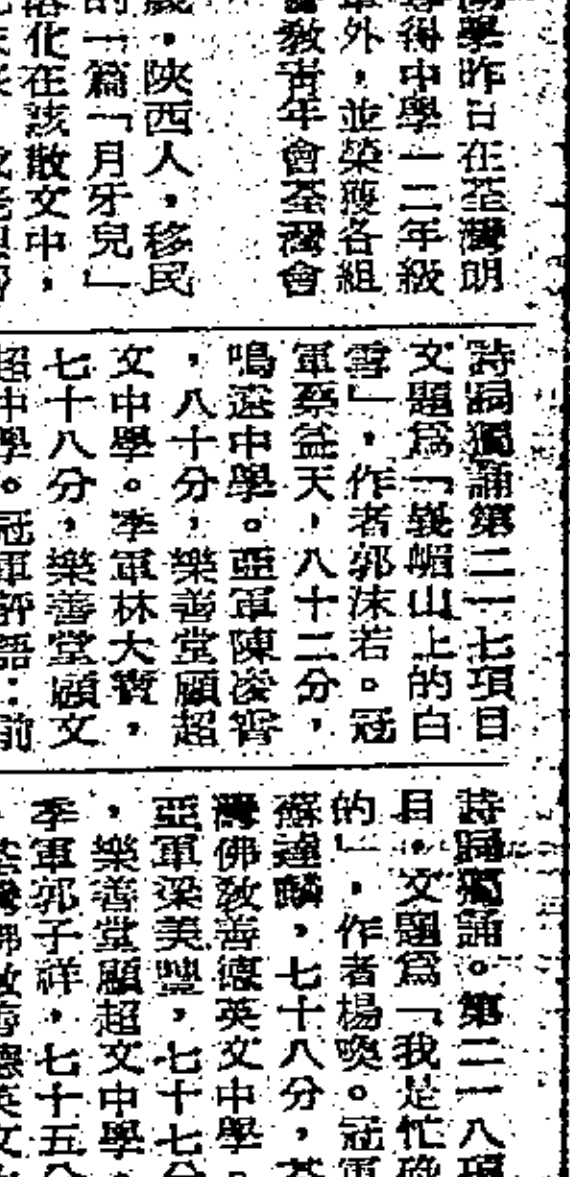
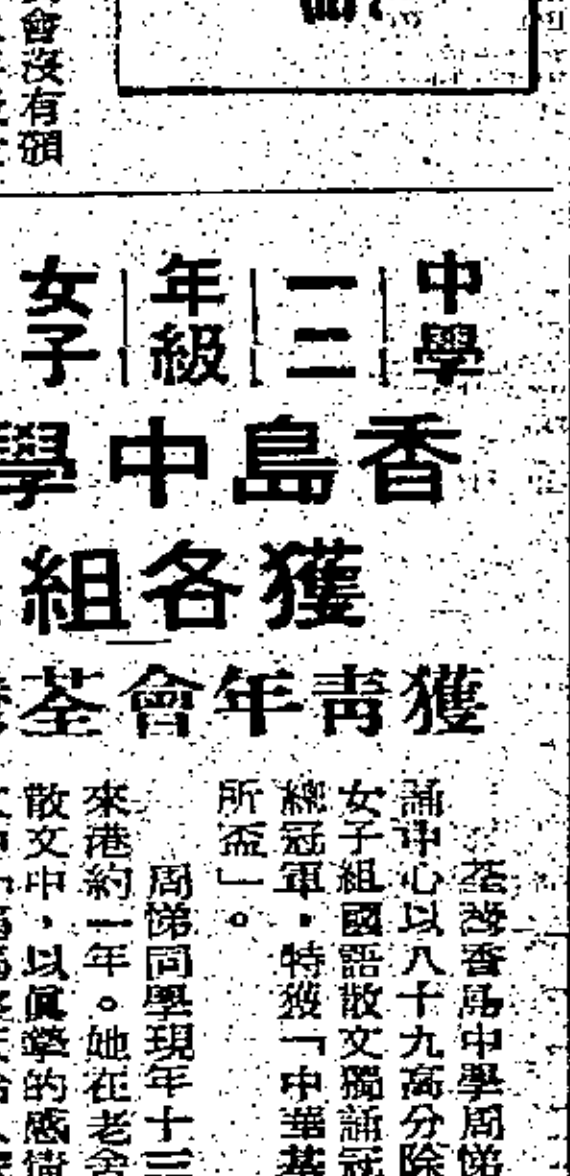
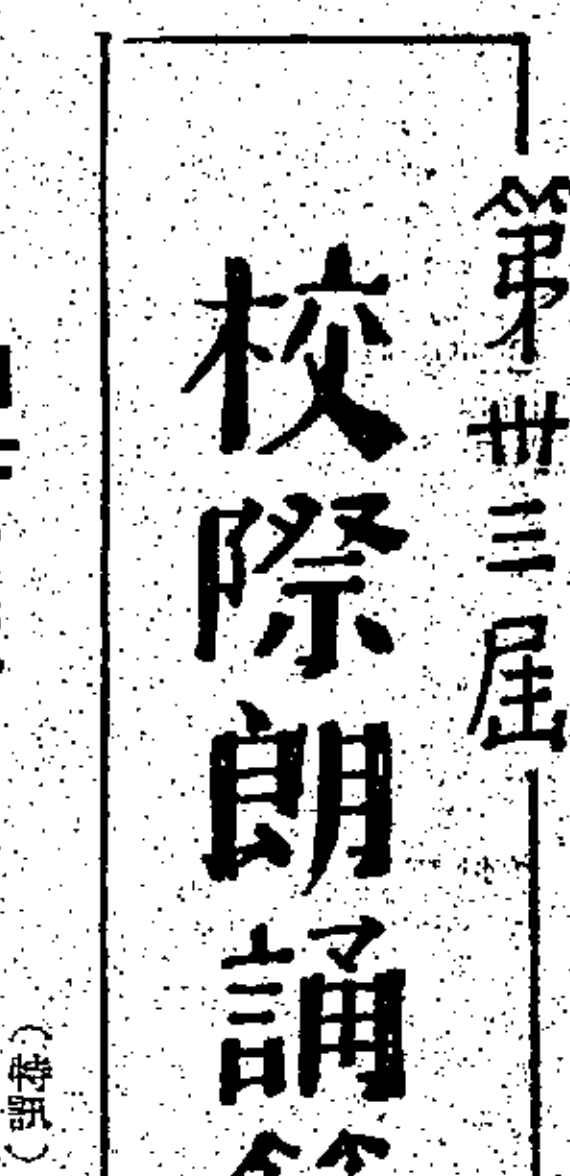
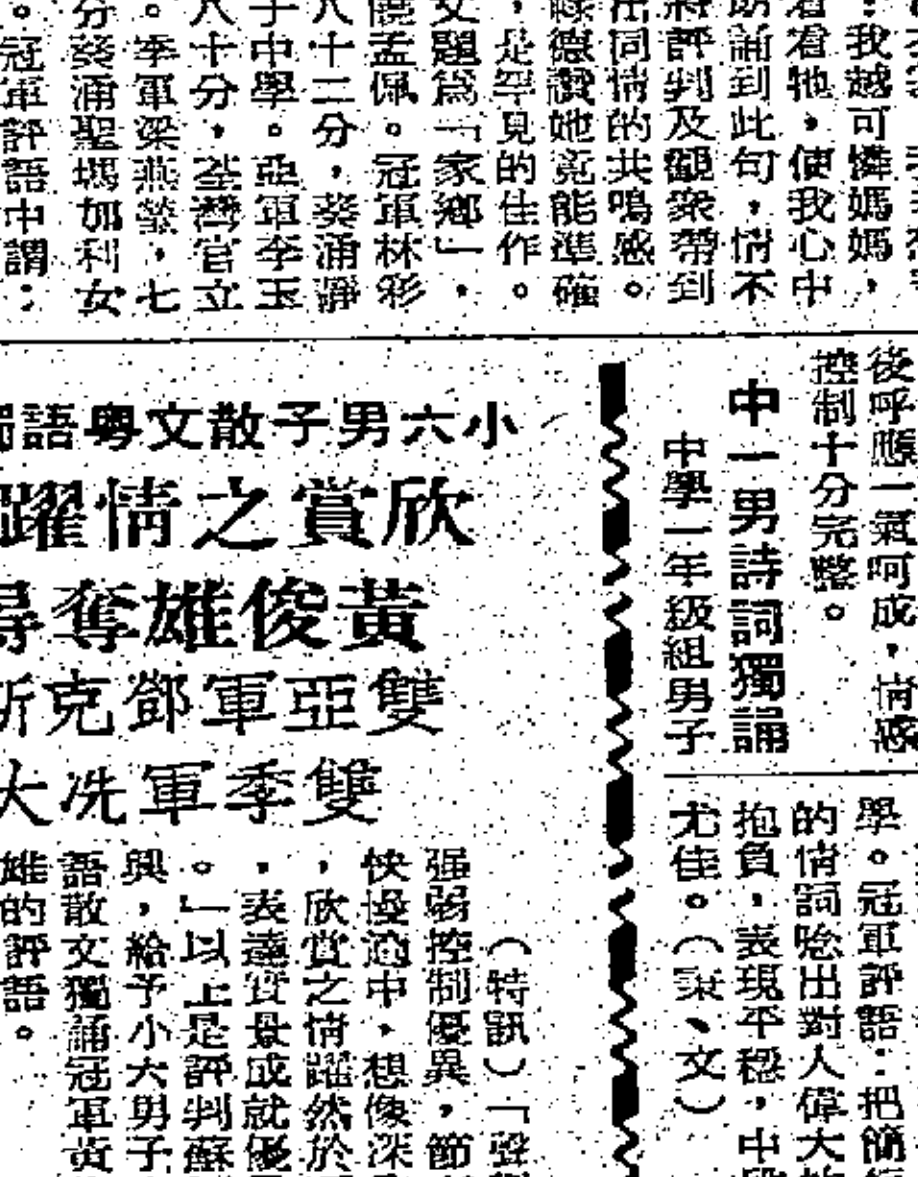
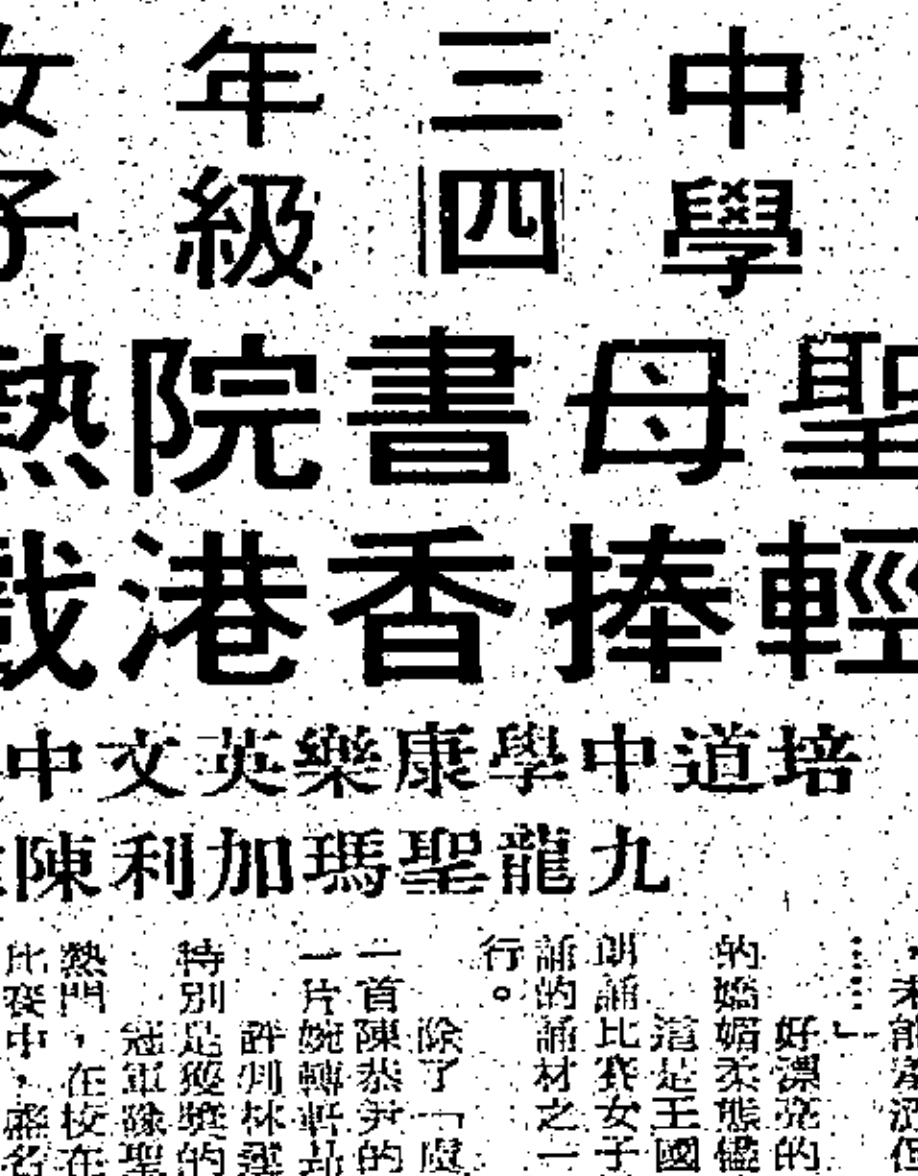
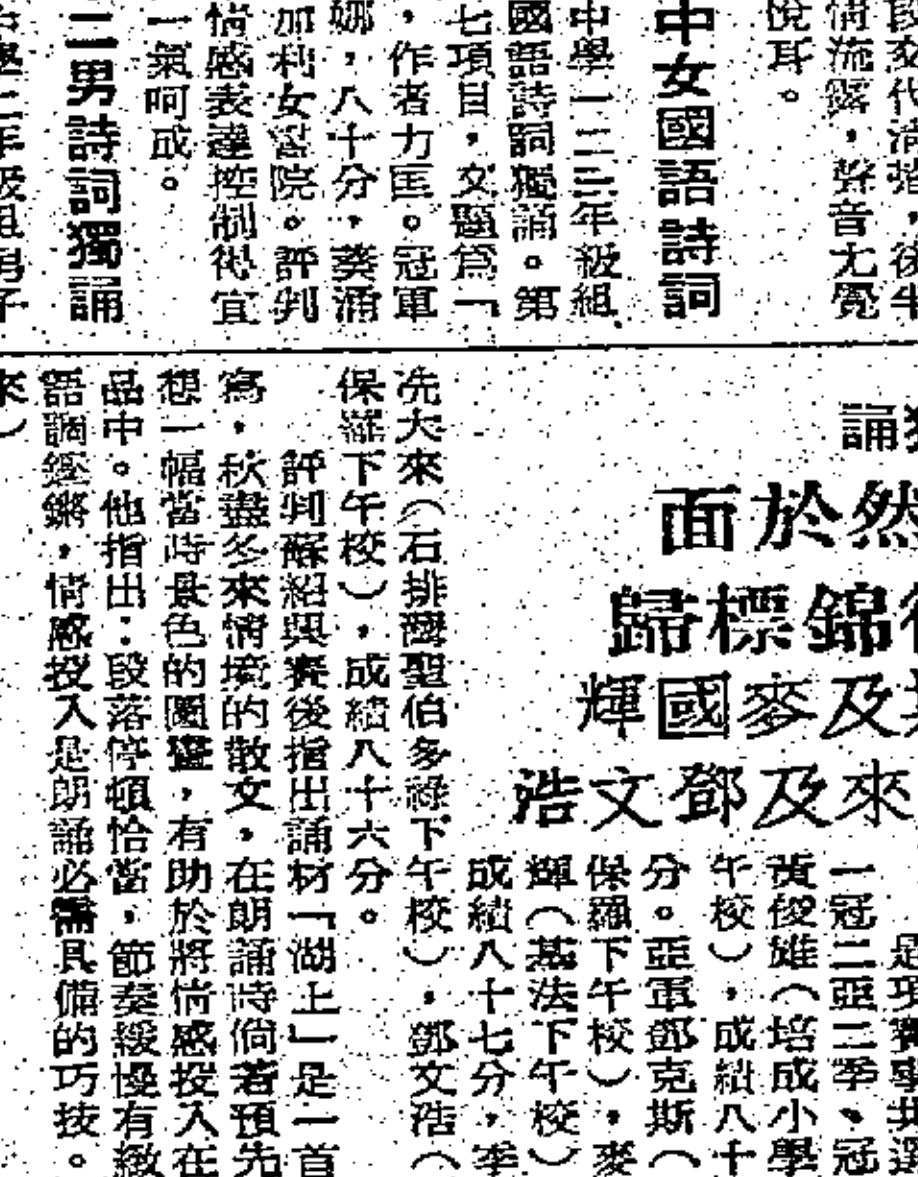
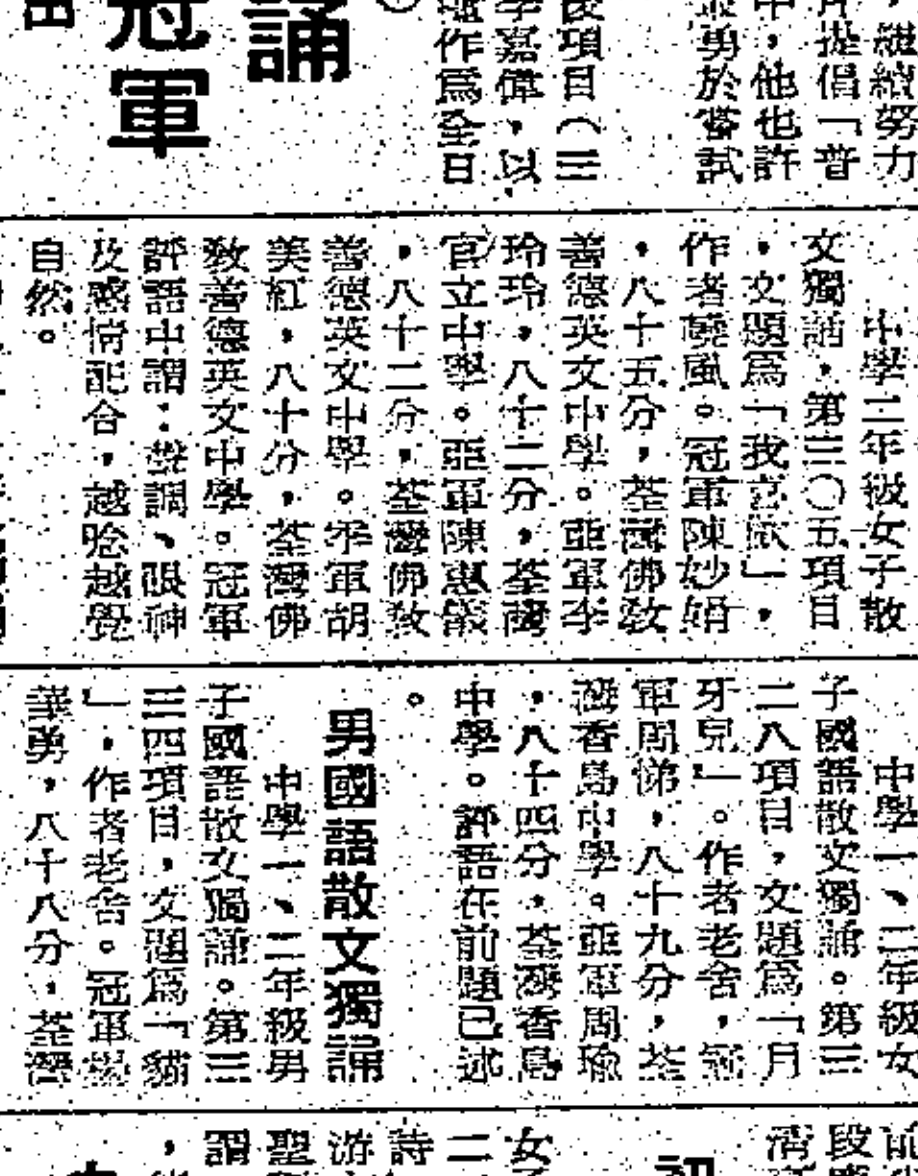
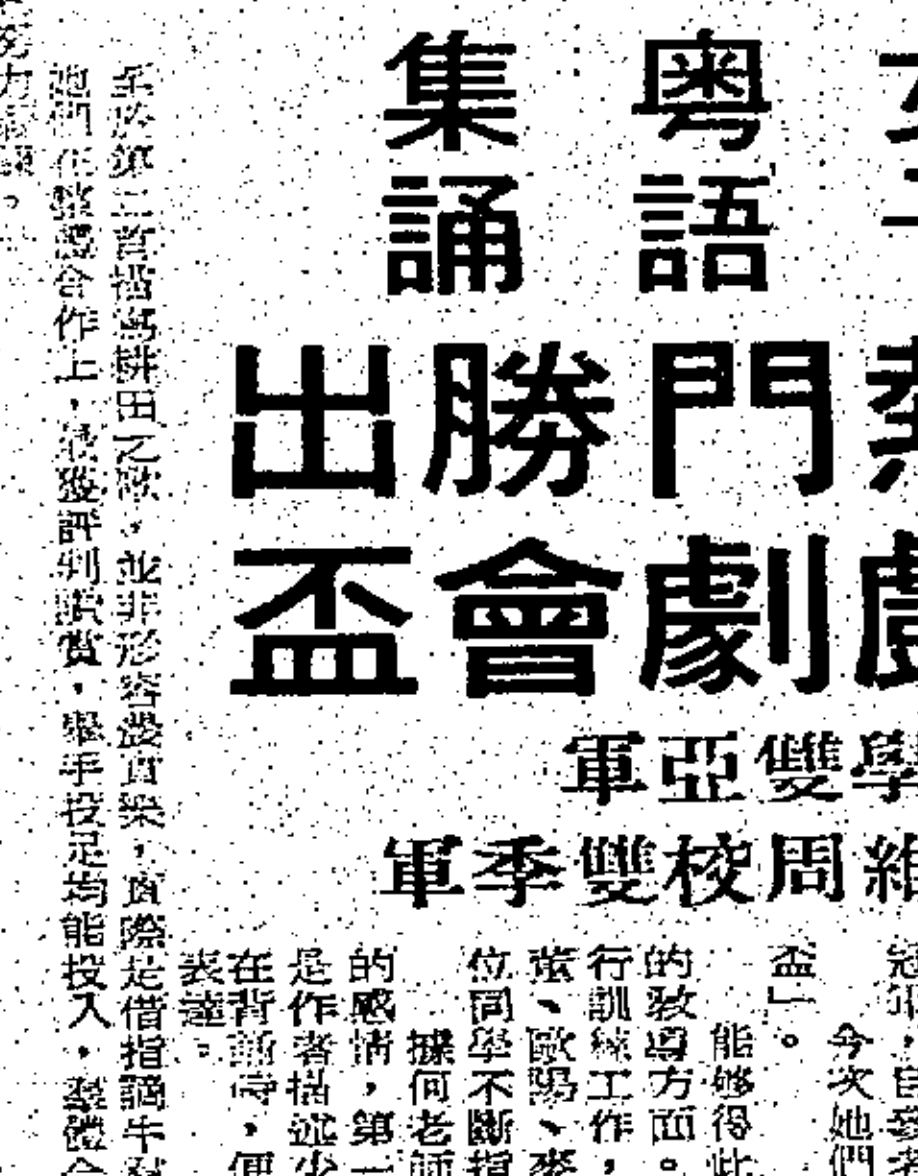
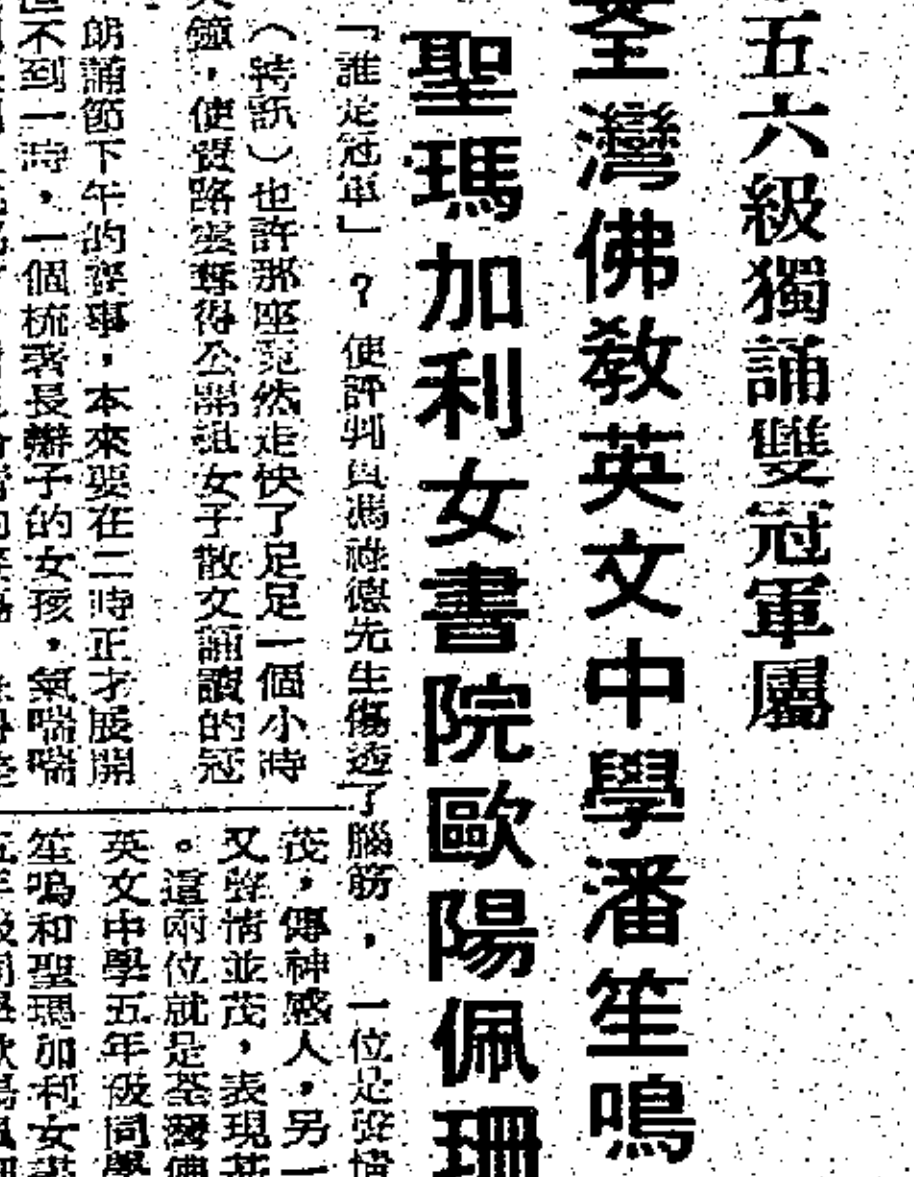
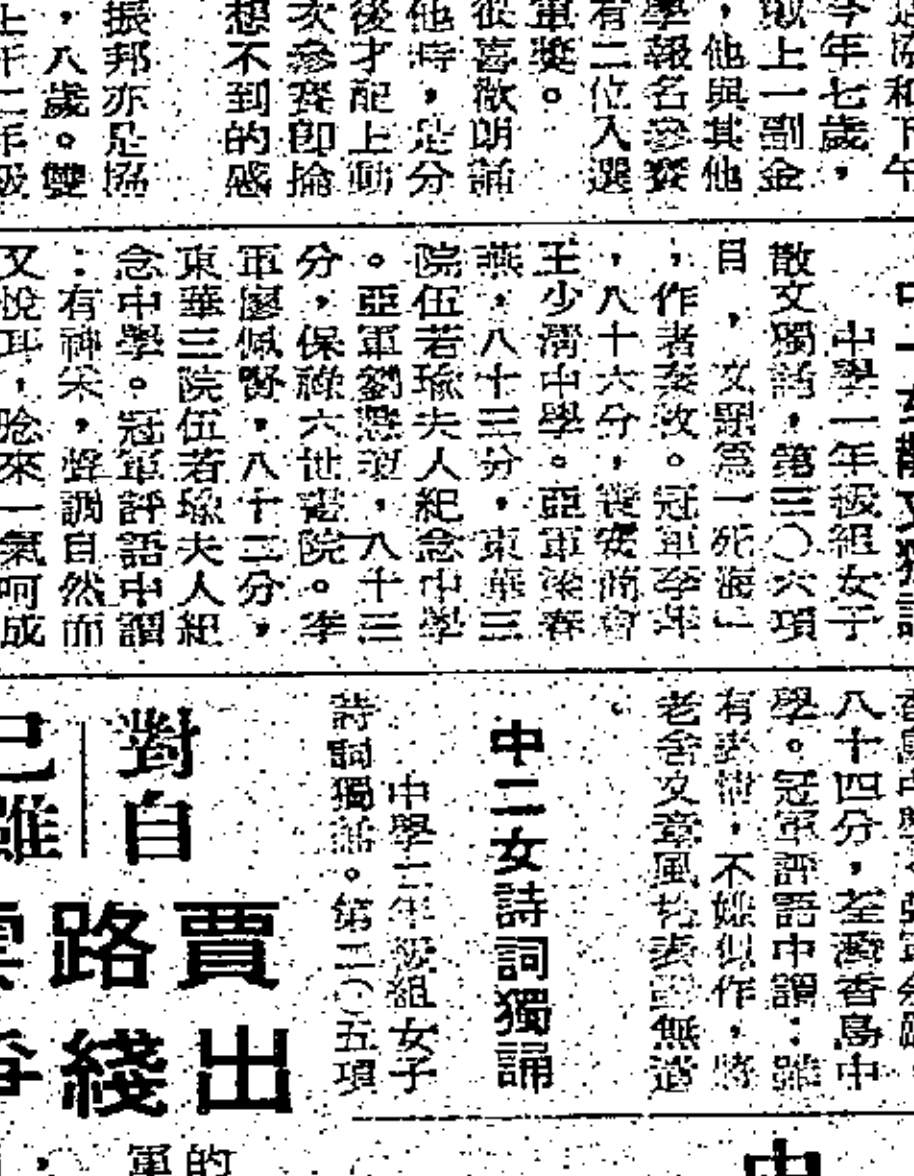
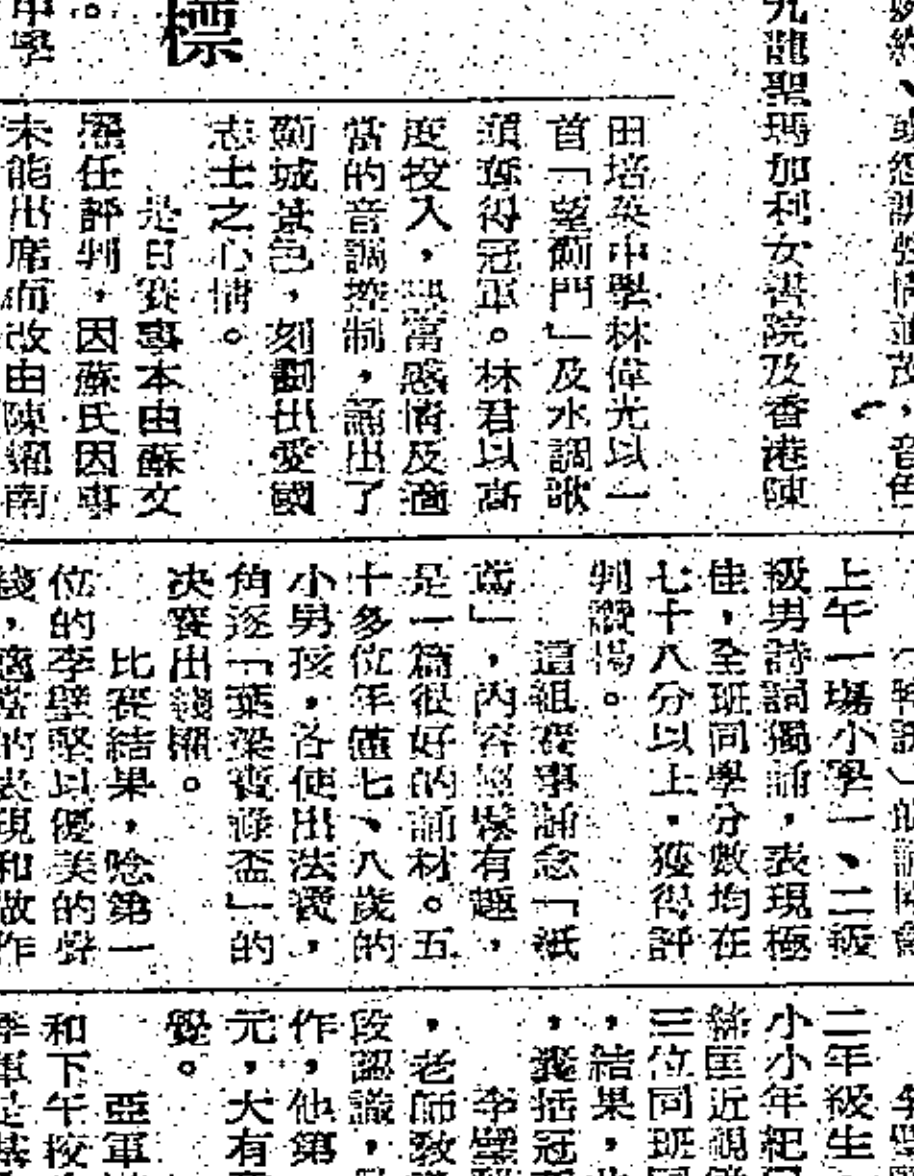
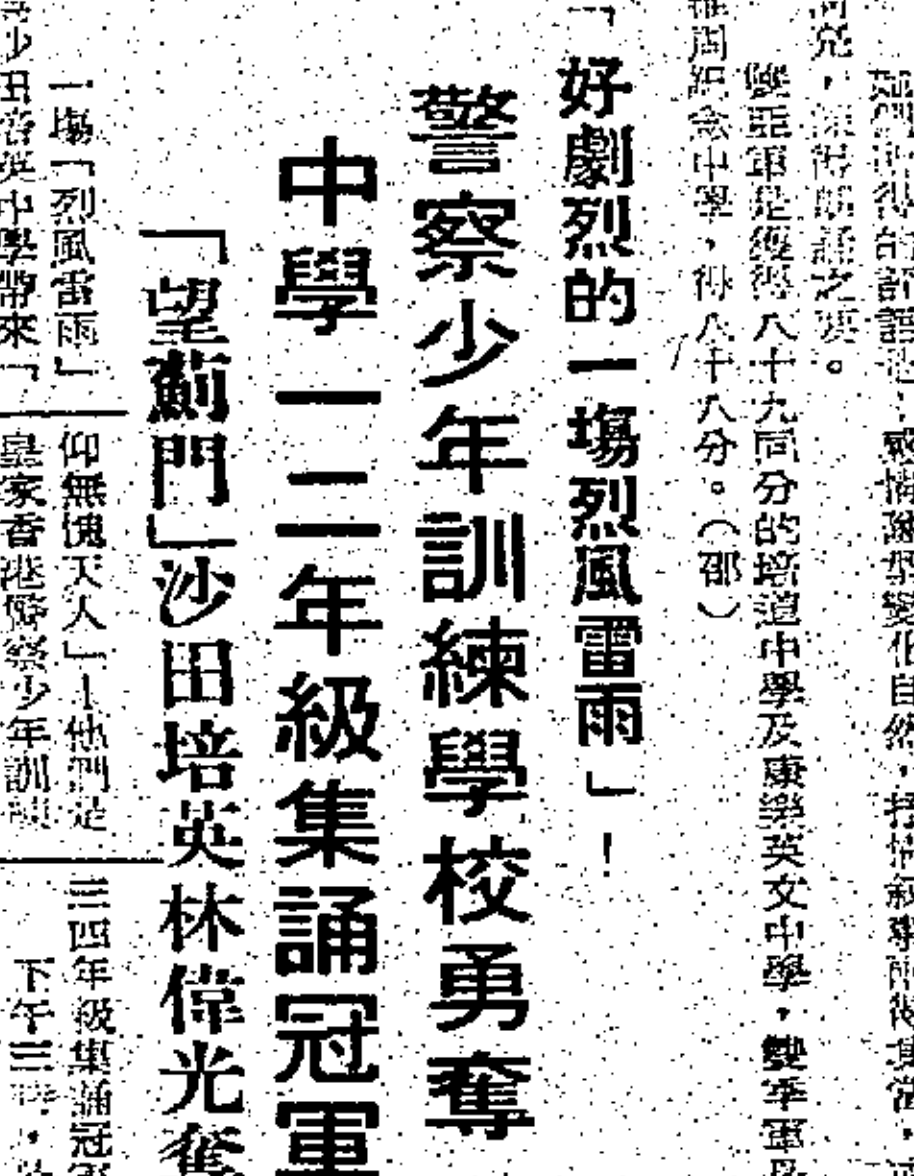
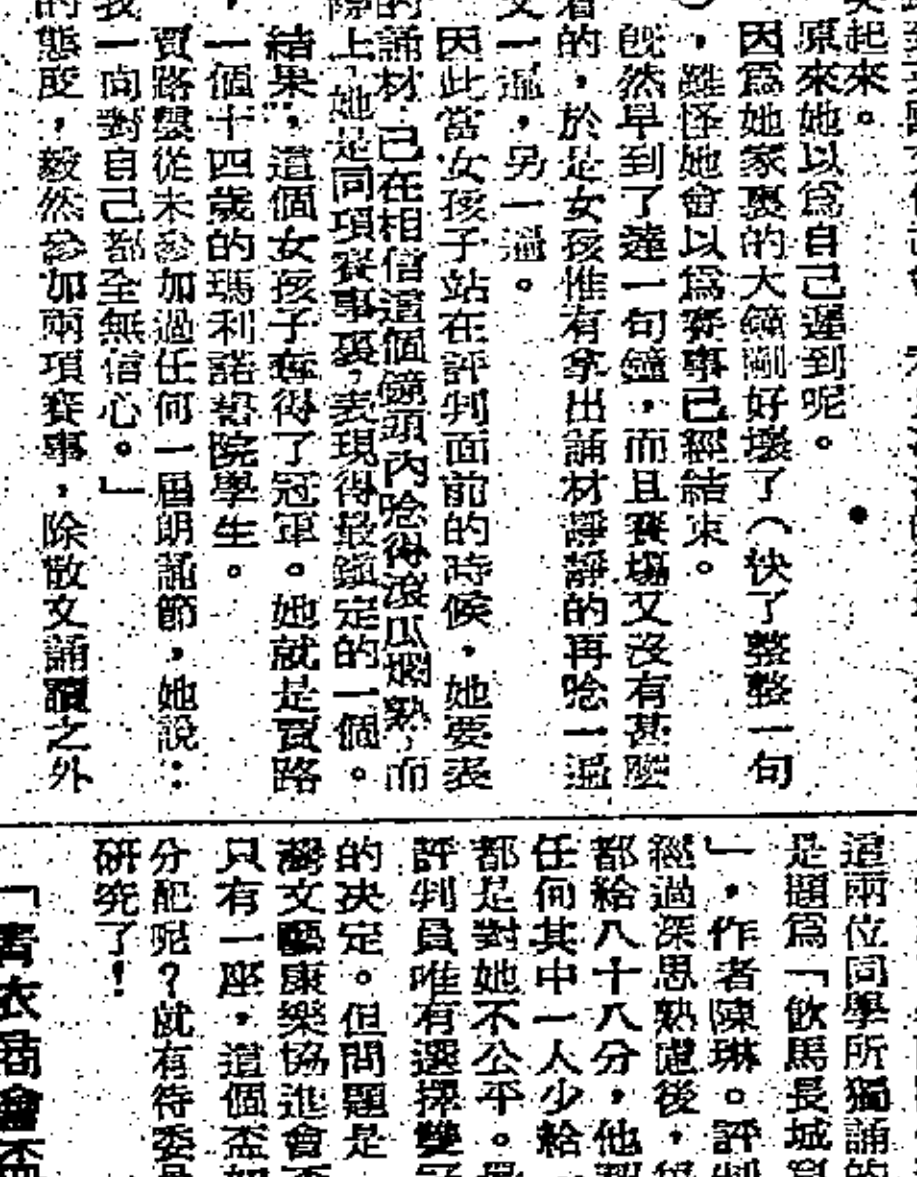
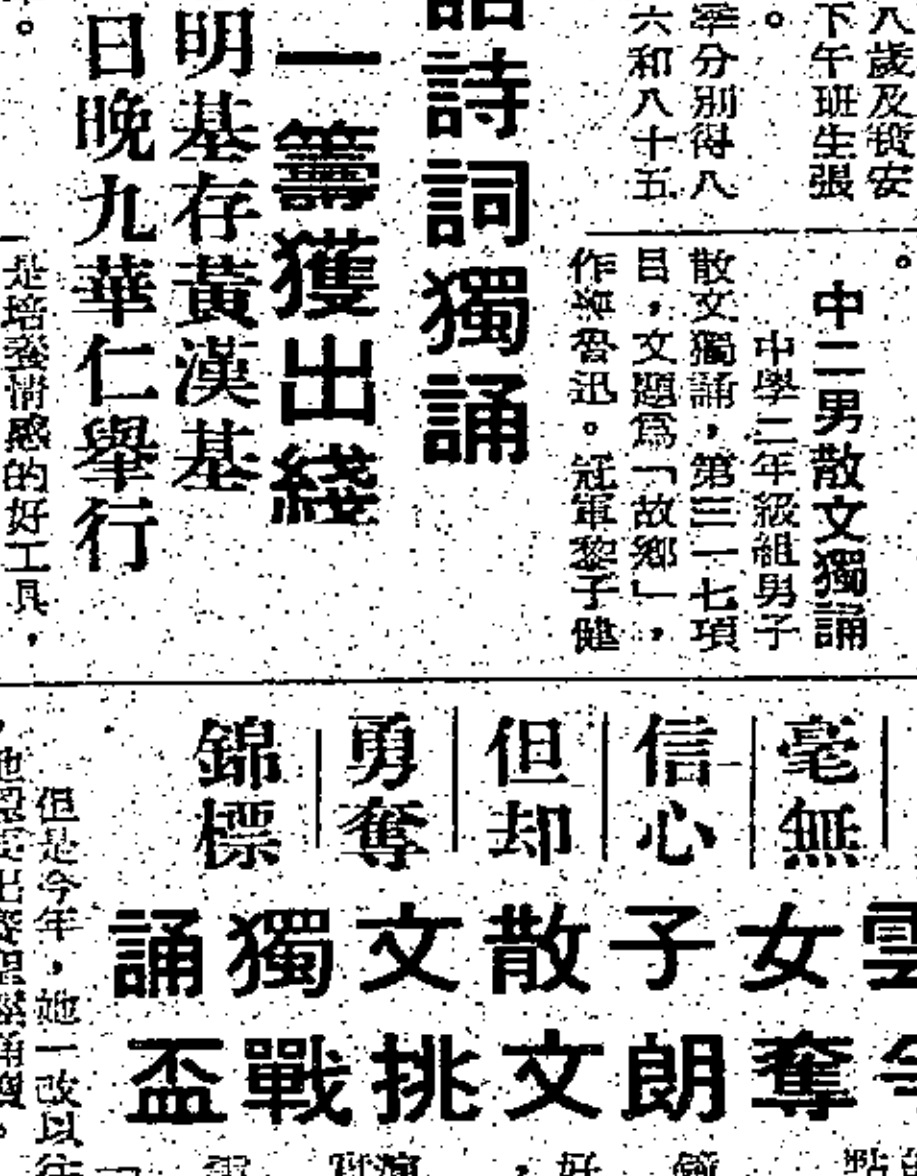
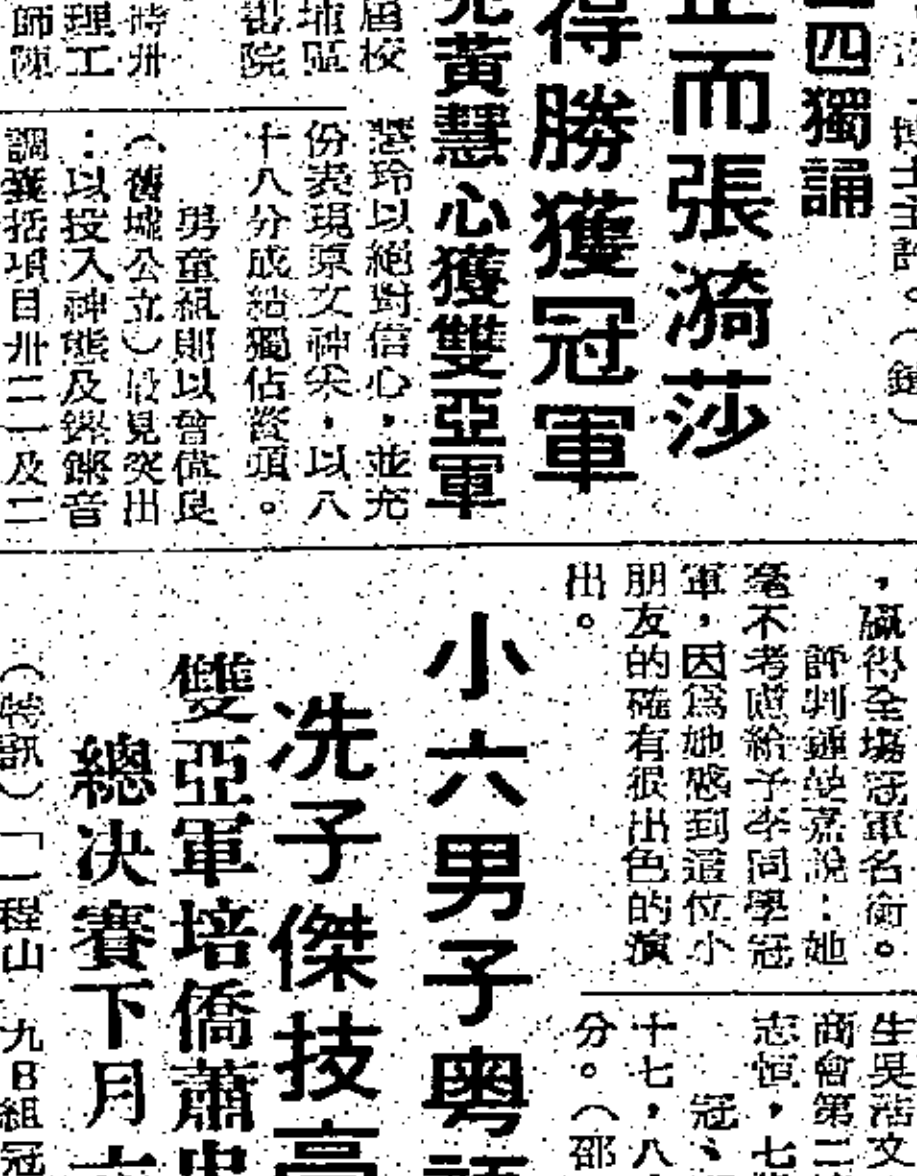
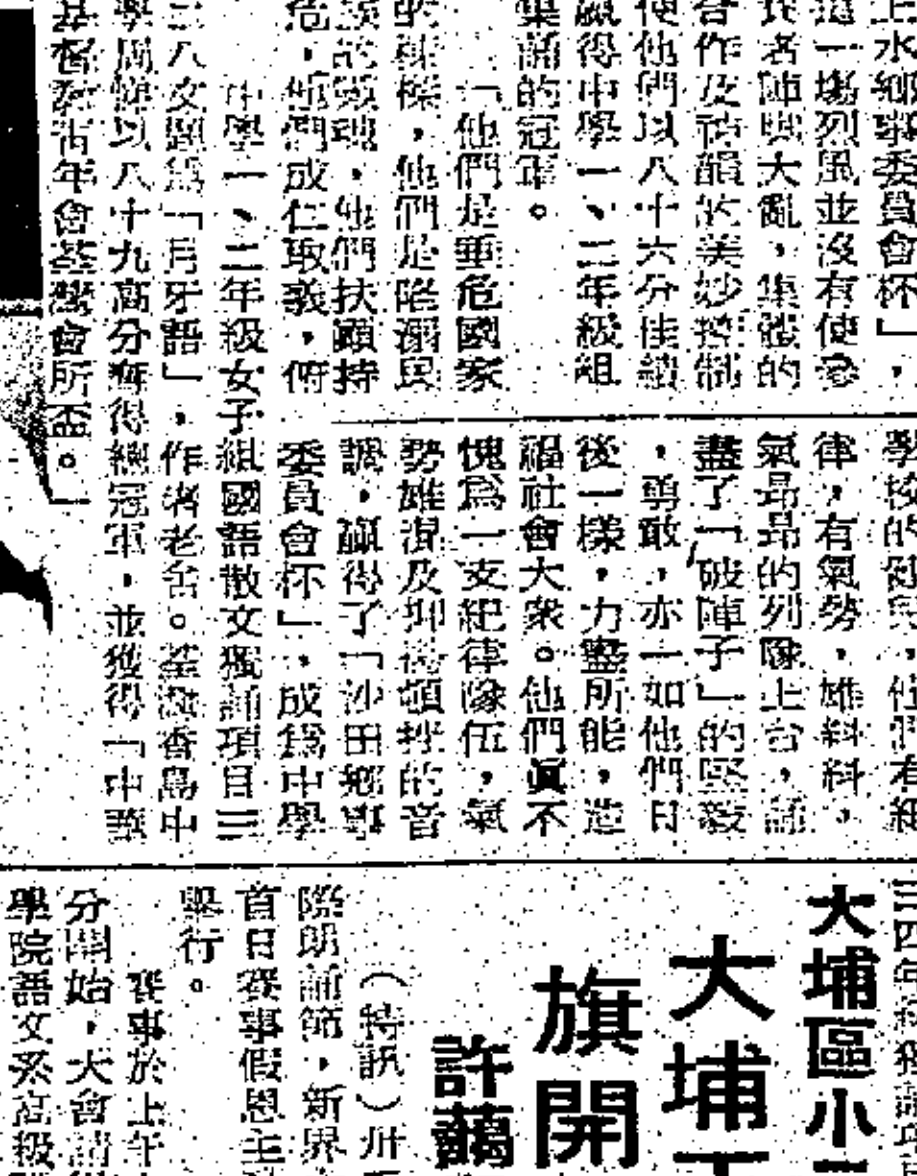
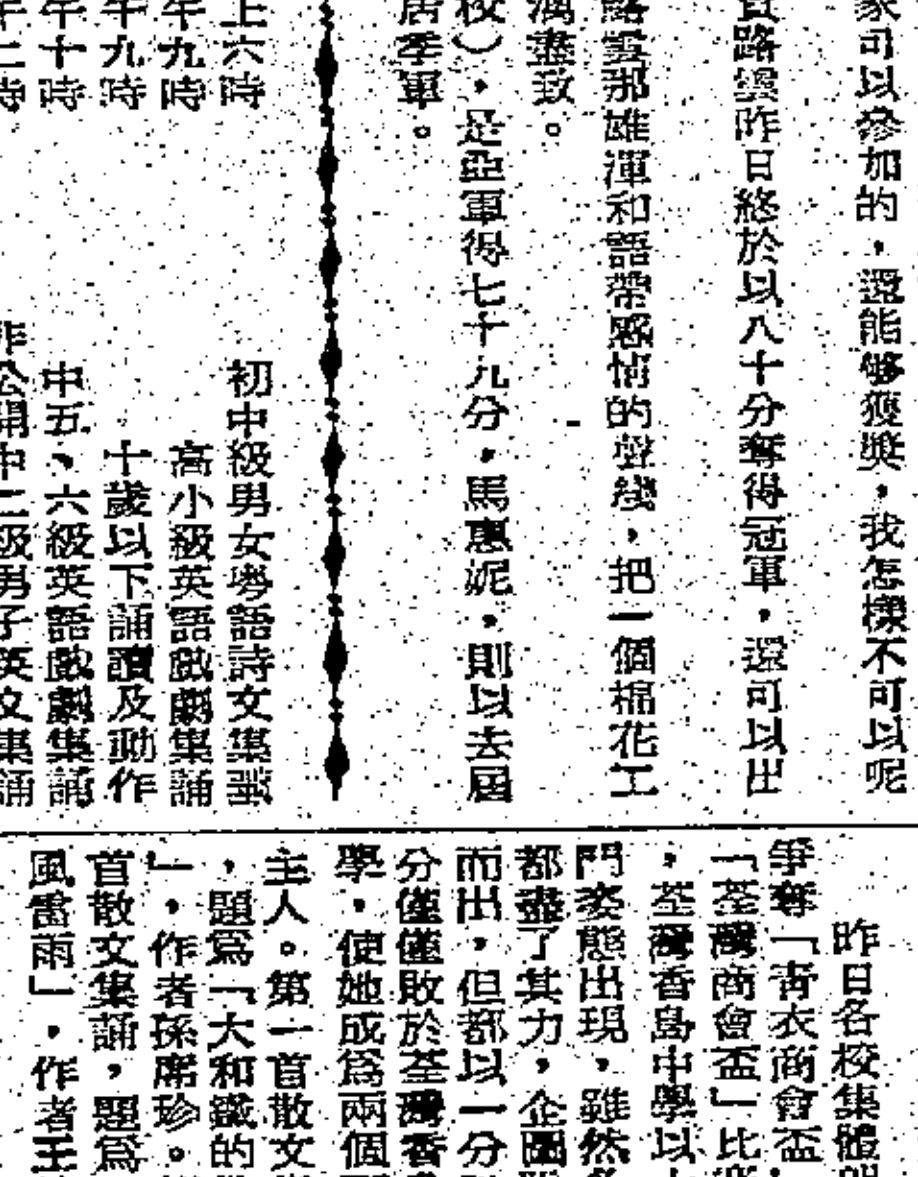
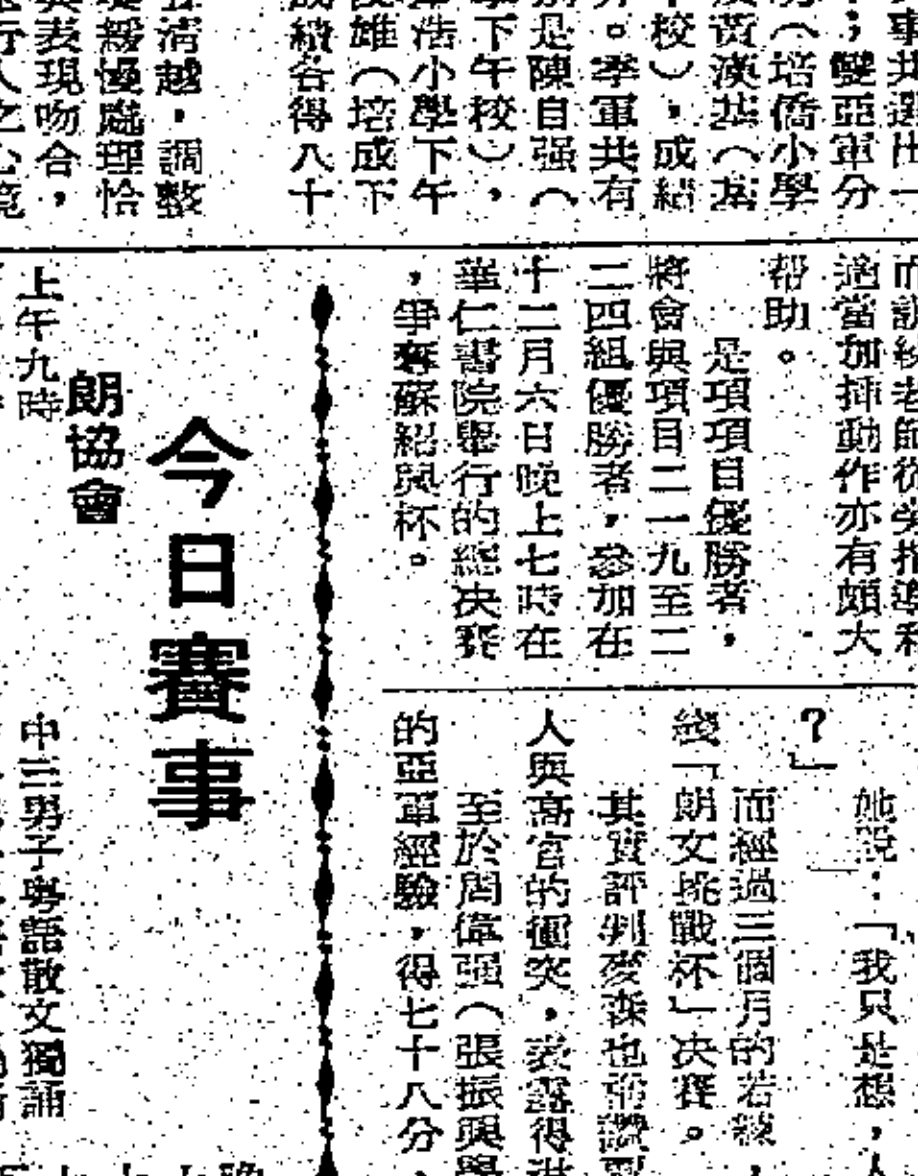
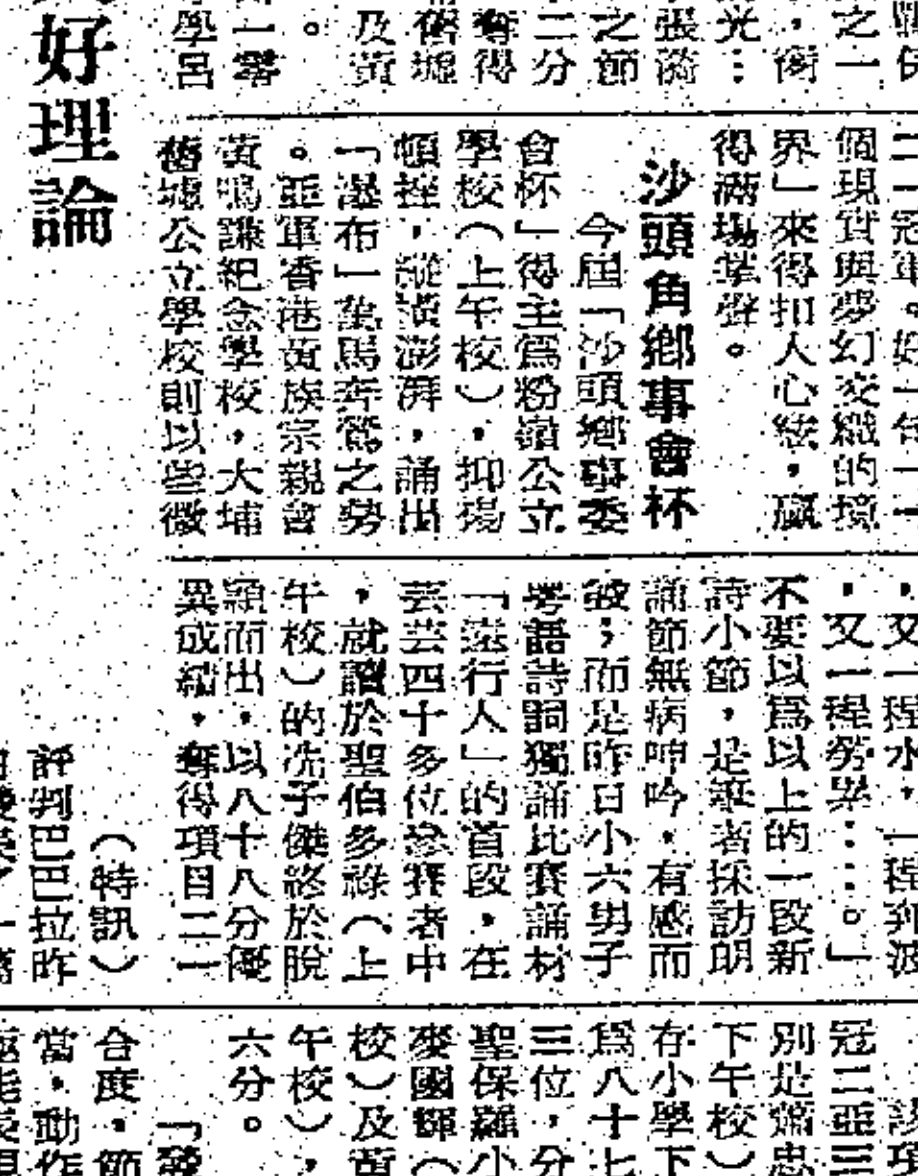
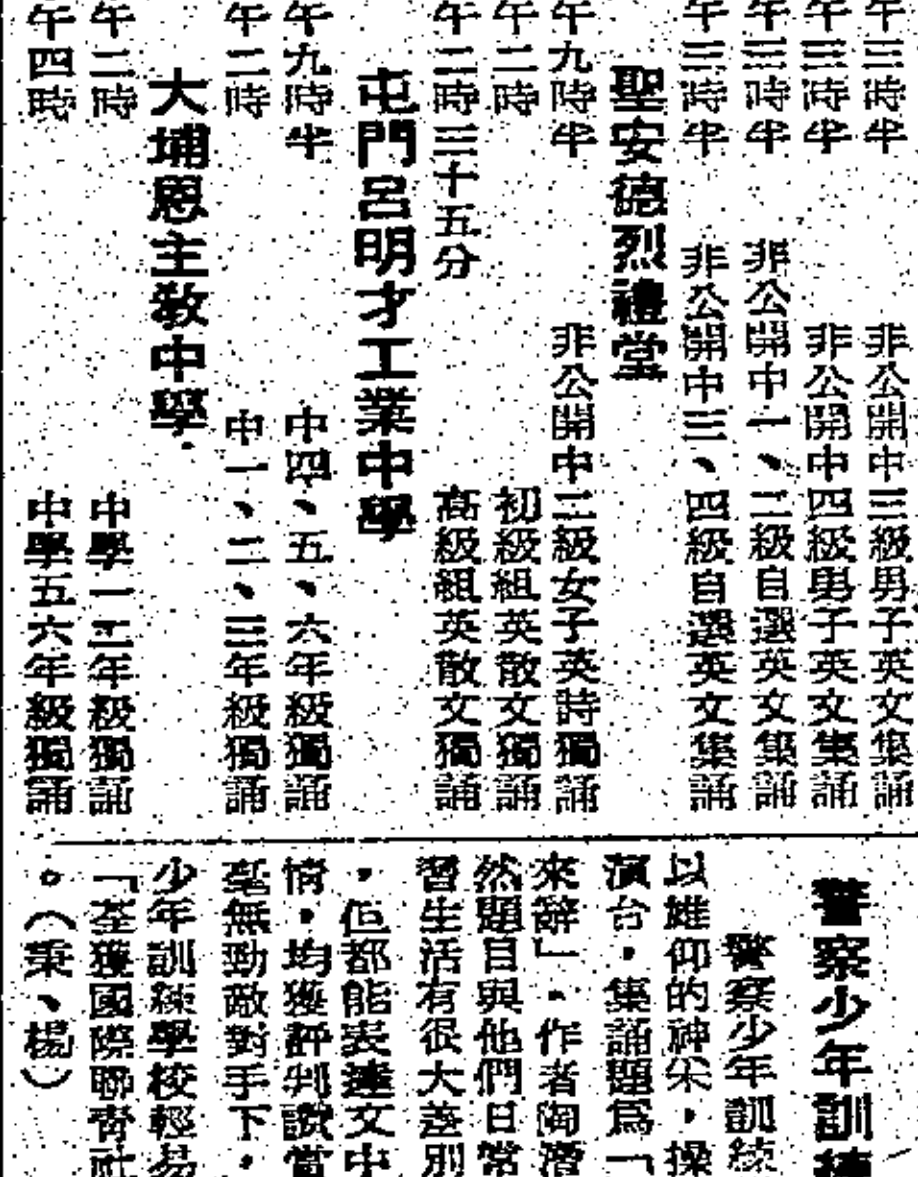
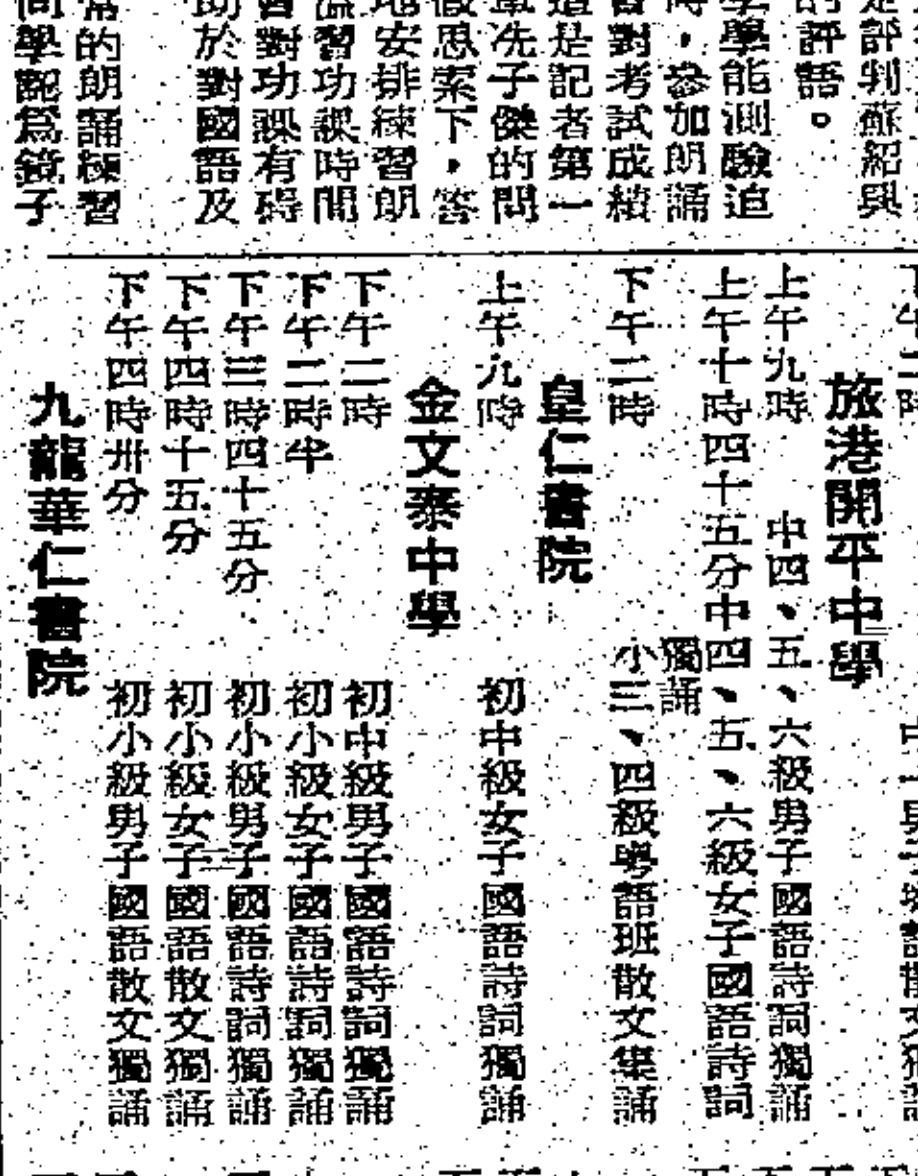
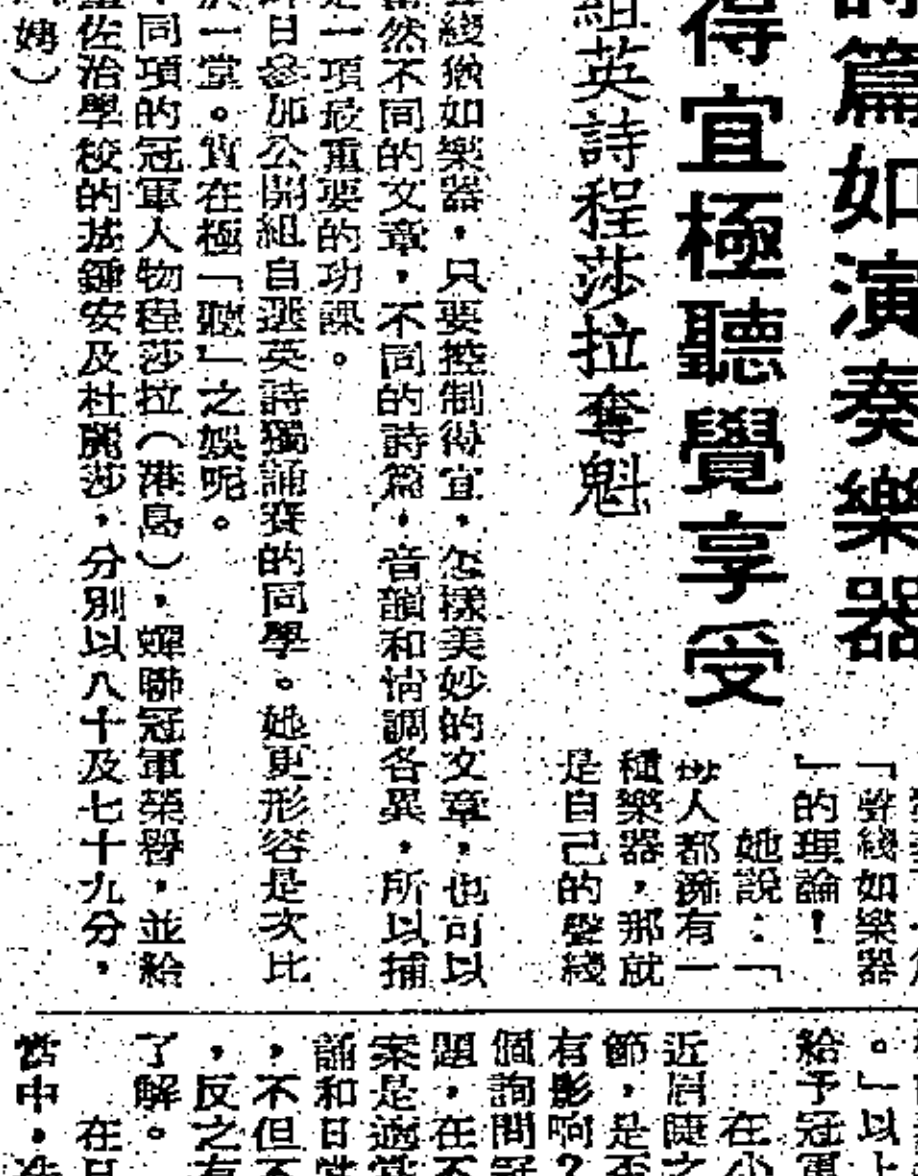
控制得宜極聽覺享受

### 聖母書院三年級女子 集誦出勝門熱院書母聖

盃會劇戲港香捧輕

### 警察少年訓練學校 中學二年級集誦冠軍

「望龍門」沙田培英林偉光奪標







# 南華將士用命

## 精工俯首稱臣

### 葉志強穿針引綫尹志強梅開二度

【本報訊】昨晚在九龍體育館舉行的南華足球隊與精工足球隊的比賽，結果南華以二比零獲勝。葉志強在比賽中穿針引綫，尹志強則梅開二度，為球隊建功。

### 何容興昨把關如有神助力保不失

【本報訊】昨晚在九龍體育館舉行的南華足球隊與精工足球隊的比賽，何容興在場邊把關，如有神助力，保不失。

### 兩軍對壘

【本報訊】昨晚在九龍體育館舉行的南華足球隊與精工足球隊的比賽，兩軍對壘，場面激烈。

### 易地再戰

【本報訊】昨晚在九龍體育館舉行的南華足球隊與精工足球隊的比賽，易地再戰，雙方均有進球。

### 南華

【本報訊】昨晚在九龍體育館舉行的南華足球隊與精工足球隊的比賽，南華隊表現出色。

### 精工

【本報訊】昨晚在九龍體育館舉行的南華足球隊與精工足球隊的比賽，精工隊表現不佳。

### 全港單車巡迴大賽

【本報訊】全港單車巡迴大賽將於下週開始，屆時將有眾多車手參加。

### 廿三日上午新界上村展開角逐

【本報訊】廿三日上午新界上村展開角逐，屆時將有眾多選手參加。



### 本屆球市甚好景

【本報訊】本屆球市甚好景，觀眾人數眾多，場內氣氛熱烈。

### 香港足球代表隊

【本報訊】香港足球代表隊將於下週出發，前往外地比賽。

### 廿六赴印尼熱身賽

【本報訊】廿六赴印尼熱身賽，香港足球代表隊將與當地球隊交手。

### 十八名正選將產生

【本報訊】十八名正選將產生，香港足球代表隊將公佈最終名單。

### 國際高爾夫球大賽

【本報訊】國際高爾夫球大賽將於下週舉行，屆時將有眾多球手參加。

### 美鐵人挑戰日好手

【本報訊】美鐵人挑戰日好手，屆時將有精彩對決。

### 男子組季軍會場

【本報訊】男子組季軍會場，屆時將有精彩比賽。

### 女子組季軍會場

【本報訊】女子組季軍會場，屆時將有精彩比賽。

### 九龍城康體活動

【本報訊】九龍城康體活動將於下週舉行，屆時將有各種康樂活動。

### 本屆球市甚好景

【本報訊】本屆球市甚好景，觀眾人數眾多，場內氣氛熱烈。

### 香港足球代表隊

【本報訊】香港足球代表隊將於下週出發，前往外地比賽。

### 廿六赴印尼熱身賽

【本報訊】廿六赴印尼熱身賽，香港足球代表隊將與當地球隊交手。

### 十八名正選將產生

【本報訊】十八名正選將產生，香港足球代表隊將公佈最終名單。

### 國際高爾夫球大賽

【本報訊】國際高爾夫球大賽將於下週舉行，屆時將有眾多球手參加。

### 美鐵人挑戰日好手

【本報訊】美鐵人挑戰日好手，屆時將有精彩對決。

### 男子組季軍會場

【本報訊】男子組季軍會場，屆時將有精彩比賽。

### 兒童天地

【本報訊】兒童天地，為兒童提供豐富的娛樂和知識。

### 渡輪服務

【本報訊】渡輪服務，為市民提供便捷的交通選擇。

### 玻璃機有的碎不

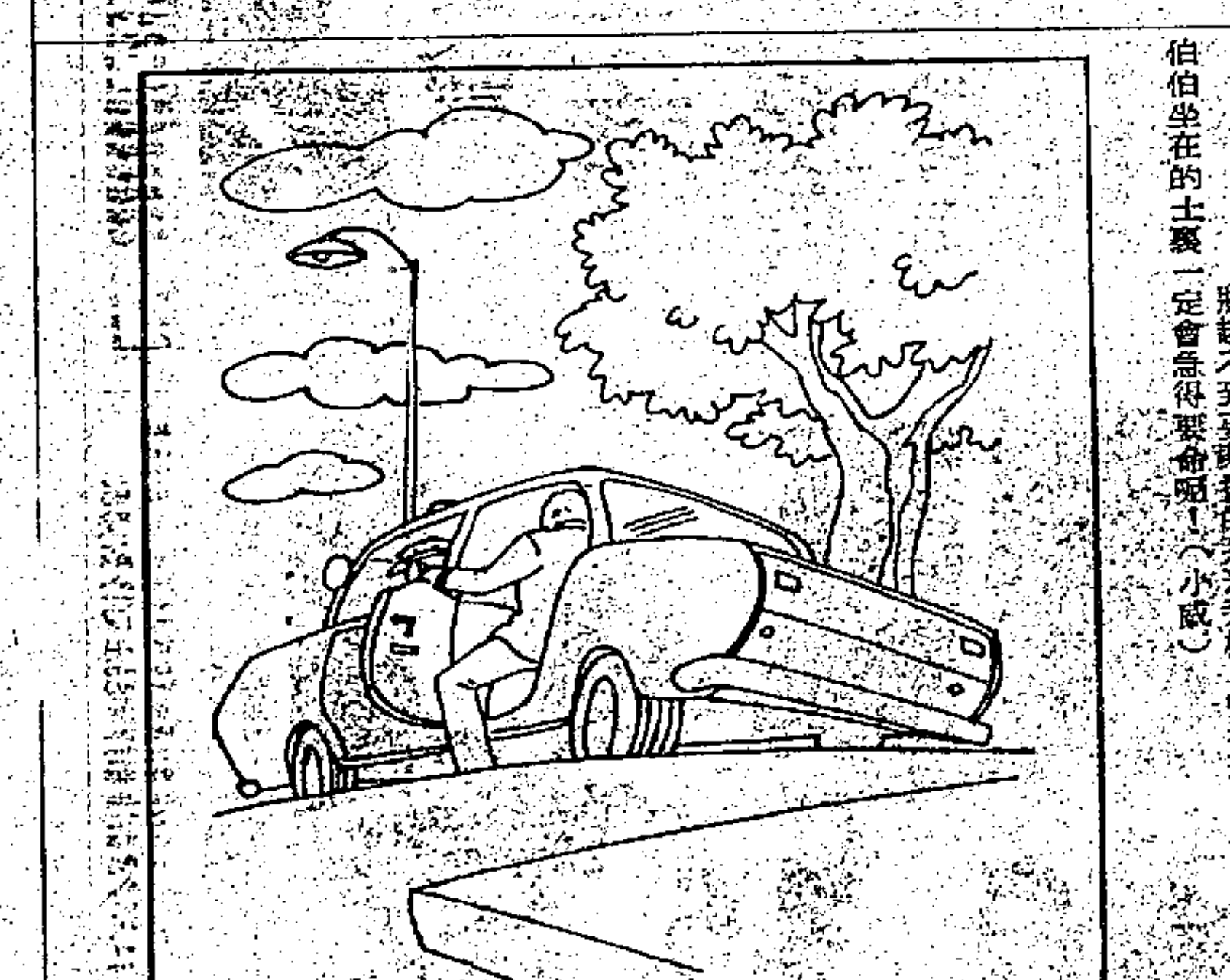
【本報訊】玻璃機有的碎不，提醒市民注意交通安全。

### 尊卑別人要有禮

【本報訊】尊卑別人要有禮，提倡社會公德。

### 小常識

【本報訊】小常識，為市民提供生活小貼士。











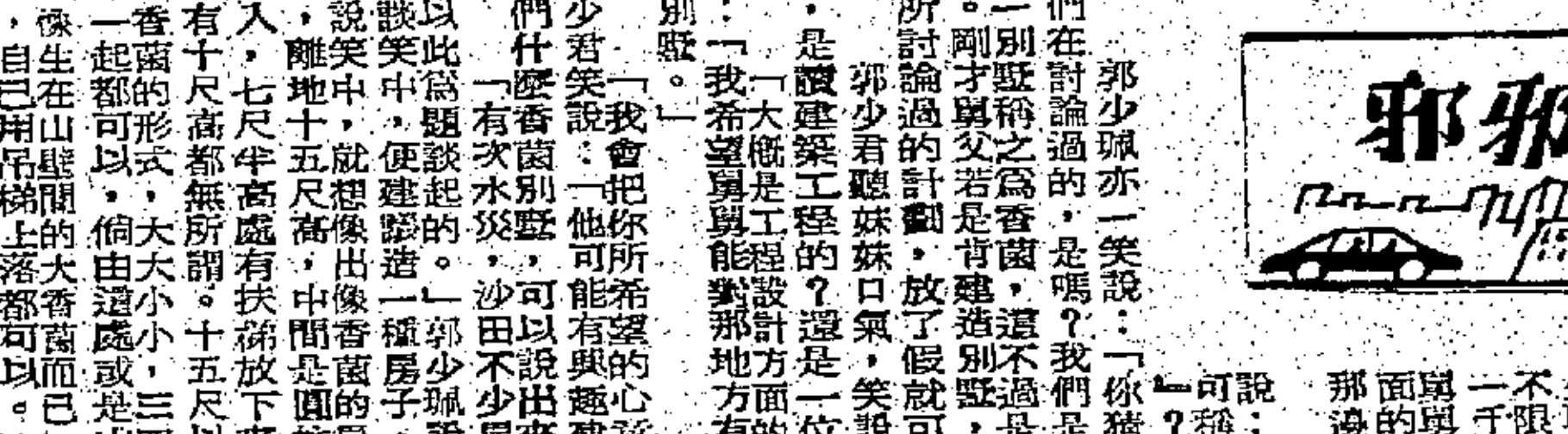




**天劍**  
這是一篇關於天劍的報導，描述了一個神秘的劍客在江湖中的傳說。文章提到天劍的威力巨大，能夠摧毀一切，但它的出現卻總是伴随着謎團和危險。



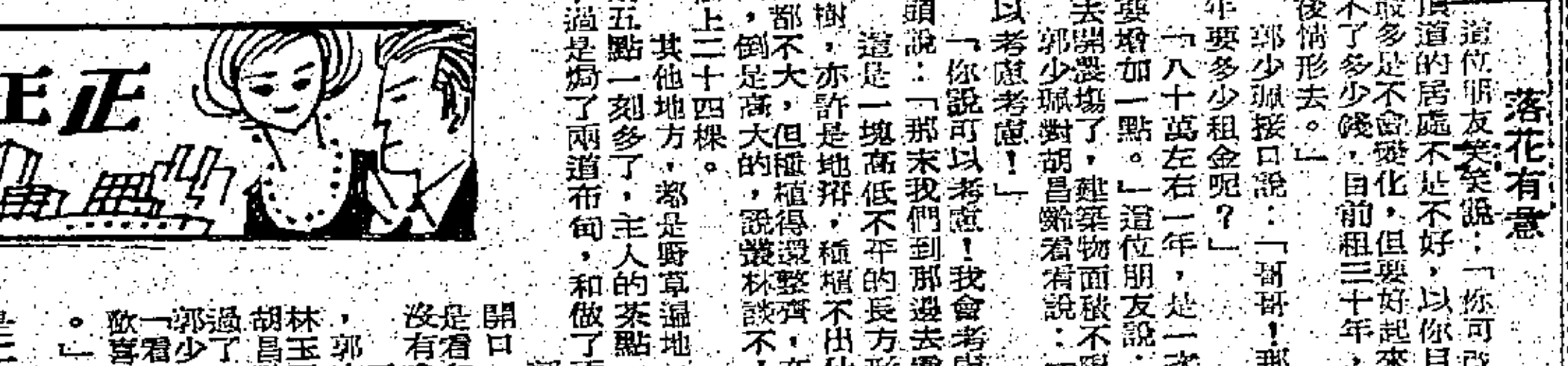
**天劍**  
這是一篇關於天劍的報導，描述了一個神秘的劍客在江湖中的傳說。文章提到天劍的威力巨大，能夠摧毀一切，但它的出現卻總是伴随着謎團和危險。



**天劍**  
這是一篇關於天劍的報導，描述了一個神秘的劍客在江湖中的傳說。文章提到天劍的威力巨大，能夠摧毀一切，但它的出現卻總是伴随着謎團和危險。



**天劍**  
這是一篇關於天劍的報導，描述了一個神秘的劍客在江湖中的傳說。文章提到天劍的威力巨大，能夠摧毀一切，但它的出現卻總是伴随着謎團和危險。



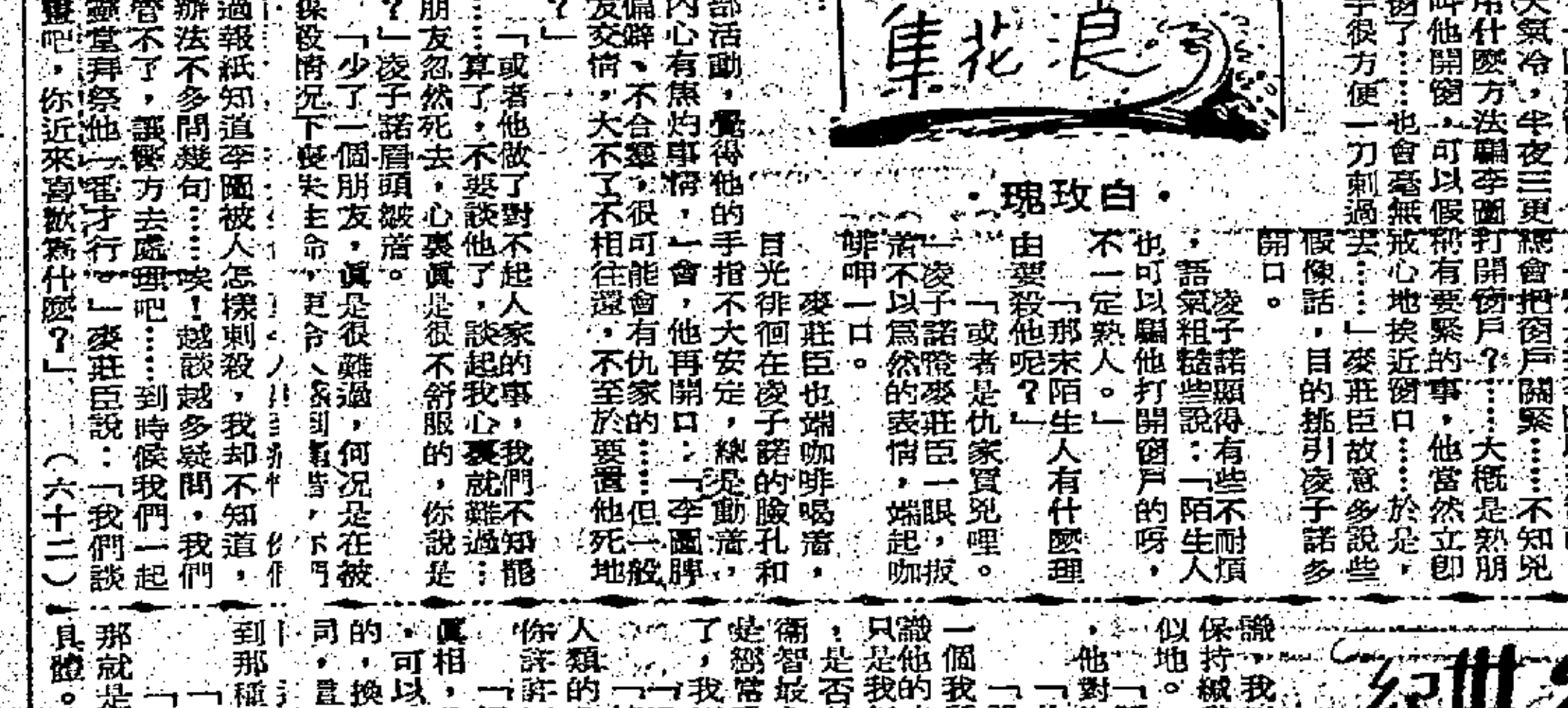
**天劍**  
這是一篇關於天劍的報導，描述了一個神秘的劍客在江湖中的傳說。文章提到天劍的威力巨大，能夠摧毀一切，但它的出現卻總是伴随着謎團和危險。



**天劍**  
這是一篇關於天劍的報導，描述了一個神秘的劍客在江湖中的傳說。文章提到天劍的威力巨大，能夠摧毀一切，但它的出現卻總是伴随着謎團和危險。



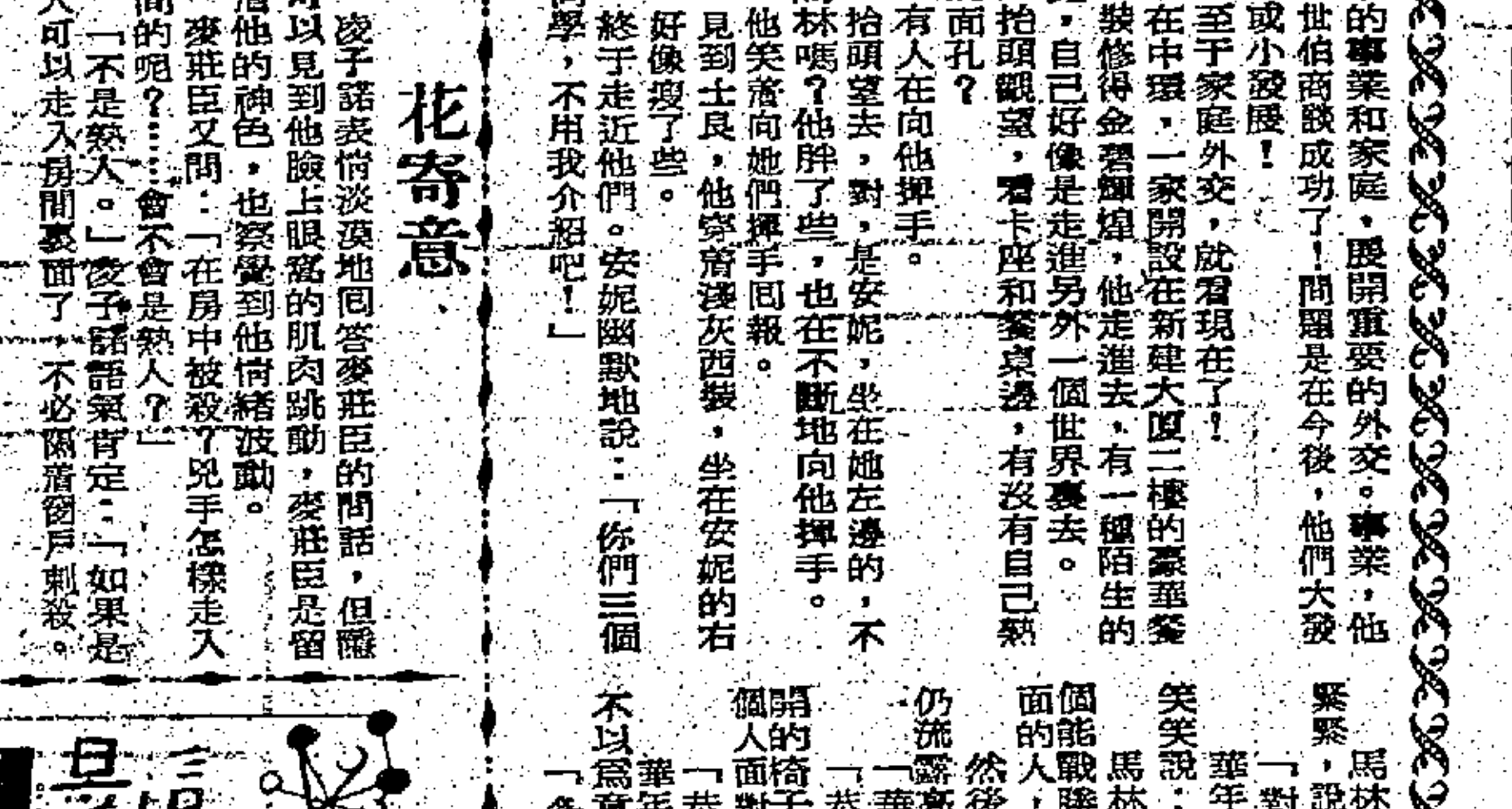
**天劍**  
這是一篇關於天劍的報導，描述了一個神秘的劍客在江湖中的傳說。文章提到天劍的威力巨大，能夠摧毀一切，但它的出現卻總是伴随着謎團和危險。



**天劍**  
這是一篇關於天劍的報導，描述了一個神秘的劍客在江湖中的傳說。文章提到天劍的威力巨大，能夠摧毀一切，但它的出現卻總是伴随着謎團和危險。



**天劍**  
這是一篇關於天劍的報導，描述了一個神秘的劍客在江湖中的傳說。文章提到天劍的威力巨大，能夠摧毀一切，但它的出現卻總是伴随着謎團和危險。



**天劍**  
這是一篇關於天劍的報導，描述了一個神秘的劍客在江湖中的傳說。文章提到天劍的威力巨大，能夠摧毀一切，但它的出現卻總是伴随着謎團和危險。



**天劍**  
這是一篇關於天劍的報導，描述了一個神秘的劍客在江湖中的傳說。文章提到天劍的威力巨大，能夠摧毀一切，但它的出現卻總是伴随着謎團和危險。



**天劍**  
這是一篇關於天劍的報導，描述了一個神秘的劍客在江湖中的傳說。文章提到天劍的威力巨大，能夠摧毀一切，但它的出現卻總是伴随着謎團和危險。








**分類**

廣告

大量收購農地  
新界藍圖地廠地換地權  
益書LETTER-3 價  
合即成建築 K 847981


**新明地產**  
 7909387  
 7903598  
 歡迎業主委託★

易中心  
道97號地下

不交言

成交快捷  
 金誠可靠  
 現証合宜  
 亦保無誤  
 吉譽昭著  
 交信可靠  
 K 644786  
 K 644786  
 K 625824  
 K 625824  
 級鋼琴基督  
 請附照片履歷  
 峇都培英中學  
 半日  
 上午9:12  
 不拘香港皇

生 年 齡 性 別  
入 道 中 心  
沙 田 禾  
須 八  
意  
兼 職 全 職  
現 須 21 至 30 中 甲  
內 行 政 及 人 事 等  
前 途 好 日 七 〇 〇

病  
房  
助  
訓  
練  
生

中四或下4以上  
年齡足十七歲  
練完畢得被選受  
士訓練請詳資歷

機  
性  
度  
室  
名  
九  
九

一  
作  
女  
售  
仔  
薪

誠請職員

一、練習生  
二、理貨員  
三、送貨員  
四、初級文員  
以上各職俸午  
期放假日另有  
勤奮者到西營盤高

替兩名小學女生補習  
性為合每天二小時西  
有意請函履歷電話及來  
求待週本報信箱400號

**余兼職**  
現擴展東南亞  
工作經驗之有志  
30面試合格有  
業務上發展誠  
01358內  
約見面試

## 員工

記賬員數名在中區  
間男女均可懂持  
徵請來信德輔道  
收

秘書處有下刊豐富  
鋼鐵材料知識熟  
出口銀行船務文件  
會計打字中英文  
流利薪金\$20元起  
列用中英文列明履  
相片及求等寄否  
局郵箱四五二二號



**英人** 高精個  
程 22443

**日人** 3-91694

**英人** 個別時費  
7020

影戲會館新址  
廿五日 60元  
月滿

教道會樓 33749

大慶 502H-121

**學科專科**  
 速成會計  
 名師授課 保證通過 認真教務  
 名師授課 保證通過 認真教務  
 出國及本港就業 師範有優  
**學全科特價優待**  
 晚四點調月打油葵菜蝦西  
 將餐心酒席麵粉醬食油餅  
 地址494 2樓C 306427K

★政府註冊★  
 翻翻舞蹈中心專門  
 吉克道 427 號四樓572  
**舞 蹈 新 班**  
 中國 現代 成人 多  
 牛 仔 婦 女 多

南華會社  
由吳偉老師親  
班：12月2日  
造班：11月25日  
題：八種舞  
課地點：南華會體育館舞  
名處：南華會◎字綜合館◎

裕安菲傭  
蜀一無貳電視錄

人駐菲精選具實際工作經驗  
品格良好而同等收費歡迎比

**數學**  
30年經驗教  
授價值分級  
加數補習  
新舊數理電  
H: 753583 鄭

**小學補習**  
中學畢業生請速小學者  
級補習專業課實惠

**香港華仁**  
大學畢業或督中小  
級同學補習早晚為  
616464 周

**小學補習**  
耐心教師指導新學  
級小學生補習實惠

港珠師範經轉折派  
 徵求  
 急徵樓宇  
 自用直接業主交易有意  
 者請電二八四七九八  
 各  
 電各  
 文文

**大集團徵購  
新界換地證**

大集團現金徵購新界換地權證不論遠近年都可要價合即成交即日可收款律師樓或理民府交易誠意函寄港郵政總局易

H K

**夜冷錶**

雙頭鐘  
大型新機  
永隆錶廠  
降耳錶  
鑲鑽窗  
錶機口  
西力氣  
車內氣

九龍荃灣沙咀道45-47號荃

**夜冷錄**

大幫名廠九成新切壳  
頭嘜機耳窿機西湖鑽  
不鋼壳窗口冷氣機咭  
機及一切生財工具平  
首45-47號荃運工業

**華信**  
下列信

200 281  
282 287

209	284
210	285
215	287
221	289
222	291
224	292
227	294
228	
230	
241	
242	
247	
258	
259	
260	
261	
262	
265	
266	
267	
273	

九龍佐敦道代理信箱號碼

荷李活道總社信箱號碼

理信箱號碼

信箱號碼

247  
258  
259  
260  
261  
262  
265  
266  
267  
273  
277  
280

大

# 華僑日報分類廣告收費廉效大力



商業

個四字大  
個四卅字小  
元六天每

旅商搬  
遊業屋

歷史悠久  
新聞翔實  
專刊豐富  
包羅萬有  
經濟報導  
全僑稱許

請長期訂閱

華僑日報

遠道閱戶  
請就近向  
報販訂閱  
無任歡迎

彩色華僑  
新穎雜誌  
多采多姿  
柯式印刷  
禮拜出版  
隨報附送  
不另收費

訂閱電話：5-229081 內線3號





### 康樂家庭

#### 明愛中心家庭生活教育活動

## 「花團錦簇共漫步」

共五個單元：(一)愛情四重奏(二)知心人際關係(三)闔家遊樂(四)夫妻溝通(五)美滿婚姻生活

明愛中心家庭生活教育活動，將於十二月八日(星期日)下午二時至四時，假明愛中心(九龍彌敦道四一四號)舉行「花團錦簇共漫步」。

是次活動共分五個單元：(一)愛情四重奏：由明愛中心資深輔導員主講，內容包括：如何建立健康的愛情觀、如何處理愛情中的矛盾、如何建立健康的婚姻觀等。(二)知心人際關係：由明愛中心資深輔導員主講，內容包括：如何建立健康的人際關係、如何處理人際關係中的矛盾、如何建立健康的社會關係等。(三)闔家遊樂：由明愛中心資深輔導員主講，內容包括：如何建立健康的家庭關係、如何處理家庭關係中的矛盾、如何建立健康的社會關係等。(四)夫妻溝通：由明愛中心資深輔導員主講，內容包括：如何建立健康的夫妻關係、如何處理夫妻關係中的矛盾、如何建立健康的社會關係等。(五)美滿婚姻生活：由明愛中心資深輔導員主講，內容包括：如何建立健康的婚姻觀、如何處理婚姻中的矛盾、如何建立健康的社會關係等。

### 少女月事的衛生問題

#### 不宜游泳及劇烈運動

少女月經來潮，是女性生理發育成熟的一個重要標誌。在月經來潮期間，少女的生理狀態會發生一些變化，如子宮內膜脫落、經血排出等。此時，少女的免疫力會相對較低，容易受到細菌的感染。因此，在月經來潮期間，少女不宜游泳及劇烈運動，以免引起感染或加重經期的不適。

### 青年設計時裝充份發揮天才

青年設計時裝，是展現個人才華和創意的絕佳機會。在設計時裝時，青年應充份發揮自己的想像力和創造力，不受傳統時裝設計的限制。他們可以嘗試不同的面料、顏色和剪裁，創造出獨一無二的時裝作品。此外，青年還應注重時裝的實用性和舒適性，使作品既能展現美感，又能滿足日常生活的需要。

### 每週一青

#### 傑出義工何景亮

何景亮先生是一位熱心公益事業的傑出義工。他長期以來一直致力於社會服務，為社區的建設和發展做出了巨大的貢獻。他不僅在義工服務方面表現出色，還積極參與各項社會活動，為促進社會和諧與進步貢獻力量。他的義舉得到了社會各界的廣泛讚許和肯定。

### 興家立業之道

興家立業是每個人的夢想，但實現這個夢想需要智慧和努力。在興家立業的過程中，個人應具備堅韌不拔的意志、勤勞肯幹的精神和正確的人生觀。同時，個人還應不斷學習和提升自己的能力，為家庭的繁榮和事業的發展奠定堅實的基礎。只有通過不斷的努力和奮鬥，才能最終實現興家立業的夢想。

### 青年服務工作

青年服務工作是社會服務的重要組成部分，旨在為青年提供各種形式的服務和支持。通過青年服務工作，可以幫助青年解決生活中的困難，提高他們的社會適應能力和生活質量。青年服務工作還為青年提供了發揮才華和服務社會的機會，有助於培養他們的社會責任感和團隊精神。

### 九龍友聯公司

九龍友聯公司是一家專業經營各類旅遊產品的公司。公司擁有豐富的旅遊資源和優秀的服務團隊，為廣大客戶提供高品質的旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，九龍友聯公司都能為客戶提供個性化的旅遊方案和優質的服務體驗。

### 九龍友聯公司

九龍友聯公司是一家專業經營各類旅遊產品的公司。公司擁有豐富的旅遊資源和優秀的服務團隊，為廣大客戶提供高品質的旅遊服務。無論是國內旅遊還是國外旅遊，九龍友聯公司都能為客戶提供個性化的旅遊方案和優質的服務體驗。

九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓		九龍友聯公司 鳴謝 佐敦道37號M2樓	
---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--	---------------------------	--



# 旅遊介紹

專欄廣告



方便讀者

選擇旅遊

真正台灣專線

## 阿里山·六福村·珊瑚潭 溪頭·地獄谷·墾丁

七天 \$1590 九天 \$1850

佳運旅行社 九龍彌敦道655號胡社生行1810室  
3-953227-0 (四線)  
辦公：上午九時至下午六時 (假日：上午十時至下午四時)

# 全台灣

★★★首創旅遊大眾化★★★ 聖誕特別加班：12月20, 21, 22, 23, 24, 25

團團獨立·專人領隊

★本團特點★

★逢週六出發★

- 第一天：香港—台北—國父紀念館—中正紀念堂—夜總會—住：希爾頓大酒店
- 第二天：台北—故宮—孔廟—中華路—日月潭—住：日月潭觀光大酒店
- 第三天：日月潭—廬山—日月潭—台南—高雄—住：華園大酒店
- 第四天：高雄—墾丁公園—墾丁—高雄—住：華園大酒店
- 第五天：高雄—墾丁公園—墾丁—高雄—住：華園大酒店
- 第六天：高雄—墾丁公園—墾丁—高雄—住：華園大酒店
- 第七天：高雄—墾丁公園—墾丁—高雄—住：華園大酒店
- 第八天：高雄—墾丁公園—墾丁—高雄—住：華園大酒店
- 第九天：台北—桃園—中正紀念堂—香港

- (1) 全行程住最一流大酒店
- (2) 早機去晚機返足九天
- (3) 花蓮內陸機途途舒適
- (4) 六福村觀賞變幻萬千
- (5) 登阿里山親日出奇景
- (6) 乘坐快艇暢遊珊瑚潭
- (7) 遊地獄谷湯湯溫泉
- (8) 獨家新行程遍遊全島
- (9) 本公司職員直接領隊

敢誇唯我獨尊

歷史悠久·專業旅遊  
**康泰旅行社有限公司**  
中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411  
德輔道中61號華人銀行大廈16字 5-240061  
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111  
機票部專線 5-240064 3-7213381  
星期日日照常辦公——連卡佛及九龍公司

全泰國 古都大城 清邁、芭堤雅 曼谷、桂河橋  
曼谷八天 \$1690 清邁八天 \$2090  
小量收成本 \$1,100, 全港最平  
天天出發·全港獨有  
參加人數全港最多，從星期一至星期日，  
任君選擇，日有團，團團獨立。  
節目全港最多，六晚夜總會，全港一流大酒店  
曼谷住宿，芭堤雅住宿，及最豪華之  
ROYAL CLIFF HOTEL

全台灣 阿里山 花蓮、高雄 日月潭  
新增：①六福村野生動物園 ②地獄谷溫泉  
七天 \$1950 九天 \$2150  
逢星期一、三、六出發  
增加成本200元  
減少行程16小時  
1. 乘搭華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最平，  
班次最多，回程可自由停留台北、高雄、花蓮、台東、  
2. 華航南線內陸機(台北—花蓮—高雄—台北)。  
3. 早機去晚機返，足九日行程。

全泰馬星 清邁 檳城  
全港首創全泰馬星(清邁、檳城)十三天聯遊  
乘巨型直昇機遊覽雲頂高原，節目最豐富  
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷  
馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋  
馬六甲 \$2990 曼谷 \$2390  
全泰馬星 \$3590 檳城 \$2750  
逢星期二、六、日出發

日本本州 華航足八天高級豪華團 \$2990  
逢星期六出發 (早去晚返)  
過：東京、大阪、京都、箱根、富士山、濱名湖  
京都、大阪、奈良、奈良、名古屋、白鷺瀑布  
① 乘搭華航747機，高級豪華，絕非廉價航機  
② 東京獨家停市區羽田機場，  
節省行程四小時，免收機場稅  
③ 回程可自由停留台北 ④ 全港一流大酒店

一明旅行社  
③675681, 687908  
安輝旅行社  
③691652, 665623  
京華旅行社  
⑤220181—2  
266107—8  
新域旅遊  
③936106, 965561

翡翠假期  
日亞航機創新穎·翡翠假期確係悠  
早機飛去晚機返·行程服務勝一籌  
豐利公司旅遊部 ⑤215191, 241155  
開源旅遊 ⑤261686, 227916  
先導旅遊 ③940187-9  
寶通旅遊 ③969861, 965097  
城市旅遊 ⑤732318, 730238  
思達旅行社 ③672828, 671717  
中華(香港)旅行社 ⑤261799, 251085  
萬達旅遊 ③817323, 817937  
山友行(旅遊部) ③801154, 256196

日亞航機新貢獻·台灣六天豪華團  
\$1590  
① 香港—台北—中正紀念堂—故宮—忠烈祠—野柳—會堂  
② 台北—(北迴線)—花蓮—天祥—山文化村—花蓮  
③ 花蓮—(內陸機)—台北—六福村野生動物園—台中—日月潭  
④ 日月潭—清邁—高雄  
⑤ 高雄—連清邁—台南—台北  
⑥ 台北—陽明山—地獄谷—中華路—台北—香港  
★詳情請向下列及港九各大旅行社或日本亞細亞航空公司查詢★

中華大地  
上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京十五天(直航) 11月7, 11, 15日 \$4888  
北京八天豪華遊(直航) 逢星期六出發 \$2988  
杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京十天遊(直航) (每十天出發) \$2888  
昆明、石林、六天遊(直航) (每六天出發) \$2488  
南寧、柳州、桂林、八天(直航) (逢星期日出發) \$2388  
九龍彌敦道570號基利商業大廈1601室 (假日照常營業)  
電話：3-319197-9

國內縱橫  
桂林、陽朔五天航空團 逢星期四、日出發 \$1388  
廣、佛、從、星、西樵七天遊飛翔船往直達車返 (逢星期六出發) \$888  
廣州、星湖、肇慶五天遊 (逢星期三、六出發) \$588  
廣州、從化三天 逢星期五出發 \$388  
東莞、太平、虎門二天遊 (逢星期六出發) \$288  
ROOM 1601 KELLY COMMERCIAL CENTRE, 570 NATHAN ROAD, KOWLOON.

多來美旅遊社  
電話：3-319197-9

歷史悠久·信譽卓著  
**百樂旅遊有限公司**  
香港中區干諾道中60號紐約行11字全層  
5-444007 至 444000  
3-7211178 至 7211170  
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室  
(星期日九龍分公司照常服務)

全泰國 清邁、芭堤雅 曼谷、桂河橋  
七、八、九天團 \$1650 起  
① 泰國分社九週年誌慶，奉贈價值50元之平安金佛乙個及大型團體彩照乙張。  
② 清邁住宿最豪華之寶龍大酒店，獨家安排遊覽與世隔絕之苗寨蠻荒。  
③ 全港五次最高級夜總會，享乳豬全席。  
④ 三種最佳獨有行程，傲視全港。  
逢星期二、五、六、日早機出發，晚機返港。

全台灣 阿芝溪墾 里麻 山城頭丁  
九天最高級遊 \$2090  
獨家提供全港最佳行程  
737 內陸機：高雄—花蓮—台北  
增加成本300元，少行長途車共900里  
酒店：全港最一流酒店，晚晚詳細明列  
增加成本每晚30元，享受極高豪華  
逢星期二、四早機出發，晚機返港

韓國台灣 漢仁華民 克倫 城川山村  
四、七、九天團 \$1790 起  
① 最豐富節目，遍遊漢城市、華克山莊、民俗村、自然農園及歷史勝地—仁川。  
② 住宿全港最高級新落成之悅悅大酒店及新型之華克山莊喜來登大酒店。  
③ 韓國回程可乘遊台灣，備台兩地風光文物互異，各具特色，一覽無遺。  
逢星期五早機出發，晚機返港

菲律賓碧瑤百島流貴賓團  
★全港首創獨有達湖火山奇峯遊★  
暢遊馬尼拉市區名勝，百島流、碧瑤、文化村、賭場、百勝難急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星文華及凱悅大酒店。本團並採用非航A300型豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。  
逢星期四、六、日、一出發 ①Philippine Airlines  
七天特價 \$1650 六天特價 \$1550

美國加州假期 (新航鼎力贊助)  
遍遊檀香山、三藩市、洛杉磯、荷里活影城、迪斯尼樂園、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、溫哥華等。住宿一流大酒店，專人領隊。  
10月23日, 11月20日, 12月18, 25日  
特價 \$4590—\$7990  
夏威夷七天列島豪華團  
逢星期日出發 特價 \$4690

曼谷芭堤雅清邁貴賓團  
行程包括：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰花園、泰村表演、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、玉佛寺、芭堤雅、珊瑚島、四神廟、古城文化、鱷魚湖、多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮、暹羅、曼谷、納萊大酒店，清邁住萊星莊大酒店。  
逢星期一、三、四、六、日出發。簽證只收 \$25元  
七天貴賓團 \$1690 起 清邁八天團 \$2150 起

星晨旅遊有限公司 中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0 266493-0  
票務部：5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公 專業旅遊，確勝一籌

全台灣 阿里山、墾丁 溪頭、花蓮  
新增：①六福村野生動物園 ②地獄谷溫泉  
七天 \$1750 九天 \$1890  
增加成本200元，兩程內陸機  
★高級豪華，減少行程時間16小時  
★乘日航，早機去，晚機返，XXX%  
★團團獨立，分社經營 逢星期六、日一出發  
★持證參加者送銀行現金禮券一份★

星馬 新加坡、聖陶沙島 吉隆坡、雲頂高原 馬六甲、美里樂園 怡保、檳城  
六天、七天、八天 \$2290  
★全港節目最豐富。  
★住宿一流豪華大酒店。  
★星加坡航空公司贊助。  
★獨立成團、專人領隊。  
逢星期六、一出發

博覽旅遊 歡樂優待

日本本州 東京、日光、富士山 京都、大阪、名古屋  
華航足八天 高級豪華團 \$2890  
★乘華航747機，停羽田機場，  
節省行程來回9小時。  
★回程可自由停留台北，不另收費。  
★全港高級豪華，內容充實，專人領隊。  
逢星期六出發 12月19, 22, 28日

全泰國 曼谷、芭堤雅 曼谷、桂河橋  
曼谷八天 \$1490 起 清邁八天 \$1990 起  
小量收成本 \$1000 全港最平  
★節目全港最多，六晚夜總會  
★乘泰航，早機去，晚機返。  
★芭堤雅住宿有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL。  
★團團獨立，分社經營。  
逢星期一、二、六、日出發 12月20, 22, 24日

韓國四天 \$1990  
龍平滑雪團 \$2090  
逢週六乘泰三星機出發，早機去，晚機返。回程停留台北不另收費。  
住宿江陵一晚，團員有充份時間享受滑雪之樂趣。  
12月25 2月4, 5, 6, 7 (加班)

韓日八天 \$3380  
逢週六出發，住宿一流酒店，暢遊兩國之名勝風光  
12月20, 21, 2月1, 2, 3, 4, 5 (加班美國團)

日本 八天 \$2890  
逢二、四、五乘新航出發  
九州本州 十天 \$4280  
11月7, 21, 12月5, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25  
香港中環德輔道中106—108號鴻德大廈五樓  
電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067

南華快捷旅行社 有限公司  
HATA BOND 保障

曼谷 七天 \$2288 八天 \$2688  
逢週一、六、日出發  
星馬泰 12天 \$3390  
逢週三、日出發 12月23, 24, 25 (加班)

美國西岸八天 \$4590 美加13天 \$7990  
11月22, 12月18, 25 1月5, 2月3, 5, 26  
夏威夷七天 \$4190 逢週日出發  
美洲西岸十天 \$6389 逢週四出發



# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

**東京 日光 日本本州** 箱根 富士山  
奈良 京都 大阪 名古屋  
1. 飛搭波音747珍寶客機，早機去晚機返，足八天行程。  
2. 住宿最新太陽城大酒店，山中湖酒店，大阪東急酒店。  
3. 暢遊關東樂園，媲美羅馬之富士山樂園，新奇有趣，老少咸宜。  
4. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演。  
5. 飛搭世界最快之新幹線(子彈火車)，使行程更為舒適。  
6. 專家策劃，全新行程，節目包羅萬有而內容充實。  
7. 專人領隊隨團出發，團獨獨立，保證賓至如歸。  
超值豪華八天貴賓團 逢星期二、四、五、六、日出發 \$2990  
新年加開北海道七天豪華團 (2月1,3,5,7,9) \$3880

**吉隆坡 馬(檳城)星泰** 曼谷 芭堤雅  
新加坡 怡保 黑風洞 檳城 雲頂高原 清遠寺  
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、檳城、雲頂高原、清遠寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國古代名寶玉器)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花園山可俯瞰新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、五佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。  
逢星期六出發(檳城)七天 \$2690，十一天 \$3290  
逢星期一出發 六天 \$2390，十一天 \$3090

**台灣環島** 阿里山 六福村  
溪頭 野柳  
九天豪華貴賓團 \$1950 七天 \$1850 (連証)  
1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。  
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航飛機飛連。  
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同。  
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團獨獨立。  
5. 全部導遊均經驗格精選，保證賓至如歸。  
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。  
逢星期二、四、六出發。

**星晨旅遊有限公司**

中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0, 266498-0  
票務部：5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公

**專業旅遊，確勝一籌**

歷史悠久 \* 專業旅遊  
**康泰旅行社有限公司**  
中環大馬路70號連卡佛大廈1010室 5-211411  
德輔道中61號華人銀行大廈16室 5-240061  
尖沙咀彌敦道23號匯豐大廈1103室 5-676111  
機票專線：5-240064 3-7213381  
星期日及公眾假期辦公 連卡佛及九龍公司

**全泰馬星(清邁、檳城)十三天聯遊** 乘巨型直升機遊覽雲頂高原  
全港獨有最新行程，獨家主辦 乘搭泰航早機直飛清邁  
節目全港最豐富，遊遍泰馬星名勝 \* 清邁、檳城、太平、怡保、新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、馬六甲、黑風洞  
芭堤雅、曼谷、霹靂洞、桂河橋、珊瑚島、玫瑰花園、鱷魚潭、古城  
本豪華旅行團特別適合 \* 高級豪華，專人領隊，全程住宿一流大酒店  
新婚夫婦蜜月旅行  
泰馬星 十三天 \$2990 馬六甲 七天 \$2390 逢星期二、六、日出發 全泰馬星 十三天 \$3590 馬六甲 七天 \$2750

**泰國** 只收 \$1480  
遍遊：曼谷、皇宮、玉佛、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟等。  
特點：住宿一流大酒店，節目豐富，來回均乘噴射豪華客機，回程可延期留後及代訂酒店。  
日期：逢星期日及星期四出發。

**康誠旅遊**  
香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室  
電話：5-220069 5-210189 5-214409  
星期日及公眾假期辦公時間由上午10時至下午1時

**英法** 八天只收 \$4880  
暢遊：倫敦之西敏寺、白金漢宮、大笨鐘、倫敦塔、蘇豪區、巴黎之歌劇院、聖母院、凱旋門及巴黎鐵塔等名勝。  
特點：團獨獨立，專人領隊。住宿一流，節目豐富，來回均乘豪華噴射客機。  
出發日期：11月1日、12月20日、22日、1月17日  
(簽證須時，報名從速)

**東方賓館**  
全部房間中央空調，私家浴室，滿鋪地毯，並有雪柜、彩色電視機及音響設備。  
房內電話可直接打回香港，快捷方便。  
地點適中，交通方便，鄰近火車站及機場。  
擁有龐大的土庫，無遠弗至。  
餐廳服務，全日開放。  
店內附設商店、郵局、銀行。  
預訂房間，可免除住宿憂慮，令你旅途更加愉快。

**東方賓館**  
(天天接受預訂房間 代售中國民航機票)  
香港代理：  
**景星旅遊有限公司**  
香港皇后大道中連卡佛大廈1108-9室  
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483

**江南名城豪華遊八天特價 \$2590**  
11月16日起逢星期日上午出發  
● 乘搭中國民航直航班機，香港—南京，杭州—香港，省時方便。  
● 遍遊江南最美麗的四大名城南京、無錫、蘇州、杭州。  
● 全程高級享受，舒適寫意。  
● 住宿一級賓館，有空調調節及私家浴室。  
● 乘坐豪華遊船，暢遊太湖及西湖。  
● 品嚐各地名菜，如南京活魚、洋澄湖大閘蟹、蘇州點心小食、杭州教化雞、龍井蝦仁、醋溜魚等。  
● 專人領隊，隨團服務。  
● 經驗導遊，沿途粵語講解各地名勝古蹟。

**星輝旅遊** 彌敦道582-592號信和中心1303B (星期一至六上午九時至下午七時，假日照常)  
3-882492 3-320408 3-320409 3-320400  
**菲律賓** 碧瑤夏蓮娜七天 \$1388 特級豪華團足七天行程 原價 \$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較  
9月8, 10, 15, 17, 22, 24, 29, 10月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29, 11月3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26  
碧瑤夏蓮娜、綠島火山湖、百勝灘、艾蘭迪、臘像館、賭場、總鐘趣堂  
獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店，菲航內陸機往碧瑤四次夜總會  
菲島專線：星輝首選 逢週一、三上午出發，晚機返港  
**泰國** 曼谷、芭堤雅 原價 \$2088 酬賓 \$1688 乘搭泰航 747 珍寶客機，行程足七天 芭堤雅住有私家海灘之亞洲大酒店  
9月20, 23, 27, 30, 10月4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28, 11月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29, 12月2, 6, 9, 13, 16, 分社直營，團獨獨立，逢週二、六上午出發，晚機返港  
**星馬檳城八天** 酬賓 \$2388 \$2088 10月6, 13, 18, 20, 25, 27 11月1, 3, 8, 10, 15, 17, 22, 29 12月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29 1月3, 5, 10, 12, 17, 獨立成團 \* 逢週六一出發  
① 乘搭 747 波音客機高級享受 ② 八天遍遊南洋風光檳城名勝 ③ 獨家暢遊星加坡野生動物園 ④ 行程膳食歌詩一流絕無自費 ⑤ 回程停留星馬曼谷各名勝

**富麗北京** 八天豪華貴賓團 直航 \$2988 逢星期六出發  
佳寧集團 富麗龍航運有限公司 全港住京東賓館或首都機場賓館 二人一房，私家浴室，遍遊萬里長城，故宮、天安門、天壇、十三陵、頤和園、景山公園、北海公園等名勝古蹟  
九龍加拿芬道25-31京華銀行大廈13字樓 電話：3-7212421-5 3-7215411-16 歡迎親臨本社或各大旅行社報名查詢

**四季風旅行社** 提倡旅遊大眾化 旅遊部電話：5-432277 業務部電話：5-451094 \*中環國際大廈2204室 \*  
**美加東岸團** 大西岸(東岸新賭城) 10天 \$7,890 行程創新，遍遊紐約、大西洋城、華盛頓、水牛城、尼亞加拉瀑布、費城及多倫多。(機票有限期一年) 11月6日, 12月18日  
**美國西岸** 中華之光 11天細賭城 \$6,290 獨家觀光(RENO)利來市世界最大細賭城及 MGM 豪華表演 11月13, 27日, 12月11, 25日  
**台灣** 中華之光 8天阿里山 \$2,050 首創三程內陸客機 聖誕節加開12月2, 23, 24, 25日 逢星期日出發  
**泰國** 芭堤雅、大城古都 6、7天 \$1,650起 乘座三車式 廣體豪華客機 逢星期三、六出發  
**泰馬星** 9天 \$2,990 12天 \$3,390 聖誕節加開12月23, 24, 25, 日 乘坐新航豪華客機 逢星期日出發  
**日本本州** 特價酬賓團 7天 \$2,550 逢星期日出發 新航 8天 \$2,990 逢星期五出發



### 博覽旅遊

歡樂優待

博覽旅遊公司 中國李寶禧大廈422室  
電話：5-434133至5 5-438871 星期日照常辦公

### 全台灣

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮  
野生動物園、地獄谷溫泉

七天 \$1750 九 \$1890  
增加成本200元兩程內陸機

- \* 全線高級豪華、減少行車時間16小時。
- \* 乘日航、早機去、晚機返。
- \* 團獨獨立、分社經營。

逢星期六、日、一出發 12月20、22、23日  
★持證參加者送銀行現金禮券一份★

### 日本本州

東京、日光、富士山  
京都、大阪、名古屋

華航足八天 \$2890  
高級豪華團

- \* 乘華航747客機、早機去、晚機返。停羽田機場、節省行車來回9小時。
- \* 回程可停台北，不另收費。
- \* 節目應有盡有，膳食一流，住宿一流大酒店、專人領隊。

逢星期六出發 加班：十二月廿二日

安達旅遊 5-266421 3-686231	高朋旅遊 5-261151-4	大東旅遊 5-251101 5-230456	南華(快捷) 5-436311-5 5-431414
康誠旅遊 5-220069 5-210189	新旅遊 5-235061	華通旅遊 5-446022	捷成旅行社 3-308311-6 5-254596-9
星晨旅遊 5-243068-0 5-266498	永安旅行社 5-256243 3-846484	永恒旅遊 5-434308	怡安旅遊 5-254431-6 3-886356

### 加州假期

13天美加西岸豪華觀光團 HK \$7,990

暢遊檀香山、三藩市、洛杉磯、  
迪斯尼樂園、聖地牙哥、墨西哥、  
拉斯維加斯及溫哥華。

出發日期：10月23日、11月20日  
12月18日、12月25日

新航鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

### 加勒比海假期

13天美國東海岸加勒比海豪華觀光團  
HK \$8,800

暢遊洛杉磯、荷李活影城、奧蘭度、  
邁亞美、聖多明各、三藩市。

出發日期：10月29日、11月26日  
12月19日、12月24日

### 日本遊覽團全部精心策畫，獨立成團

九州本州海陸空十天遊 HK \$4090  
19/12, 6/2

行程豐富，全線首創，行程遍遊九州、本州各  
大名城、九州、四國、北海道、日本著名名勝、  
各大名勝、古蹟、神社、包括阿蘇山、熊本城、  
馬場及各種溫泉、設施更可欣賞活潑熱鬧之日本色彩。

北海道七天豪華團 HK \$4300.00  
25/12, 3/2, 7/2

雲霧、雪景、札幌、洞爺湖、大沼公園、  
旭川、富良野、網走、名勝、  
美加十四天豪華團 HK \$8,400  
6/12, 20/12, 24/12, 3/1, 17/1, 31/1, 14/2, 20/2

酒店豪華品類多，豪華美饌任君選。  
三晚酒店連早餐，範圍由東南亞至澳洲等各  
大著名酒店，等級繁多，盡便隨意。

### 百福旅遊有限公司

Citizens Travel Agency Ltd

總公司：香港中環德輔道中  
45號永隆銀行大廈八樓(按8字)  
電話：5-259241 (10線)  
5-250361 (10線)  
代售各大航空公司機票

九龍辦事處：九龍彌敦道134號  
美麗華酒店商場G114  
電話：3-670091至3

### 英國倫敦七天遊覽團

HK \$3980.00-4980.00 19/12, 24/1, 4/2, 5/2

- \* 來回倫敦豪華客機、回程可自由選定日期，以方便探親、商務及購物。
- \* 全線首創、服務及設施一流、歐洲大陸旅遊人士、  
全線首創、服務及設施一流、歐洲大陸旅遊人士、  
全線首創、服務及設施一流、歐洲大陸旅遊人士、

台灣九龍豪華團 HK \$2180.00  
7/11, 21/11, 5/12, 25/12, 9/1, 23/1, 3/2, 4/2, 5/2

台灣七天豪華團 (包稅)  
HK \$1850.00 逢星期日出發  
是日美行、早機去、晚機返。

### 聖誕節大出賣

富士山滑雪團  
日本、東京

12月24日出發  
特價酬賓 6天  
\$2588

飲食與旅遊●好世界一統

### 全台灣

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮  
野生動物園、地獄谷溫泉

七天 \$1750 九 \$1890  
增加成本200元兩程內陸機

### 本國特約

- 行程精選，安排妥善，服務一流
- 觀光、購物、賞雪、滑雪節目豐富
- 住宿豪華、環境一流大酒店
- 每日三餐全膳中菜為主
- 行程完畢再設高級豪華送別宴
- 致送本公司精美旅行袋、太陽帽、匙扣等
- 只辦一團，名額25位，額滿即止

★11月15日前報名另送本公司禮券50元

### 泰國特級豪華團

遍遊曼谷、玉佛寺、  
芭堤雅、玫瑰園、蛇園、  
鱷魚湖、水上市場、古城、珊瑚

七天 \$1790 逢星期二、四、六出發  
精華遊 中華航空公司贊助

### 馬、星七天酬賓團 \$2200

馬、星、泰九天豪華團 \$2880

日本八天遊 \$3180

韓、日七天遊 \$3180

大韓四天遊 \$1990

### 菲島七天豪華團

新行程，暢遊百島，大富郡，多  
晚夜總會，住宿

逢星期六出發  
馬尼拉國際航空公司贊助

### 金寶旅行社

專業領隊·獨立成團

- 行程精心策劃，保證絕無舟車勞頓之苦，無論長途短途，均能盡善盡美。
- 服務周到，賞心悅目，多晚夜總會，欣賞各類精彩節目。
- 出發前奉送指南，詳述介紹當地風土人情。
- 免費簽證，報名從速，詳情請電。

3-856038 (三線)  
九龍旺角彌敦道582號信和中心903 A室

### 大江南

中國民航 浙江省中國旅行社 桂林中國旅行社 雲南省中國旅行社

代訂桂林漓江飯店、丹桂飯店、南寧邕江飯店及國內機票

南寧旅遊局 江蘇省中國旅行社 柳州中國旅行社 上海中國旅行社

### 江南精華遊

杭州、上海、蘇州、無錫、南京

香港直航杭州全線飛機 五天 \$2280 九 \$2980  
逢星期四出發 聖誕加班12月18, 21, 25, 28日

南京、鎮江、無錫、揚州、宜興  
全線飛機 八天 \$2588  
逢星期五出發 聖誕加班12月19, 24, 26日

### 廣西精華遊

南寧、桂林、陽朔

三程飛機一程火車 五天 \$1688 六天 \$1788

南寧、柳州、桂林、陽朔  
全線飛機 七天 \$2280  
逢星期五出發 聖誕加班12月19, 23, 24, 26日

### 雲南精華遊

南寧、昆明、石林

全線飛機 七天 \$2750

逢星期五出發 聖誕加班12月19, 23, 27日

昆明、石林  
全線飛機 六天 \$2490  
逢星期三出發 聖誕加班12月17, 24, 31日

### 北京·上海·杭州·南京

全線飛機 十天 \$4188 12月21, 25日

直航上海探親團  
\$1088 逢星期四、日出發

### 請向下列各大旅行社報名接洽

<b>福星旅行社有限公司</b> 華東直航10天旅行團 \$2,960. 香港→杭州→上海→蘇州→無錫→鎮江→南京→香港 啟程日期：11月4日, 13日, 22日 12月1日, 10日, 19日, 28日 香港德輔道中88-90號華僑商業大廈1601室 電話：5-432184 5-446884	<b>金葵集團旅遊機構</b> 菲律賓 \$630. 台北 \$620. 曼谷 \$1050. 香港九龍尖沙咀彌敦道92號華教大廈七樓B 3室 3-694818 (3線)	<b>順利旅遊</b> 順德、石岐、翠亨邨 二天 \$310 逢星期六出發 惠州、湯泉 二天 \$195 逢星期六出發 惠州、博羅、羅浮山 三天 \$295 逢星期六出發 清遠、從化、飛霞洞、藏霞洞 四天 \$480 逢星期五出發 九龍彌敦道南京街8-20號德惠行1303室 電話：3-852188 5-420284	<b>豐盈中國旅遊發展有限公司</b> 北京直航豪華遊8天 \$3195 出發日期：12月2, 6, 9, 20, 23, 25, 30 廬山、南昌、石鐘山七天 \$1880 出發日期：逢星期二、五 中山、新會、順德 三天 \$395 逢星期四、五 潮汕旅遊 六天 \$690 出發日期：逢星期六 潮汕探親遊火車票 \$105 九龍旺角太子道150-152號太子商業大廈七樓902室 電話：3-802108 3-802091 朝九晚七	<b>威達旅行社</b> 韻關·南華寺·丹霞山 五天豪華遊 \$650 (冷氣火車往返) 11月24, 30 12月6, 12, 25 香港中環德輔道中141號德豐大廈712室 5-241063, 5-226583
<b>中亞旅遊公司</b> 廣州·佛山探親度假團3天 \$360 (逢星期六出發) 12月25, 26日加班團 直通車返 韶關·丹霞山·廣州5天 \$660 11月29日 12月10, 24, 25, 31日 直通車返 星湖·鼎湖·佛山·廣州5天 \$570 11月26日 12月10, 24, 25, 31日 從化·西樵·佛山·廣州4天 \$490 12月11, 25日 1月1, 15日 九龍旺角通菜街2A-2M鴻光商場一樓26室 香港灣仔軒尼詩道418至430號合誠商場一樓19室	<b>協記旅遊</b> 香港直航北京 北京·南京7天豪華團25/12 全線飛機 \$3290 北京·華東13天豪華團21/12 全線飛機 \$4380 杭州·上海·蘇州·無錫·南京9天 \$2790 23/11, 7/12, 21/12 香港直航杭州、南京飛機、星湖船返港 灣仔軒尼詩道172號B座5字 電話：5-722668 5-740223	<b>富華旅行社</b> 日本八天豪華團 \$2977 逢星期六出發 日本九州·本州觀光團 \$4280 出發日期：12月5, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 北海道賞雪團 \$3880 出發日期：12月6, 13, 21, 24, 25, 26 旺角荷李活購物中心M12 3-881591 3-321247	<b>合榮旅遊</b> 澳門酒店十來回船票 \$200.00 江門、新會、七星岩四天 HK \$530.00 10月24 11月2, 8, 16, 22, 30 12月6, 14, 22, 24, 26, 31 香港中環皇后大道中158-164號華英大廈902室 電話：5-448059, 5-458179	<b>PKH 百好旅遊有限公司</b> 江南精選 杭州·上海五天 \$2280 杭州·上海·蘇州·無錫·南京 九天 \$2980 逢星期四 泰國 馬尼拉 日本 曼谷、芭堤雅 \$1480 逢星期四、日 雲頂、聖淘沙 \$2180 逢星期四、六 東京、大阪 \$2920 逢星期五、六 香港九龍旺角亞答街80-86號昌明大廈3樓G室 電話：3-922218, 3-928246